

STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY

N O. 05045

DER GEREKHTER HERSHER

J. F. Rutherford



*Permanent preservation of this book was made possible
by Dr. Miriam Mazor
in honor of
her father Sidney Dushman's 90th birthday*



NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER
AMHERST, MASSACHUSETTS

NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER
AMHERST, MASSACHUSETTS
413 256-4900 | YIDDISH@BIKHER.ORG
WWW.YIDDISHBOOKCENTER.ORG

•

MAJOR FUNDING FOR THE
STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY
WAS PROVIDED BY:

Lloyd E. Cotsen Trust
Arie & Ida Crown Memorial
The Seymour Grubman Family
David and Barbara B. Hirschhorn Foundation
Max Palevsky
Robert Price
Righteous Persons Foundation
Leif D. Rosenblatt
Sarah and Ben Torchinsky
Harry and Jeanette Weinberg Foundation
AND MEMBERS AND FRIENDS OF THE
National Yiddish Book Center

•

The *goldene pave*, or golden peacock, is a traditional symbol of Yiddish creativity. The inspiration for our colophon comes from a design by the noted artist Yechiel Hadani of Jerusalem, Israel.

The National Yiddish Book Center respects the copyright and intellectual property rights in our books. To the best of our knowledge, this title is either in the public domain or it is an orphan work for which no current copyright holder can be identified. If you hold an active copyright to this work – or if you know who does – please contact us by phone at 413-256-4900 x153, or by email at digitallibrary@bikher.org

דער גערענצער ערער

דערכעלערט און

צוווי ביבליישע אפהאנדלונגנען

פונ

רוזש. פ. רוטערמֶאָרֶד.



"Righteous Ruler"
Yiddish

3	פָּרוּוֹאַרְט — —
7	וּוְלִטְ-הָעֲרֵשָׁאַפְּט
27	אַנְטְּלוּוֹפְּט אַוְצָט

דידאצ'יוֹקע קראפֶטְיִקע, פָּרְכָּאַפְּנְדִּיקָּע בְּשָׁוֶרֶת,
 ווֹאָס אַיר ווֹעַט אָוּן דֻּעַם בְּיכָל לְיוֹינְגָּן, אָוּן
 גָּעוּוֹן בְּאַגְּרִיסְטַּמְּטַ מִוּת פְּרִיּוֹד אָוּן לוֹבָ אָוּן
 אֲוֹסְטְּרָאַלְיָע, זְוִיד-אָפְּרוֹקָע, אַזְוֹרָאַפָּע, ווֹעַטְ-
 אַינְגְּרִיעָ אָוּן דֻּעַם צְפָּוֹן-אֲמְעָרִיקָּאַגְּנָעָם קָאנְטָנוֹ-
 נָעַנְטָ, ווֹאוּ דָאָס אִיז גָּעהָרָת גָּעוֹזָרָן דָּוּ-
 רָעַקְטָ דָוָרָק אָן אַזְמָגָעָהִי עַרְעָרָ שָׁרָאַנְסָקָאנְטָנוֹ-
 גָּעַנְטָאַלְעָרָ רָאַדְיָאִקְיָוָט, אָוּן דָוָרָק אַ וּוּלָטָ-
 אַרְוּמָכָאַפְּנְדִּיקָּע קָוָרְצָ-כּוֹוָאַלְעָדְרִיקָּע טְרָאַגְּסָמוֹ-
 סְ�וּעָ.

פָּאַלְגָּלְעָד ווֹעַט דֵּי דָעַרְשָׁוֹנוֹנָג פָּוּן דָעַמְדָא-
 זִיקָּן בְּיכָל ווֹעָרָן מִוּת פָּאַרְגָּעָנִיגָּן בְּאַגְּרִיסְטַּמְּטַ
 פָּוּן מָאָסָן רָאַדְיָאִקְ-צְוָהָעָרָרָ. אַיְיךְ, אָוּן אַלְעָ
 מָעַנְמָשָׁן פָּוּן גּוֹטָן ווּלוֹן, ווֹעַט דָאָס זָוְכָרָ
 גָּעַפְּעָלָן אָוּן אַיר ווֹעַט גָּעַנְסָין נְזָנָן פָּוּן דֻּעַם.

COPYRIGHTED 1934
AND PUBLISHED BY

W A T C H T O W E R
BIBLE AND TRACT SOCIETY

International Bible Students Association
Brooklyn, New York, U. S. A.

Made in United States of America

אַפְּטוֹוֹנְגָּעָן :

לְאַנְדָּאָזָן, מָאָנְדָּעְבָּרָגָן, פָּאַרְיוֹן, טָאַרְאַנְטָאָ,
 סְטָאַטְּפִּילְדָּ, קָעִוָּט טָאָזָן, בָּעָרָן, קָאַפְּעָן-
 חָאָגָעָן, סְטָאַהָאָלָם, אָוּן אַנְדָּעָרָע שְׁטָעָטָן.

פֿאָרוּוֹ אַרְט

א גערעכטער הערשער אין די ערנטטע נאָרונג פון אלע עילעכע מענטשן. נאָך פֿוֹלְעַ יְאָדָהוֹנְדָּעָטָר פון פֿאָרוֹזָן מײַץ דעם מענטשן אוּפְּצָבוּעָן אָן אִידְעָאַלְעַ רְעִנְגְּרוֹנְג אָן דורךפֿאָל דער געטער רְעוֹלְטָאָט, אָן די מענטשן זְיַינְגָּנוּ אַנְטָמָה מְטוּטִיקָט, צְעַטְוּמָלָט אָן עַלְנָת. בְּיוֹ אַלְעַ פֿעַלְקָעָר האָבָן די מענטשן גַּלְעֵיטָן צְוִילִיב די אָוּמְגַּעַעַטָּע הַעֲרֵשָׁהָר, אָן די דָּאַזְוַעַשׁ לִיְדָן זְיַינְגָּנוּ בְּיוֹ הַיְנְטִיקָן טָאגָן נאָך רְעִנְגְּרָעָר אִידְעָר אָן די פֿאָרָגָאנְגָּעָנָעָן צִיְּוָן. דָּאַס שְׁפִּירְקָוָאָרט, גַּשְׂרָבָן מִיט אַסְטְּרָאָרְקָעָר צְוִילִיך, אָן הַיְנְטָפָונְקָט אֶזְזָוִי אַמְתָדִיק: "וואֹ אַ בְּרוֹלְנְדְּסְקָעָר לִיְבָּה, אָן אַ לְאָרְמְעַנְדְּקָעָר בְּעָה, אָזְזָוִי אָזְזָוִי אַ פֿאָרְבָּרְעַכְּבָּרְישָׁעָר הַעֲרֵשָׁהָר אַיבָּעָר אָן אַרְיָמָעָן פֿאָלָט. דָּעָר (הַעֲרֵשָׁהָר) וּוּמָעָן עַם פֿעַלְתָּאָרְטָאָנָר אָין אוּידָאַגְּרָוִיסְטָעָר אָוּנְטְּמְעַדְּרִיקָעָר. — משלי 28:15, 16.

א חוו עטְלָעָכָע אַיְסְנָאָמָעָן האָבָן די מענטשן פֿאָרָה לאָרָן די האָפְּעָנָנוּג, וּוּעָן נִיט אָין צְוִילִיב האָבָן אַ גערעכטן הַעֲרֵשָׁהָר אָוּן אַ גַּעַגְּרָטָעָר רְעִנְגְּרוֹנָג. דָּאַס פֿעַלְעַ פון האָפְּעָנָנוּג בְּיוֹ זְיַוְּן מְעַרְסָטָן צְוִילִיך דָּעָר אָפְּוּעוּנְקָיָיט פון זְיַוְּרָה וּוּסָן וּוּעָן דָּעָר אַרְזָאָר פון דָּעָר וּוּלְטְנָנוּיָּה אָן צְוִילִיב זְיַוְּרָה צְעַטְוּמָלְעָנִישׁ. אַמְּצָא נַעַמְתָּ אָן אַחֲוִיכָּן אַמְּטָ אַלְמָ הַעֲרֵשָׁהָר שָׁעָר אָין מְדוּיעָה די מענטשן, אָז עָר "גְּלוּבָּט אָין אַ גַּעַטְלָעָכָר פֿירְוֹנָג", אָן די האָפְּעָנָנוּג פון די מענטשן וּוּרָט פֿאָר אַ צִּיּוֹת וּוּדָעָר אַוְפְּגָעָלְעָבָט; נאָך וּוּעָן זְיַוְּן וּוּאָוּנְעַזְבָּי דָּעָם דורךפֿאָל פון דָּעָם הַעֲרֵשָׁהָר צְוּ בְּרַעְנָגָעָן גַּעַרְעַטְיוּקִים, שְׁלָוָס אָוּן זְוֹאוּלְזָיָן, פֿאָרְלִיאָן זְיַוְּן דָּעָם נְגִוְּבָן אָין דָּעָם מענטשן אָוּן אַיִן גָּאָמָן. דָּעָר רְעוֹלְטָאָט אָין די פֿאָרְגָּרְעַסְעָרָוָן פון אָוּנְגָּרְעַטְיוּגִיָּה אָוּן פֿאָרְבָּעָרְעָן.

זְיַוְּתָ נִיט גַּעַאיְלָט, אַרְיוֹפְּצָלוּיָּה אַוְיָה פֿלְיוֹצָעָם פון דָּעָם אַוְמְפּוֹלְקָאָמָעָם מענטשן די באַשְׁוּלְרִוְּגָג פֿאָר אַזָּא גַּוְיִידְלָאָגָע. אַלְעַ מענטשן מָאָכָן מְטוּתִים, נִיט קוּקְנְדִּיק אַוְיָה

פָּאַרְוּאָרֶט

ויערע גוטע בונות. דאס פעלן פון אַ רִיכְטִיקָעֶר פָּאָרֶט שטענדנעניש איז די אווזאָך פון אַ סְּסָד אָזֻעלְבָּעַ טעותים מצד דעם רענירנדיקן און מצד די רעניררטע. „וְאֵוּ עַם אַיּוֹ נִיטָּא קִיּוֹן זְעָמָגָן, קָומְטָ אָסָם דָּאָס פָּאָלְקָה“ (משלי 18:29).

אַ מענטשן קָאָן גְּרָנוֹג זְאָגָן, „אַיְיךְ פָּאָרְלוֹאָזָן זִיךְ אָוּוֹת גַּעֲלָעָכָר פִּירְוָנָג אַיְזָן דָּעַם אַיְסְפִּידָר פָּוּן רַעֲנִירָנְגָעָנִינִים“, אַכְּבָּעַר צָו זִין גַּעֲלָעַר גַּעֲפִירְט, אַיְזָן אַ גַּאֲרָאַנְדָּרָעָזָה. גַּאֲטָ פִּירְט מַעֲנְטָשָׁן מוֹת אַוְן דָּוָרָךְ זִין וּוְאָרָט, וּוְאָס אַיְזָן פָּאָרְצִיכְבָּנָט אַיְזָן דָּעַר בִּיבְּלָה. „דִּין זְוָאָרָט אַיְזָן אַ לִיכְטָ פָּאָרְמִינָעָ פִּים אַיְזָן אַ בָּאַלְיוֹכְטָוָנָג פָּאָרְמִינָעָ שְׁטָמָג. (תְּהִלִּים 105:119) דָּעַר אַיְנִינָּ צִיקָּעָר אַוְפָּן, צָו וּוְיסָן גַּאֲטָסָקָעָק, אַיְזָן צָו וּוְרָעָן גַּעֲלָעָרְטָ פָּוּן זִין וּוְאָרָט. „דִּין עַלְנָדָע וּוְעַט שְׁרָפְרָן אַיְזָן וּוְעַגְפָּן גַּעַד רַעֲכְטִיקְיָוִת“. — תְּהִלִּים 9:25.

אַיר וּוְעַט גַּעֲפִינָנָעַ אַיְזָן דָּעַר בִּיבְּלָה, אַזְּ גַּאֲטָ דָּעַרְקָלְעָרָט קְלָאָר, פָּאַרְוּאָס דיַ הָעֲרִשָּׁאָפָּט פָּוּן דָּעַר וּוְעַט אַיְזָן אָוְמָגָעַ רַעֲכָט. בְּעַסְעַר פָּוּן אַלְיָאָ, אַיר קָאנְטָ דָּאָרָט דָּעַרְלָעָרְנָעָן, אַיְזָן גַּאֲטָ יְהָוָה אַיְזָן דָּעַר גַּעֲרָבָטָה, וּוְיָוָעָר אַוְן לִיבְנְדִיקָעָר גַּאֲטָ אַוְן אַיְנְגִיבָּן, דָּוָרָךְ זִין גָּאָה, וּוְעַט קוּמָעָן דָּעַר סְוּף פָּוּן אָוְמָגְעָרְעָכְטָהָר הָעֲרָשָׁאָפָּט, אַוְן דיַ הָעֲרִשָּׁאָפָּט פָּוּן גַּעֲרָבָטִיקִיט וּוְעַט פָּאַרְגָּנָעָמָעָן אַיר אָרָט אַוְן וּוְעַט פָּאַרְגָּנוּזָעָצָט וּוְרָעָן אָוּוֹת אַיְבָּיק. דָּאָרָט אַיְזָן פָּאָרָן, אַיְזָן אַיְוָעָר מַעְגְּלָעָכִיקִיט דָּאָס צָו דָּעַרְגָּרִיבָּן, דָּעַרְדוֹזְיָקָעָר גְּרוֹסָעָר אַוְצָר פָּוּן נִיטְאָפְשָׁעָצָבָרָן וּוְיסָן, אַוְן דָּאָס דָּעַרְגָּרִיבָּן פָּוּן דָּעַמְדוֹזָיָקָן וּוְיסָן וּוְעַט אַיְזָן בְּרָעָנָעָן אַ דָּוָאִיקָּן גַּעֲמִיט אַוְן צּוּפְרִדְנִיקִיט אַרְיָבָעָר דָּעַם בָּאַשְׁרִיבָּן פָּוּן מַעְמְלָעָכָעָ וּוְרָטָרָט.

דָּאָס וּוְאָס פָּאָלָגָט אַיְזָן דָּעַמְדוֹזָיָקָן בִּיכְלָ אַיְזָן אַרְוִיסָנָעַ גַּעַבְן גַּעַוּאָרָן צּוֹלְבָּן אַיְנְצָעָלָנָעָם צְוֹעָק, צָו מַאֲכָן מַעְגְּלָעָן פָּאָרְאִיךְ, צָו גַּעֲפִינָנָעַ אַיְזָן דָּעַר בִּיבְּלָה, וּוְאָס דיַ דָּאַיְוָקָעָ אַמְתָּן זִיןָעָן פָּאַרְשָׁרְבָּן, אַוְן צּוֹצְשָׁמָטָלָעָן בִּיכְיָ וּוְיָעָר זִוְּתָּסָ דיַ פָּאָקָטָן, שְׂוִין בָּאַקָּאנָטָה פָּאָרְאִיךְ, אַוְן דָּוָרָךְ דָּעַמְדוֹזָיָקָן אַוְפָּן צָו דָּעַרְגָּרִיבָּן אַ גַּעֲרָבָטָן אַוְן פָּאָסִיקָן בָּאַשְׁלָוָם. דָּיְדָאַיְוָקָעָ אַמְתָּן וּוְעַלְן אַיְיךְ בָּאוֹוִיּוֹן, הִינְטָרָ יְעָדָן צּוֹוִיפָּה, אַזְּ אַ גְּרוֹסָעָר אַיְבָּרְכִּיט אַיְזָן זְעַלְטָעָנִינִים אַיְזָן אַיְצָט אַיְזָן גָּאָגָן, אַזְּ אַיְזָן מַשְׁךְ פָּוּן אַ קְוָרְצָעָר צִוְּתָּ וּוְעַלְן דיַ עֲנִינִים פָּוּן מַעְנָטָשָׁן אָוּוֹף

פָּאַרְוּוֹאַרְטִּמּ

5

אונדזער ערדר געפירות ווערט אין א שטרענער גערעכטיקיט,
ברענגענדיך צו אלע ערלעבע מענטשן זוייער אויפרוכטיקיט
האריז-פארלאנגען. צו דערגריכן איצט דאסטרוזיקע וויסן, אין
פון דעם גראסטען וועט פאר איןיר, וויל ווען איזא וויסן און
אונטעריךט ווערט נאכגעפאלנט, נאכדעט ווי מען דער-
גראיכט עס, וועט איר געפירת ווערט פון געטלעבער חכמת.
"גֵּלְיְקְלָעֵךְ אֵין דָּעֵר מָעֵנֶתְשׁ, וּאֵם דָּעֵר וּעָרְבֵּת חֲכָמָה, אֵין דָּעֵר
מָעֵנֶתְשׁ, וּאֵם בָּאָקוּמֶט פָּאָרְשְׁטָאָנְדִּי". — משלי 18:8.

ערנט פון די נאכגענדייע זויטן, ווי איזו אין משך
פון א קורצער ציוט וועט די זעלט ווערט קאנטראאלידט, און,
לענענדיך דאס, וועט איר אויך אויגסעפינען, און דער איבער-
בית וועט ווערט באגלויט מיט די גרעטען אוננסטען, וועלכע
די זעלט האט ווען ניט איז געען. איר וועט נארן צו וויסן,
ויאם פארא זונגע איר ואלט אויסקלויבן, און איז דעםדאזיזן
ביבל וועט איר געפינען אונגעוויזן דעם באשטייטן וועג פון
רטונג, און איז איצט איז די ריבטיקע צייט, צו אנטלויפן
אין דעם אינציגן ארט פון זוכערקייט.

וועלט-הערישאפט

(יזורך דער אינטערנציאנאלער וראדי-פארביגנדונג פון לאט אונגע-
לעס, 26 מערץ 1984. רעדע, געהאלטען פון ריבטער רוטערפֿאָרְדּ.)

עם אויז געווען מײַן פֿרִוּוֹלְעַנְיַע פֶּар די פֿאָרגָנָגָנְגַע
עטְלִיכְעַי אָה, אַיבָּעַרְצָוּנְבָּן די מְעַנְטְּשָׁן גָּאטָט בְּשָׂוְרָה פִּין
אַמְתָּה, וְוי דָּאַס אַיז פֿאָרְגָּעְבָּרָאַכְט אַיז דָּעַר בֵּין, נּוֹצְנְדִיךְ פֿאָר
דָּעַמְדָּאַזְקָן צְוּוּס די רָאְדִּיאָ. דָּעַר אַמְתָּה אויז נִיט פֿאָפּוֹלְעַה,
דָּעַרְפָּאָר רָוּפְטָר עַר אַרְוּס אַ סְּךְ קָעְגָּנְעָרְשָׁאָפְט. נִינְגָּזְן יָאָרְ-
הָוְנְדָּעְרָטָרְטָר צְרוּסְקָטָן נָאַט אַרְאָפּוֹגְשָׁיקָט יְשֻׁוּעָ אַוְיךְ דָּעַר
עַרְדָּ, אַיבָּעַרְצָוּנְבָּן זַיְן בְּשָׂוְרָה פִּין אַמְתָּה. יְשֻׁוּעָ הָאַט גַּעַר
טְרִידְיִי דָּרְכְּגָּנְפִּירְט זַיְן אַוְיפָּטְרָאַגְט אַיז גָּעהֲנָגְגַע גָּעוּוֹאָרְן
פֶּар זַאְגָּנְדָּם דָּעַם אַמְתָּה. דָּעַר אַמְתָּה וּוּטָם קִינְגָּאָלְן נִיט זַיְן
פֿאָפּוֹלְעַהָּרָ, בַּיְזָן וּוָאנְעַטָּם עַס וּוּטָם נִיט זַיְן קִין פֿוֹלְשָׁטְעָנְדְּרִיקָעָר
אַיבָּעַרְבִּיְּטָ פִּין דָּעַר וּוּעַלְטְּהָרְשָׁאָפְט. אַיךְ בְּעַט אַיְיךְ, נַאֲכִ-
צְפָּאָלְגָּן אַוְיפָּמְעָרְקָזָם אִיצְטָמָן מִין רָעָדָ, כָּרִי אַיר וְאַלְטָט שְׁעַנְעַן
נַאֲךְ מְעַרְפָּהָרְדִּיךְ בְּאָגְרִיפָּן, פֿאָרְוּאָס עַס אַיז פֿאָרְצָן
זַאְזָן נְרוּוּסְטָעָ קָעְגָּנְעָרְשָׁאָפְט צָום אַמְתָּה, אַיז וּוּאָס אַיז דָּעַר
אַיְונְיִיקָּעָר זַיְבָּרָעָר אַיז רִיבְטִיקָּעָר דָּרְךְ פֿאָר די מְעַנְטְּשָׁן
אַנְצְּוֹנְעַמְעַן. די מְעַנְטְּשָׁן פִּין גַּטְמָן וּוּילְן דָּאַרְפָּן אִיצְטָהָרָן,
וּוּילְן דִּידְאָזְקָעָ בְּשָׂוְרָה אַיז פֿאָר זַיְוִינָרְסְפּֿעַצְעָלְעָר הַילְּךְ אַיז
טְרִוְּיִיסְטָ אַיז דִּי אִיצְטִיקָּעָ טָעָגָ פִּין נְרוּסְטָר וּוּלְטְטָנוּיטָ. דָּאַס
אַיז נִיט די בְּשָׂוְרָה פִּין אַז מְעַנְטְּשָׁן, נִיעָרָט די בְּשָׂוְרָה פִּין גָּאטָט
וּוּאָרטָ, אַיבָּעַרְגָּנְגַעְבָּן לְוִיטָם זַיְן וּוּלְן.

פֿרִיעָר וּוּלְ אַיךְ גַּעַבְנָן די בִּיבְּלִישָׁע דָּעַפְּנִיצְיָע פִּין
„וּוּלְטָ“, אַיז דָּאַן בָּאוּוֹיְזָן, וּוּרָע עַס קָאַנְטְּרָאַלְוָרְט די וּוּלְטָ
אַיז פֿאָרְוּאָס מְזוּ אַינְגִּיבָּן פֿאָרְקָוּמָעָן אַיז אַיבָּעַרְבִּיְּטָ פִּין דָּעַר
וּוּלְטָמְמַשְׁלָה. „וּוּלְטָ“ מִינְטָמָן די פֿעַלְקָעָר פִּין דָּעַר עַרְדָּ
אַרְגָּאַנְיוֹרָט אַיז פֿאָרְמָעָן פִּין רָעְגָּוּרְנוּגָּעָן אַונְטָרָר דָּעַר אַוְיפָּ-

דער גערעכטער הערשער

זיכת פון און אומזעבאָרֶן כה און אויבערהאָר. דאס ווֹאַרט „הימל“ ווֹערט איז דער ביבֿל געַברוּכְט, כְּדִי פָּאַרְצְּשָׁטְּעָלֶן דעם אומזעבאָרֶן טַּיֵּל פָּוֹן דערדאָזְקָעֶר הערשאָפֶט ; „ערד“, ווי דאס ווֹערט דארטָן געַברוּכְט, מַיְינֶט דַּי זַעֲבָעָרָעַ מַאְכְּט, וואָס רַעֲגִירָט ; אָזָן עַמְּ אַיז „הַיְמָל“ אָזָן „ערד“ צוֹזָאָמעַן, וואָס שַׁטְּעָלֶן מִיט זַיךְ פָּאַר דַּי ווֹעלְטַם. דַּי מַעֲנְטָשָׁן פָּוֹן גוֹטָן ווַיְלָן זַיְנָעַן יַעֲנָע, וואָס האָבָּן אָזָן ערְלָעָבָן אָזָן עַרְנְסְּטָן פָּאַרְטָּן, צַו זָעַן אָזָן גַּעֲרַכְטִיקִים אָזָן רַעֲכַטְפָּאַרְטִּיקִים וְאָלָן אלְלָאָן קָאנְטְּרָאַלְּרָן, אָזָן אַזְוִינָאָךְ זָאָל גַּעֲטָאָן וְוַיְלָן דַּעַר ווֹעלְטַם פָּוֹן נָאָט אַוְיָף דַּעַר עַרְד אָזָן אַיז הַיְמָל.

נָאָט, וּמְעֻמָּעַ נָאָמָעַן אַלְיָוָן אַיז „יְהָוָה“, אַיז דָּאס הַעֲכָּר סְטוּן וּזְעוּן אָזָן דַּעַר קוֹאָלְפָּוֹן גַּעֲרַכְטִיקִים אָזָן לְעָבָן. יְשֻׁוּן הַמְּשִׁיחָה אַיז דַּעַר זָוָן פָּוֹן גַּעֲרַכְטִיקִים אָזָן דַּעַר בָּאַמְּטָעָר פָּוֹן יְהָוָה, דַּעַר דָּעַרְלְיוֹזָעָר פָּוֹן מַעֲנְטָשָׁן, אָזָן דַּעַר וּוּלְטָס בָּאַרְעַכְטִיקָּטָר הערשער. שְׂטָן, דַּעַר טַיּוֹלָן, אַיז דַּעַר בִּיוּזָעָר רְשָׁעָה, דַּעַר קַעְנָעָר פָּוֹן גַּעָּטָן, אָזָן דַּעַר מַעֲנְטָשָׁן גַּרְעַטָּעָר שָׁוָּנָא. אַיז מַשְׁךְ פָּוֹן יָאַרְחָנוֹן גַּרְעַטָּעָר אַיז דַּעַר שְׂטָן גַּעֲוָעָן דַּעַר אַזְוִינָאָךְ אַיז אַוְיָף קָאנְטְּרָאַלְּרָן פָּוֹן דַּעַר ווֹעלְטַם. עַס מַזְזָוִין אַיז אַיְבָּרְבִּיטָּן פָּוֹן שְׂטָן הַעֲרָּבָּה שָׁאָפָּט צַו דַּעַר הערשאָפֶט פָּוֹן יְשֻׁוּן הַמְּשִׁיחָה (יעַזְזָבָן קָרִיסְטוֹס). דָּעַרְלְאוֹזָקָעָר אַיְבָּרְבִּיטָּן אַיז גַּאנְצִי נָעָנָט אָזָן וּוּטָס פָּאַרְקָוּמָעָן נָאָךְ אַיז דַּעַר הַיְנְטִיקָּן דָּוָר, אָזָן אַצְטָמָן גַּיב אַיךְ אַיךְ דַּי בָּאוּווֹן, וואָס ווַיְזָוֵן, ווי אַזְוָיָּה דַּעַר טַיּוֹלָן אַיז גַּעֲוָאָרָן דַּעַר הַעֲרָּשָׁעָר פָּוֹן דַּעַר ווֹעלְטַם.

יְהָוָה נָאָט בָּאַשָּׁאָפָּן דַּי עַרְד אָזָן הָאָט גַּעַשְׁטָלָט אַוְיָף אַיךְ דַּעַם פּוֹלְקָאָמָעָן מַעֲנְטָשָׁן, אָזָן הָאָט גַּעַשְׁטָלָט דָּאס נַיְוִסְטָ-בָּאַשְׁעַפְעַנִּישׁ, הַיְלָן, דָּאס הַיְסָט דַּעַם הַעַלְ-לִיּוּכְטָנְדִּיקָּן, וואָס ווֹועָרָט אַיךְ גַּעֲרָוָן לְזַיְפָּעָר, אַלְסָם דַּעַם אַזְוִינָאָרֶן אַוְיָף הָאָט פָּוֹן דַּעַר עַרְד. (ישְׁעָיה יד: 12—14) מִיט לְזַיְפָּעָר פָּרָעָן זַיְנָעָן גַּעֲוָעָן פָּאַרְבּוֹנָרְדָן אַסְטָדְגַּדְטָ-בָּאַשְׁעַפְעַנִּישׁ אַדְעָרָט מְלָאָכִים, וואָס האָבָּן פָּאַרְמָוָרָט אַטְיָלְפָּוֹן זַיְן אָוָמָר מִיטְלְבָאָרָעָר אַרְגָּנָאַזְוָאָצִיעָה. ?לְזַיְפָּעָר הָאָט רַעֲבָעָלְרָט קַעַנָּן נָאָט, יְהָוָה; צַו דַּעַם אַזְוִינָאָנְדָן זַיְנָעָן צַוְּגַּעַשְׁטָאָנָעָן זַיְן מַתָּנה מְלָאָכִים ; אָזָן דַּעַר מַעֲנְטָשָׁן אַיז דַּעְרְפּוֹרֶט גַּעֲוָאָרָן צַו

וועטלט-הערשאפט

9

געוזצלאזוקיות און איז פארמשפט געוווארן צום טויט. איזו ווי די גאנצע מענטשלעכע דאסע איז ארויסגעסומען פון דעם-דאזוקן איינציגן מענטשן, נאכדען ווי ער האט געהאט גע-זידיקט און איז געווען פארmeshפט צום טויט, דעריבער איז די גאנצע מענטשטייט געבירן געוווארן אומפולקאמ. (רויימער ח:12) גאט האט פארביטן דעם נאמען חילך אדרער לוזיפער אויף דעם נאמען טיוול, שטן, שלאנג און דראבן, און זונט דאן האט דער שטן און זיון מהנה פארדארבענע מלאכימ געווועלטיקט איבער דער וועלט.

שטן האט זיך געשטעט קענע נאט האט אים ארויסגערוףן, צו ברענגען אויף דער ער דעט מענטשן, וואס זאלן זיון געטרי און אמרת'דיק צו נאם. דעםדאזוקן ארויסרוא האט גאט אַנגענוומען. באטש פארmeshפט צום טויט, איז דעם שטן און זיינע פארדארבענע מלאכימ דערלויבט אויף א באשטייטמן פעראָד אַנגזונין אומגעשטערט מיט דעם פארד פאלן זיוערע ביוזע מעשים, וויל גאט האט זיך בי זיון אַיגענער געהעריקער צויט, צו האנדלען קענע זי. בעה די מענטשלעכע דאסע האט זיך פאררערטט אויף דער ער, האבן אנדרער מלאכימ, וואס זיינע געוווען אַיגאנאנץ איבער-געבן צו גאט, אַנגענוומען די מענטשלעכע פארם און זיינען פאלפרירט געיאָרן פון שטן און זיינע געוזצלאזוע מלאכימ, צו מישן זיך מיט דעם מענטשלעכן מין און חתונה האבן מיט די טעכטער פון מענטשן; און פון דערדאָזיקער פאריניר קונגן איז אַנטשטאָגען און אומגעוינילעכער אַפְּשָׁתָּאָמָּן. נאָך דעם איז געקומען אַ צויט פון נרויס פארדארבענקייט אויף דער ער, און גאט האט געמאָלְדוֹן זיון באָשְׁוּס, צו פאר-ניכטן די דאמאלטיקע "וועטלט", דורך אַ מבוי. יונע צויט ווערט איז דער ביבֿל אַנגערופן "נחם טאג", וויל נח איז געוווען אַ גערעלכטער מאָן און איז געלביבן געטרי צו גאט. —

בראשית ז: 1—17.

י'הוָה נָאַת הָאָט דָאָן גַּעֲהִוִּין נָהָן, אַוְיְצָבוּוּן אַ שְׂיחָה-קָאַסְטָן, אֵין וּוְלָכֶן עַר וּוְעַט גַּעֲפִינְגָּן שְׁוֹץ פָאָר זִיך אָן פָאָר זִיך גַּעֲנְטְּסְטָע מִיטְגְּלִידָעָר פָוּן זיון משפחָה. נח האט, געטָן ווי מען האט אַט באָפּוּלָן, און דאן איז איבער דער

דער גערעכטער הערשער

וועלט געלומען די פארפלייזונג אדרער דער נרויסער מבוּל, וואס האט פארניכט יעדער באשעפערנייש אויף דער ער. די דאזוקע פארניכטונג פון יעדער באשעפערנייש אוין געווען אַ פארבייל, וואס האט אַנגעדייט די פארניכטונג פון דער אַיצטקער פארדאָרבּענער וועלט. דאס פארהיטן עטלעכע מענטשין, וואס האבן געפונען שוויז אין דער תבה, האט געַנְבּען אַ נְבִיאַיש בֵּילְד פּוֹן די מִילְיאַנְדּעַן מענטשין פּוֹן גוֹטֵן ווילִין, וועלכּע וועלכּן געראטעוווט ווועַרְן אין דער שלאַכְטּ פּוֹן דעם גרויסן טאג, פּוֹן דעם אלמעכּטִיקּן נאַט, וואס ווועט אַינְגּוּבּן געקעטט ווועַרְן. וויסן דעם אַמת אָוּן די שייכּותן פּוֹן דידָזּוּקּעַ זאָכָן אַיְזַעַט לְעַבְנָסּוּיְכּטִיקּעַר פּוֹן אַלְעַזְעַר אלע מענטשין פּוֹן גוֹטֵן ווילִין; דערפֿאַר וווערט דידָזּוּקּעַ בשורה אַיצְטַעַטְרַטְעַט אַלְסַע אַבקְאַנְטְּמַאַכְּבּוֹן אָוּן ווֹרְנוֹגּן צוֹ אַלְעַזְעַר מְעַנְשָׁן. — אַ פֿעַטְרוֹס נֶגֶשׂ, 20; בּ פֿעַטְרוֹס נֶגֶשׂ, 5-7.

איין דעם מכוּל האט נאַט פְּאַרְנִיכְט אַלְעַזְעַר באַר שעפערניישן, אַבְּער ער האט נוּט פְּאַרְנִיכְט דעם טיוויל אָוּן די אַנדְרַע פְּאַרְדָּאָרְבּעַנְעַגְעַיְתְּקָעַר; נָאָר ער האט זַי דְּעַרְלוּבּוּם, פְּאַרְזּוּעַן אַוְיסְצּוּאַבּוּן זַיְעַר מַאֲכַט אָוּן אַיְינְפּוּלּוּם אַיבְּער דער מענטשיהיט, בֵּין ס'וּוּטַע קּוּמָעַן נָאָטַס באַשְׁטִימְטַע צַיְעַט צַיְעַט האַנְדְּלַעַן. פְּאַרְוּוּאַס האט גַּאֲטַט דָּאָן נוּט פְּאַרְנִיכְט דעם טיוויל? יהוה'ס עַנְטְּפָעַר אוֹיְבַע דְּרַדְאַזְעַקְעַר פְּרַאנְגַּע אָוּן צַו גַּעֲפִינְגַּן איין דער בִּיבְּלַגְעַ, אָוּן שְׁמוֹת טֶלֶג, אָוּן דידָזּוּקּעַ ווּעַטְעַר: "נָאָר דְּעַרְפֿאַר חָאָב אַךְ דִּיר גַּעַלְאַזְטַע באַשְׁטִוּיַּן, כְּדִי דִּיר צַיְעַט ווַיְיַוְן מִין כּוֹתַח, אָוּן כְּדִי זַי [מִינְגַּע עַדְתָּה] זַאֲלַז אַבקְאַנְטְּמַאְכּוּן מִין גַּאֲמַעַן אַיבְּער דֻּר גַּאנְצָעַר עַדְתָּה". (שמות ט:16). אַכְּבַע דער טאג פּוֹן לעצְטַע דְּרַעְכְּנַשְּׁאַפְטַע מוֹזְקּוּמָעַן, אָוּן אַיְן יַעֲנַם טאג ווועט שְׁטַן אָוּן זַיְעַן מַאֲכַט אַינְגָּאנְצָעַן פְּאַרְנִיכְט ווּרְעַן, אָוּן עַס ווועט זַיְעַן אַ פֿוּלְשְׁטַעְנְדִיקְעַר אַיבְּערַבְּיַיט אָוּן דער הערשאַפְט פּוֹן דער וועלט.

נָאָר דעם מכוּל האט זַיְעַט מְעַנְטְּשַׁלְעַכְעַר רַאֲסַע פְּאַרְיַיְתַּע אוֹיְבַע דער ערְדַע, אָוּן דָּאָן האָבּן מענטשין אַנְגְּעַהוּבּוּן, צַו אַרגְּאַנְיּוּרָן זַוְּרָן אָוּן רַעֲנַרְוָנְגָעַן, פּוֹן וועלכּע דְּיַעֲשַׂט אַרגְּאַנְיּוּזְאַצְיַע אָוּן גַּעַוְעַן אַוְנְטַע דְּרַעְפֿוּרְשַׁאְפְּט פּוֹן נְמָרוֹדוֹן.

וועטלט-הערשאפעט

11

איין יענער רענירונג און איין יעדר ערנירונג פון דאן און ביז איצט האבן דריי עלעמענטן מיט זיך פארגעשטעלט די זעבארע הערישענדיקע מאכט, געמלעך, רעליגיע, פאליטיך און קאמערץ. דורך דערדאזוקער גאנצער צייט האט שטן, דעה טיוויל, אויסגעאבט זיין ליסטיקע קראפט איבער די מענטשן פון אלע פעלקער, האט זיין באשווינדلت און באטריגן, און האט זיין פראפרט איפרי פון דעם אמתן גאט. אבער דורך אלע פארגאנגעגען וארהונדרעדער האט נאט געהאט עטלאעבע מענטשן אויף דער ער, ואס זיינען פארבליבן צו אים אומדריך און געטרי, און אוזעלכע מענטשן האט ער געמאכט פאר זיינע עדות אויף דער ער.

דאן האט נאט, יהוה, ארגאניזרט די מענטשן פון יישראאל און א פאלק פאר זיך אליאין און האט באנוatz דאס-דאזוקע פאלק, כרי אונצודויטן און פארואויסזואנן זיין צועש בגין דער מענטשלעכער ראסע. פאר א געויסער ציט און דאסדאזוקע פאלק געווען געטרי צו נאט, אבער און זיוק פון ציט זיינען די הערשער און דאס פאלק אונטערערגעפלן אונטער דעם באטריגערישן איזינפלום פון דעם טיוויל, אפה' לערנדיס זיך פון נאט, און דאן איזו דידאזוקע נאציע גען ווארן אינגעאנצן פארביבט. דאס פאלק יישראאל איז געווען א נבייאישער מוסטער פון דער "קריסטנשאפעט". די נאציעס פון דער ער, ואס הייסן איצט די "קריסטנשאפעט", האבן אנגע-הויבן דינגען נאט, יהוה, אבער אין זיוק פון ציט האבן דידאזוקע נאציעס זיך אפונקערט פון דעם אמתדיין דינגע נאט, זיך אונטערערגעבען דעם פארפרערישן איזינפלום פון שטן, און זיינען געוואָן פארדאָבן; און נאטס גור איין, און זי זאלן וווען פולשטענדיס פארניכט אין דער מלחהה פון הארטאגענדאן, פונקט ווי די נאציע יישראאל איז געוואָן פארניכט.

שטן, דער פארפרערישער און ליסטיקער שונא, האט פארווארקט, כרי אפצונאָרן די מענטשן, איז זי זאלן גע-האלטן וווען אין אומוויסנקייט בגין אים אליאין און זיין ווועך; זיינע אַגענטן לויוקענען אפייל, איז דער שטן עקסוי-ספרט גאר אינגעאנצן, די פראָן, ואס איר דראפט איצט

דער גערעטטער הערטשער

אין אנהייב פון דעם שטנס מרידה האט גאט צונגעזאנט, איז ער ווועט אדרוייסבעגעגען א „זאמען“, וואס ווועט אין א באשטיינטער צייט רעיגוין איבער דער וועלט אין גערעכט-קייט, פאנריבטען דעם שטן און זיין איינרייכטונג, און ווועט ברדנעגען די ברכות פון שלום, וואוילשטיינד און ליעבן צו אאללע מענטשן און פעלקער פון דער ערדר, וואס ווועלן טאן גערעכט-קייט און רעכט. דערדר איזקער צונגעזאנטער „זאמען“ אדרער הערשער איזו יישוע המשיח, דער באלייבטער זון פון גאט. ווועגן אים שטוייט עס געשריבן: “די הערשאפט ווועט זיין אאוויל זיין אקסל; און זיין נאמען ווועט מען רופן: וואו-נד דערבראער, רاطגעבר, שטאַרקייד (הערשער), אייביקער פאָ-טער, פירשט פון פרידן. צו דער מערונג פון זיין הערשאפט

וועטלט-הערשאפט

13

און שלום וועט ניט זיין קיין סוא. . . . דאס אַנְגָּנְעָמָן זיך פון יהוה צבאות וועט דאסראזוייע מאז". (ישעה ט: 6, 7) איזוינאך וועט יעוזם קרייסטום דערקענט אלס דער גערעכטער הערשער, פון וועלכֶן אוון דורך וועלכֶן די מענטשהייט דארף קריין די גענארטע ברכות. — בראשית ג: 15, יב: 3, כב: 18:

און יאָר 33 קוֹזֶט אַונְדוֹזָעֵר צִיְּתְּרָעַבְּעָנוֹגָן אַיְּזָעֵר דָּעֵר מֵאָן יעוזם דערהויגעט געוווארן פון דעם שטמן אַגְּנָעָטָן, נאָכְרָעַט ווי ער האָט אַיְּבָרָגָעָנְגָּבָן צָוֵם פָּאָלָּס יְשָׂרָאֵל נאָטָס בְּשָׂרוֹה פון אַמְתָּה. גָּאָטָה אָטָה אַדְּוֹן יְשָׂעוֹן הַמִּשְׁיחָה צְוָרִיקָעַברָאָכָּטָט פון טוֹס אָוֹן אַוֵּם גַּעֲנָעָבָן דָּאָס גַּעֲלָעָבָעֵעַ לְעָבָן אָוֹן אַוֵּם גַּעֲמָאָכָּט פָּאָר דָּעֵר דָּרְחוֹיְבָנְדָסְטָן אַיְּזָעֵר דָּעֵר אָוְנוּוּוֹרָטָס. אָוֹן אַיְּסָבָּאָשָׁטָט שְׂטוּמִים צָוֵדָעֵם אַמְתָּה פָּוֹן קָעְנוֹגָן אַדְּרָעָרָה הַעֲרָשָׁעָרָה פון דער וועטלט. דער מִשְׁיחָה אַיְּזָעֵר באַיְּפָטָרָאָגָט גַּעֲוָאָרָן, צָוֵוָאָרָטָן פָּוֹנְדָּעָסְטָט ווענן, בְּיוֹן וְזָגָנָעָט גַּאָטָס פָּעַטְמָבָּאָשְׁטִימָטָעָט צִיְּסָט וְזָעָמָעָן, ווען ער וועט אַיְּבָרָגָעָנְגָּמָעָן זַיְּן הַעֲרָשָׁאָפָּט. (תְּהִלִּים ק: 1)

ווען יְשָׂעוֹן אַיְּזָעֵר גַּעֲוָעָן אַוְיָחָד עַדְּרָה האָט ער דָּרְקוֹלָעָרטָט, אָז

ער מַזְוֵּן אַזְוָעָקָגָיִן אַיְּזָעֵר באַקְוֹמָעָן דָּאָס קָעְנוֹגָרִיד, אָזָן אָז ער

וועט דָּאָזָן קָוָמָעָן צְוָרִיק אָזָן אַיְּנִינְפָּרִיד, אָזָן צְוָרִיב

דָּרְאָזָוָעָרָה אַרְזָאָזָרָה האָט ער גַּעֲלָרָעָט זַיְּנָעָן נַאֲכָפָלָגָעָרָה צָוֵדָעֵם דָּרְיוֹן דָּיְיָן קָעְנוֹגָרִיךְ קָוָמָעָן; דָּיְיָן וְוַיְיָן זָאָל

געָטָן וְוַעֲדָן אַוְיָחָד ערְדָר!

אלס ענטפער אַוְיָחָד ערְדָר פָּרָגָעָן, אָזָן וְאָס וְזָעָט באַשְׁטָוֹן דער באַוְיָיְוִוִּין פָּוֹן זַיְּן קָוָמָעָן אַנְגָּפָאָנָגָן פָּוֹן זַיְּן קָעְנוֹגָן רִיךְ, האָט יעָזָם דָּרְקָלָעָרטָט, אָז דָּי וְזָעַטְמָלָחָמה וְזָעַט באַזְוָאָזָוָעָט דָּעֵר אַנְהָיָיב פָּוֹן זַיְּן טָעַטְקִיָּיט בְּנוֹגָעָ דָּרְעָרָה וועטלט. דָּרְאָזָוָעָט וְזָעַטְמָלָחָמה אַיְּזָעֵר גַּעֲוָמָעָן אַיְּזָעֵר 1914 אלס אַדְּרָפְּלוֹגָגָן פָּוֹן דָּרָעָנְבָּיאָוֹת, פָּאָרָאָוִיסְגָּעָזָוָגָט פָּוֹן יְעֻזָּסָן. עַס אַיְּזָעֵר גַּעֲוָעָן אַיְּזָעֵר יְעֻנְעָם אַיְּרָאָר, וְזָעָן יהָוה גָּאָטָה אַיְּזָעֵר גַּעֲפִירָט יְשָׂעוֹן הַמִּשְׁיחָה צָוֵם אַמְתָּה אַיְּזָעֵר באַיְּפָטָרָאָגָט, צָוֵדָעֵם דָּיְיָן דָּרְעָגָרָן דָּיְיָן דָּיְיָן זָאָל אַיְּצָטָאָגָט, אַיְּזָעֵר קָאָזָן נִיט וְזָעָרָן גַּעֲזָעָן פָּוֹן מַעֲנְטָשְׁלָעָכָעָן אַוְיָיְנָן. אַזְוֵּן וְזָיְיָה דָּרָעָטָן אַיְּזָעֵר אַפָּאָר אַלְאָגָנָגָעָר צִיְּסָט גַּעֲוָעָן דָּרְעָר אַסְמוּעָבָאָרָה רַעֲנִירָעָר אַיְּבָר דָּרָר וועטלט, פָּאָלְגָלָעָךְ נִיט גַּעֲזָעָן פָּוֹן מַעֲנְטָשְׁלָנָן, מַזְוֵּן אַיְּצָטָאָגָט זַיְּן הַעֲרָשָׁאָפָּט אַיְּפָהָרָן,

דער גערעכטער הערשער

און יעזום קריםטעס ווערט דער אומזעבאָרער רענירער אוּן באהערשער פון דער וועלט. יהוה אוֹן יארהונדערער לאָנג געווען געדולדיך אוּן האָט דעלְוִוְבֶּט דעם שטן, צו זיין דער אָומַד זעבאָרער רענירער; אָבעָר אַיצְט אוֹן דֵּידָאַזְקָע צִוְּתָדְרָעָנָעָץ פָּרְיִבְּעָר, אוּן ס'אוֹן גַּעֲקוּמָעָן דֵּרְסָוָה פָּוֹן שְׁטָמָן וּוּלְטָן, אוּן דֵּי צִוְּתָפָּאָרָן מִשְׁיחָ יְשֻׁועָ, אַיבְּרָצְנָעָמָן דֵּי עֲנִינָמָן פָּוֹן דָּרָר וּוּלְטָן; אוּן גַּלְיִיךְ אַיְדָרָר עַר הַיְבָט אָן דֵּי אַוִּיסְטָר מִילְוָגָן פָּוֹן בְּרָכָות, וּוּטָר עַר פָּאָרְנִיכָּטָן דָּעַם גַּסְטָלָאָזָן רַעֲנִין רַעֲרָר פָּוֹן דָּרָר אַיצְטִיקָּר וּוּלְטָן אוּן אלְעָג, וּוּאָס אַונְטָרְשָׁטִיכָּן דַּעֲמָדָאָזָן גַּעֲוָצָלָאָזָן הערשער.

דער שטן ווֹיִים, אוּן דֵּי צִוְּתָפָּאָרָן, וּוּאָס וּוּט זַיִן זַיְעַר אַקְרָצָע בֵּיןָה האָרְמָאנְגָּעָדָן, קְרִיסְטָמוֹסְטָן מִיט זַיְנָעָן מְלָאָכִים אַוִּיפָּה אוֹין זַיִט אוּן יְעָזָזָן דָּעַם שְׁטָן מִיט זַיְנָעָן מְלָאָכִים אַוִּיפָּה דָּרָר אַנְדָּר זַיִט, אוּן, קְרִיסְטָמוֹסְטָן מִט זַיְנָעָן מְלָאָכִים אַוִּיפָּה דָּרָר שְׁטָן נְרוּוִים לִיְּדָן אַוִּיפָּה דָּרָר וּוּלְטָן, יוֹסְטָנְדִּיךְ דָּאָם, בְּרָעָנְגָּט דָּרָר שְׁטָן נְרוּוִים לִיְּדָן אַוִּיפָּה דָּרָר וּוּלְטָן, זַיִן צַוְּעָק אַיְזָן אַפְּצָזָקָעָרָן דֵּי מַעֲנָשָׁנוֹ פָּוֹן דָּעַם אַמְּתָן גַּאַט אַוּן פָּאָרָאָרוֹזָאָכָן זַיְעַר פָּאָרְנִיכָּטָן. דַּאַסְטָרָאָזָן יְעָזָזָן וּוּיְעָטָר בָּאָקְרָעְפְּטִיקָט דָּוֹרָךְ יְשֻׁועָ וּוּרְטָרָר, וּוּלְכָבָר הַאָט גַּעַזְאָגָן, אוּן בֵּיןָם סְוִּיףָן שְׁטָמָן וּוּלְטָן וּוּטָר זַיִן אַזְיָּזְרָעָל גַּרְזָעָס נְוִיָּט אַוִּיפָּה דָּרָר עָרָה, מִיט צָעָטָמְלָעָנִישָׁ, אוּן דֵּי הַעֲרָצָעָר פָּוֹן מַעֲנָשָׁן וּוּלְעָן זַיְיָ פָּאָרְפָּעָלָן צָוְלִיבָּדָן, וּוּאָס זַיִי פְּלִיאָן, אוּן זַיִי קְוָמָעָן אַיְבָּרָר דָּרָר וּוּלְטָן. דָּאָס זַיְיָעָן פְּינְקָטָלָעָר דֵּי אָוּמְשָׁטָעָדָן, וּוּאָס מִיר וּעָן בֵּיןָה הַיְנְטִיכָּן טָאָג. דָּרָר גַּרְזָעָס אַיְבָּרְבִּיטָן פָּוֹן אַומְגָעְרָעְטָר בֵּין גַּעֲרָכְטָרָר הַעֲרָשָׁאָפָט אַדְרָיָקָן מְרוֹאָלָל פָּוֹן דָּרָר וּוּלְטָן אַיְזָן פָּאָרְשָׁטְיוֹעָנדִיךְ.

בָּאָן, 25, 26.

זַיְעָנְדִּיךְ דֵּי גַּרְזָעָס גַּעֲפָרָר פָּוֹן וּוּלְטָצְזָזָעָמְנָבָרוֹךְ, האָבָן דֵּי עֲרָדִישָׁע רַעֲנִירָר אַרְגָּאנְיִירָט דֵּי פְּעַלְקָעָרְלִינָעָ אַלְסָ בְּמִקְוָם פָּאָר גַּאַטָּס קָעְנִינְיִיךְ, אוּן דָּרָר רַעֲלִינְיַעַזְרָעָל עַלְעַזְרָעָל מַעֲנָטָן פָּוֹן דָּרָר וּוּלְטָן בְּאַגְּרִיסְטָט דֵּי פְּעַלְקָעָרְלִינָעָ אַלְסָ דָּרָר אַוִּיסְטָרָוקָן פָּוֹן גַּאַטָּס קָעְנִינְיִיךְ אַוִּיפָּה דָּרָר עַרְדִּיךְ, "פָּאָלְטִישָׁן אַוִּיסְטָרָוקָן פָּוֹן גַּאַטָּס קָעְנִינְיִיךְ אַוִּיפָּה דָּרָר עַרְדִּיךְ", דָּרָר אַזְיָּזְרָעָל פְּרָעָטָעָנוֹשָׁ אַיְזָן אַיְנָגָאנְצָן פָּאָלָש. אָן אַרְגָּאנְיִזְאָצִיעָ אַיְזָן אַמְּעָרְיָקָע, וּוּאָס אַיְזָן בֵּין הַיְנְטִיכָּן מְאָג בְּאַקְאָנְטָ אַלְסָ "דֵּי פְּעַלְקָעָרְלִינָעָ אַסְפָּצִיאָצִיעָ, אַיְזָן", האָט דָּוֹרָךְ אַיְזָן פְּרָעָז.

וועטלט-הערשאפעט

15

זידענט אַרְויִסְגָּלָאוֹן אָז אָוִיפְרוֹף צַו דַי מַעֲנְטְשָׁן, צַו שְׂטִיצָן
די פֿעלְקָעָרְלִיְינַע, אָוָן וּוּמָעַס אָוִיפְרוֹף זָאנְטַ צְוִישָׁן אַנְדְּרָע
זָאָכָן: „אַיְן אַ וּוּלְטַ, וּאָס אַיְן אַזְאַ פֿנְצְטָעָרָע וּוּיַיַּ אַזְטַ
טַיְעַ, פֿאָרְוּוָס אַוּסְצְוָלְעָשָׂן דָּאָס אַיְינְצִיקָע לְיבָטַ, וּאָס אַיְן
נָאָרַ פֿאָרָאָן?“, מִינְעָנְדָקַ, אָז דַי פֿעלְקָעָרְלִיְינַע אַיַּן דַי אַיְינְ
צִיקָע הַאַפְעָנָנוֹנָג פָּוּנַ דַעַר וּוּלְטַ. אַיךְ וּאָרַן דַי מַעֲנְטְשָׁן, אָז
די פֿעלְקָעָרְלִיְינַע אַיְן דַעַר פֿרָאָרוֹקֶטַ פָּוּנַ שְׁטַן, כְּדַי צַו בָּאַטְרִינוֹן
בְּנָנוֹג נָאָטָס קָעְנִינוֹרִיךְ, דַי פֿעלְקָעָרְלִיְינַע וּוּטַ אַבְסָאַלְוָט
זַוְכָעַד פֿאָלַן צְוָאָמָעַן מִוּט דַי אַנְדְּרָעַ טִילָן פָּוּנַ דַעַם שְׁטַנָּס
אַיְינְרִיכְטוֹנָג. נָאָטַחַטַ פֿאָרְוּסְגָּוּוֹסְטַ אָוָן פֿאָרְוּסְגָּוּוֹסְאָנָט
די דַאְזִיךְעַ פֿאָרְיִינְיקָוֹנָג פָּוּנַ נָאָצְיעַס — אָוָן וּוּנְגַן דַעַם הָאָט עַר
גַעַזְאָנָט דַוְרַךְ זַיְן נְבִיא: „גַעַזְעַלְטַ אַיךְ, אַיר פֿעָלְקָעַרַ,
אַבְעָרַ וּוּטַ צַעְבָּרָאָכָן וּוּרְעַן אַוּפַ שְׁטִיקְלָעַ. . . גַוְרַט אַיךְ
אָזַעַתַ, אָוָן וּוּטַ פֿאָרְשְׁטָעַרְטַ וּוּרְעַן“. — יְשֻׁעָה ח: 9, 10.

גַעַבְנְדִיךְ זַיְן עַנְטָפָעַרַ בְּנָנוֹג בְּאַזְוֹיְזַן, וּאָס באַשְׁטָעַטְיקַן
דַעַם סְוָה פָּוּנַ שְׁטַנָּס וּוּלְטַ, הָאָט יְעוֹסַ אַנְגְּנִיּוֹת אַיוֹתַ דַעַר
פֿעלְקָעָרְלִיְינַע אַלְסַ יְעַנְעַם „גַרְוִילַ וּאָס בְּרוּנְגַט פֿאָרְוּסְטָוֹנָג“,
זַיְוַיְלַ דָּאָט נָעַמַט אַוּפַ זַיְרַ, צַו פֿאָרְנָעָמָן דַעַם פְּלַאַזְ פָּוּנַ
גַאָטָס קָעְנִינוֹרִיךְ. עַר הָאָט גַעַזְאָנָט צַו זַיְן עַנְכְּפָלְגָעַרַ:
„גַעַזְעַלְטַ אַיר וּוּטַ זַעַן דַעַם גַרְוִילַ פָּוּנַ פֿאָרְוּסְטָוֹנָג [וּאָס אַיְן
פֿעלְקָעָרְלִיְינַע], שְׁטִין אָזַעַנְ דַעַם חַיְילַקָן אַרְטַ, לְוִיפְטַ אַזְוּקַ
דַאָזַן צַו גַאָטָס קָעְנִינוֹרִיךְ.“ (מִתְיַי בְּד: 16, 15) יְשֻׁעָה
נִיטַ דַיְאָזְוּקַ וּוּרְגָנוֹנָג, וּוּיְלַ דַי פֿעלְקָעָרְלִיְינַע אָזַעַנְ דַעַם שְׁטַנָּס
פֿאָרְטַלַ, בְּלִינְדַרַ צַו מַאָכֵן דַי מַעֲנְטְשָׁן צַוָּמָאָט
זַוְכָן שַׁוֵּץ אָזַעַנְ דַעַר פֿעלְקָעָרְלִיְינַע וּוּלְזַן קְוּמָעַן צַו אַקְסְמָאַ
סְטָרָאָפָעַ. גַאָטָס קָעְנִינוֹרִיךְ אַוְנְטָעַר דַעַם מִשְׁיחַ אָזַעַנְ דַי אַיְינְ
צִיקָע הַאַפְעָנָנוֹנָג פָּוּנַ דַעַר מַעֲנְטְשָׁלְעַכְרַ רַאֲסָעַ, אָזַעַנְ שַׁוֵּץ וּוּטַ
עַפְוָנָעַן וּוּרְעַן בְּלִוְיַן אָזַעַנְ גַעַבְנְדִיךְ אַזְוּצִיעַ.

איַן מִשְׁן פָּוּנַ אַיְבָעַר 1800 יְאַר זַיְן עַנְעַן דַי בְּנִיְשָׁרָאַל
גַעַוְעַן נָאָטָס מַוְסְטָעַרְבָּאָלַק, אָזַעַנְ עַס אָזַעַנְ אַוְיִסְדְּרִוְיִלְעַד בָּאָרַ
הַיּוֹפְטַ אָזַעַנְ דַעַר בִּיבְלַ, אָז אַלְעַז וּאָס אָזַעַנְ פֿאָרְגָּעָקְוּמָעַן אָזַעַנְ
צְוָאָמְעָנָהָאָגָג מִיטַ דַעַמְדָאָזְוִיקַן פֿאָלַק, דִיְיטַ אָזַעַנְ אַוּפַ דַעַם, וּאָס

זעם פארקומען צום סוף פון דער וועלט, וואו מיר געפנצען זיך איצט. די נאציע יישראל האט אונגעהווין, ווען זי האט נאך געוואוינט און מצרים, און דארט זייןען די קינדרער פון יישראל געוווען אַ פְּרָאַפְּטִישְׁ בְּיֵלֶר פָּוֹן די מענטשן, אַצְט אַוּוֹפְּ דָּעֵר עַדְּ, וְאַסְּ זַיְנְעַן אַוּוֹפְּ דָּעֵר זַיְתְּ פָּוֹן גַּאֲטַ אַוּוֹ קְרִיסְטוֹסְן אַוּוֹ וְאַסְּ גַּאֲרַן, צַו זַעַן די הערשאָפְטְ פָּוֹן גַּעֲרָעֵבְ טִיקְיִיט אַוּוֹ דָּעֵם סֻוֹפְּ פָּוֹן אָונְטְּרָדְרִיךְוָגָן. פְּרָעָה, דָּעֵר מְלָךְ מצרים, האט רַעֲפְּרָעְזְּעַנְטִירְט אַדְעָרְ מִיטְ זַיְךְ פְּאַרְגְּנָעְשְׁטָלְטְ דָּעֵם שְׁטָן, דָּעֵם גַּאֲטַ אַדְעָרְ דָּעֵם אָוּזְעָבָּרְן רַעֲנִירָעְרְ פָּוֹן דָּעֵר בְּיוֹזְעֵר וּוּלְטֵט. פְּרָעָה אַוּן די באָאַמְטָעְ פָּוֹן זַיְןְ רַעֲנִירָעְנְ חַאֲבָן אַרוֹיְפְּגָעְוּוּאַרְפָּן גְּרוּים אָונְטְּרָדְרִיךְוָגָן אַוּוֹ די בְּנֵי יִשְׂרָאֵל. יְהָוָה גַּאֲטַ גַּעֲשִׁיקְטְ מְשָׁחָן אַוּן אַהֲרָנוּן קְיוּן מצרים, צַו זַיְןְ עַדְּתְ פָּאַר זַיְןְ גַּאֲמָעָן אַוּן כָּה. מְשָׁה אַוּנְ גַּעֲוָעָן אַ מּוֹסְטָעְרְ פָּוֹן יְשֻׁעָה הַמְשִׁיחָה, בְּעֵת אַהֲרָן אַיְזְ גַּעֲוָעָן אַ מּוֹסְטָעְרְ פָּוֹן יְהָוָה עַדְּתְ, וְאַסְּ אַרְכְּבָּעָטְן אָוּנְטָעְרְ פָּוֹן אַהֲרָנוּן, פְּרָוּגְן פָּוֹן מִשְׁיחָה. גַּאֲטַ האָט באָפְּוִילְ אַוּן אַהֲרָנוּן, צַו שְׁטָעָלְן זַיְךְ פָּאַר פְּרָעָהן אַוּן פָּאַלְקְ יִשְׂרָאֵל זַאֲלְ דְּעַרְלְוִיבְטְ וּוּרְעָן, צַו יְהָוָה האָט באַשְׁטִימְטְ פָּאַר זַיְךְ. פְּרָעָה האָט זַיְךְ אַוּפְּן, זַיְיְ יְהָוָה האָט דִּידְאַזְוּקְעָ בְּקַשְׁתָּה. דָּאַן האָט גַּאֲטַ באָפְּלִוְן מְשָׁחָן, צַו שְׁלָאָנְןְ מְצָרִים מִיטְ מְכֹותְ, אַיְזְ אַיְזְ דָּעֵר רְעִינְ רְעִירְ אַוּן דָּאַסְ פָּאַלְקְ זַאֲלְן זַיְךְ דָּעֵר דָּעֵר אַוּן זַיְךְ זַיְךְ דָּעֵר אַלְמְעַכְטִישְׁרְ גַּאֲטַ אַיְזְ אַיְזְ זַיְךְ גַּעֲנִפְאַלְקְטְ וּוּרְעָן. אַנְגָּאנְצָן זַיְנְעַן גַּעֲוָעָן צַעְן פָּלָאָנְן, וְאַסְ זַיְנְעַן באָפְּאַלְן מְצָרִים. די נַיְעַנְטָעְ פְּאַגְּ אַיְזְ גַּעֲוָעָן דָּעֵר גְּרוּסְעָרְ חֹשֶׁךְ אַיְבָּעָרְ גַּאֲנָעָן לְאַנְדְּ מְצָרִים אַחֲזָיְעָן טִוְּלָיְ, וְאַוּ גַּאֲטַ אַוְיְסְדָּרְוְוְיְלְטְ פָּאַלְקְ אַיְזְ גַּעֲוָעָן, אַוּן דָּאַרטְן הַאֲבָן די בְּנֵי יִשְׂרָאֵל גַּעֲהָאָט פְּוֹלְשְׁטָעְנְדְּרִיכְעָ לִיכְטָיְ, וְאַסְ אַיְזְ גַּעֲוָעָן אַזְ אַוְיְסְנְאַרְדָּעְנְטְלְעָכְעָ גַּנְאָרְ פָּוֹן גַּאֲטַ יְהָוָה אַיְזְ

דרר העכטער, און איז זיין מענטשן ואל דערלוובט ווערט, צו אכטן און דינען נאמט אויף דעם אופן, ווי ער האט באָר שטימט פאר זוי. אין דעם יאָר 1919 האָבן די רעלגניעזע, פאלוייטשע און קאמערציעלע ערלעמענטן פון דער "קריסטנֶר שאָפֶט" אויפגעשטעלט די פעלקער-ליגע איז קענערעשאָפֶט צו נאָטס קענגוריך אונטער קרייסטן, און זונט דאן האָבן דירדאַויסע אלע ובעברע רענירער זיך העפטייך געשטעלט קענען זיוזהן עדות. לוייטן באָפְּעָל פון האָבן דערלוובט, און דעם שטמנט געלאָזֶט וויסן און געווארנט דען רענירער, און דעם וועטלט האָט זיך גענידיקט, און איז דאס קענגוריך פון נאָט איזו נאָענטן, וויי האָבן ווערטן, און שטערונג זו דינען און נאָטס פאָלֶק ואָל דערלוובט ווערטן, און יוהה האָט מיט זיך באַשטייטן. אַכְּטָן אִים אויף דעם אופן, ווי יוהה האָט פֿאָר זיך פֿאָר דידראַויסע באַקאנטמאָכָּבָּן אָן וואָרנוֹג שטעלט מיט זיך באַשטייטן. דערלוונג פון זיינען פְּלָאָגָן פון מְצָרִים; דידראַויסע נייען פְּלָאָגָן זיינען דערפליט געווארן איבער דען רענירער פון דער געווילט. פְּוֹנְקָט וויי דען נייענְטָעָה פְּלָאָגָן איבער מצרים איז געוווען דער גרויסער חושך, אָזְוִי זיינען אויך אַיצְטָן די רענירער פון דער וועטלט אֵין גרויסער פֿינְצְטָרְנִישׁ בְּנוּעַ נאָטס צוועק, וויל זוי אַנטָזָאנָן זיך, אַוְיכְּזָעָמָן אָסָטָם. דאס ווערט דערחויפט באָוּזָן דורך דעם פְּאָקָט, וואָס אַיְינְצִיקָעָה לִיבָּט, וואָס שִׁינְמָת אַיצְטָן אוֹפֶּת דער ערְבָּר. דער אַיְינְצִיקָעָה אַזְוְינְצָאָט אַין דידראַויסע גרויסער פֿינְצְטָרְנִישׁ אָזְוִי, וואָס זיינְעָן פֿעְזָאָזָעָן, וואָס האָבן גענומען זיינְעָל שטערונג אַזְוִי דער זוועט פון נאָט אָון זיינְעָל קענגוריך, גענסְטָן אַיצְטָן דאס לִיכְטָן פון נאָטס ווֹאָרט, אָון דורך דעם ווערטן זיך געפרען גְּאַוּרְדָּעָם דעם ריכטְיָן וועג. ביּוּס סּוֹפֶּה פון דער נייענְטָעָה פְּלָאָגָן אַיבָּעָר מצרים האָט פרעה נזאָטָן צו מְשֻׁחָן אָון אהָרָנוּן;

געוואגט, אroiיסצוטדעטען פען יהוהן. די רענידער פון דער וועלט טווען איצט דיזעלכע זאָר. זי שטעלן זיך קעגן נאָטס ערות, שטוויסן אָפּ זיין וואָרנוונג אָזּן ווייזן צוֹרֵק יהוהן אָזּן פֿעַנְגִירַיָּך.

נאָך דעם אלָעַם, אָזּן אַיזְ אַיְונְקָלְאָגְ מִיטּ נַאֲטָס ווּוַיְן, ווי ער האָט באָפּוֹלֶן, וועלן יהוהן ערות מעַר נִיטּ לאָזּן ווִיסְן אָזּן וואָרְעַנְעַן די דָעַנְדָעַר פּוֹן דָעַר ווּלְטַט, נַאֲר זַי טווען אַיצְט בְּרַעְנְגַען פְּאָרְ אַוְיְפְּמַעְרְקָזְאָמְטִיטּ פּוֹן דַי מענטשן פּוֹן גּוֹטְן ווּוַיְן די בשורה פּוֹן באָקָאַנְטָמָאָכְבָּגָן אָזּן וואָרְנוֹגָן בְּנְגַעַן האָרְמָאָנְעָדָן אָזּן נַאֲטָס פֿעַנְגִירַיָּך, פֿוֹנְקָטּ ווי משָׁה אָזּן אַחֲרֵן האָבָן גַּעַנְבָּן באָזְוֹנְדָעַר באָלְעָרְנוֹגָן צַו די בנְיִשְׂרָאֵל גְּרָאֵר אַיְדָעַר די צַעַנְטָע פְּלָאָג אַיזְ גַּעַפְּמָעָן אַיבָּעָר מצְרוּם.

די ערְשְׁתָּגְנְעָבָּרְעָנָעָ פּוֹן זַיְעַר גַּעַזְעַי, האָבָן מִיטּ זַיְרָ פְּאָרְגְּנְעַשְׁטָעַלְטָ אַסְפְּעַצְיָעָלָן בְּכָבְדִּיקָן קְלָאָסָן; אָזּן פְּאָלְנִי לְעַךְ האָט דָעַר בְּכָורְ פְּאָרְגְּנְעַשְׁטָעַלְטָ מִיטּ זַיְרָ אַיזְ דָעַם פְּרָאָד בעטְיְישָׁן בַּיְלָד דָעַם אַיצְטִין זַעְבָּאָרְן רַעְנְרַנְדִּיקָן עַלְעַמְעַנְטָ פּוֹן דָעַר עַרְדָּה. די צַעַנְטָע אָזּן לְעַצְמָעָ פְּלָאָגָן, וְאָסָם גַּאֲטָמָה נַשְּׁיקָט אַוְיָהָמִצְרוּם, אַיזְ גַּעַוְעַן דָּאָס : ער האָט גַּעַשְׁקָט זַיְן מְלָאָךְ אַיְבָּעָרָן גַּאֲנָצָן לְאָנְדָרְמִצְרוּם אָזּן הַעֲרָהָרָגָעָט יְהֻדָּן אַיְינָעָם פּוֹן די ערְשְׁתָּגְנְעָבָּרְעָנָעָ פּוֹן די עַנְפְּטָעָר, אַבָּעָר ער האָט באַשְׁיכָט די בְּכוּרִים פּוֹן די בנְיִשְׂרָאֵל, ווּוְיַי זַי האָבָן גַּעַפְּאַלְנִט זַיְנְעַנְעַ נַעֲבָטָם, ווּוְיַנְדִּיק גַּוְיְוָבָן אַיזְ דָעַט מענטשנְסָם דָעַרְלִיוֹועָר. די בנְיִשְׂרָאֵל האָבָן תְּכָפָה פְּאָרְלָאָזּן מִצְרוּם אָזּן זַיְיְנְגָעָן נַאֲכְבָּעַפְּאַלְגָּנָט גַּוְוָאָרָן פּוֹן פְּרָעה אָזּן זַיְן אַפְּצִיְעַלְעָ אַרְגָּאַנְיִזְעַצְיָעָ; אַבָּעָר אַלְעָ פְּאָרְפְּאַלְגָּעָר זַיְיְנְגָעָ פְּאָרְנִיכָט גַּוְוָאָרָן אַיזְ יִם. דָאָס אַיזְ אַפְּרָאַפְּטִישָׁ בַּיְלָד פּוֹן האָרְמָאָנְעָדָן, וְאָס ווּט מִינְיְנָעָן די פְּוֹלְשָׁטָעַנְדִּיקָעָ פָּאָרָד. נִיכְתּוֹנָגָ פּוֹ שְׂטָנָם הַעֲרָשָׁאָפָט אַיְבָּעָר דָעַר ווּלְטַט, סַי די זַי עַבָּאָרָעָ אָזּן סַי די אַוְמוֹעַבָּאָרָעָ.

די היְוִילְיְקָעָ שְׁרִוְפְּטָן אַנְטְּפְּלָעָקָן, אָזּן גַּאֲטָמָה נַעַמְטָ קִיְיְנָמָאָל נִיטּ קִיְיָן פְּאָרְצָוֹגָ פּוֹן דָעַר אַוְמוֹיְסָנְקָיָטָ פּוֹן ווּמְעַמְעַן עַם זָאָל נִיטּ זַיְן, נִיְעַרְתָּ ערְ לְאֹזְטָ ווִיסְן אָזּן ווּאָרְנָמָט, אַיְדָעָ ער נַעַמְטָ הַאָנְדָלָעָן, רַעַכְתּוֹצְפָּאָרְטִיכָן זַיְן נַעַמְעָן. באָמְעָרָט

וועטלט-הערשאפט

19

דאס : ער האט פאראוראקט נחן, צו ואנן עדות צו מענטשן און מלאכימ זוענן זיין צועט, צו פארניבטן די וועלט, איזידער ער האט געבראקט דעם מוביל, זואס האט פארניכט די וועלט, ער האט פארורוזאקט מישן און אהרנען, דייטליך אונצוזאנן און זוארנגן מצרדים ; און דאן איזו געקוממען די פארניכטונג פון ייעזען, יענער וועלט-מאקט. ער האט פארורוזאקט יעוזן, יענער אונצוזאנן דעם רעבעילנדיסן פאלט ישראל און אים צו זואראַ נגען, און דאן האט נאכגעפאלנט די פארניכטונג פון יענער נאציע. יהוה נאט האט איצט פארורוזאקט זיינע עדות, פול' שטעהנדייש און ערליך אונצוזאנן די רענירער פון דער איצט טישער וועלט און זיין צו זוארנגן ; און ווען דידאָזעק ערotta ארבעת וועט פארענדייקס ווערט, וועט דאן שנעל נאכפאלנט די פולשטענדקע פארניכטונג פון שטנס וועלט. דער מוביל, די פארניבטונג פון מצרים, און דאס פאלן פון ירושטם האבן געבראקט א סך צרות אויף די מענטשן ; אבער יוזט האט דערקלערט, און הארמאנערדאַן וועט ברענגען איבער דער וועלט די גרעסטע אונסטען, זואס זיינען זוען ניט איזו געוען באקאנט ; און דאס וועט זיין די לעצטנוויט. (מתיה כה' 14, 21, 22) פאלגלאָך מען מיר וויסן, און די דראענידקע שלاكت פון חר-מנדרן וועט זיין די לעצטנוויט און פולשטענדיק סטע אוייספירונג פון יהוהס אורטיל קען די בייעז, פארדי דאָרבען גאנטלאָז, אומזעבאָרעד און זעבאָרעד.

הארמאנערדאַן וועט ניט געקומפעט זוערן צוישן מענטשן פון די נאציעס אויפֿ דער ער. הארמאנערדאַן איז די "שלאָקט פון דעם גרויסן מאָג פון פון אלמּעכטיקן גאט", אין וועלכּן ישוע המשיח און זיינע מלאכימ זועלן קעמען שען שטן און זיינ ביזוע מהנה, און דער משיח וועט זיין פולשטענדיך זיגרייך. געדענקט איצט די ווערטער, זואס שטייען גע-שריבן אין ב פערטער ג, געמליך : "אין די לעצטן טאג וועלן קומען יענע זואס זועלן ליוקענען און שפאָטן פון נאָטס שעיניגרייך, און זיין זיינען פריוויליש אומזענידיך זוען דעם אמת, און דורך דעם ווארט פון גאט זיינען די הימלען און די ער-ד, זואס זיינען געווען פון פארציטן, צוניאָפְּשָׁטְעָנִידִיס די וועלט זואס איז דאן געווען, איבערגעפְּלִיזֶט געווארן מיט

דער גערעכטער הערשער

וואסער, און אונטערגענאנגען; אַבער די הימלען און די ערדר, וואס זיינען אצט, ווערטן דורך דעם זעלבן ווארט פארהאלטן צו דער פארנייכטונג און דעם טאג פון משפט און אונטער-זאגונג פון די אומגנטעלכע מענטשן. . . . דערווארטנדייך און פארשנעלערנדיך דאס קומען פון דעם טאג פון נא苍ט, און זעלבן די הימלען, ברענערדייך, וועלז ווערטן אויפגעלייזט, און די ערלעמענטן (זעכארע רענירנדייך מאכטן) וועלז צעהמאלאצן ווערטן מיט גליינדייךער הייז". — ב פערטער ג: 3-7, 12.

דיידאזקע אינספירירטער אַבער פון נאט אַריינגענעבעגען ווערטער, פארצייכנט אין דער ביבל, דערץילן וועגן דעם, וואס וועט איננייכן קומען איבער דער וועלט, מאכנדיך אַ פולשטענדיךן סוח פון דעם שטנס הערשאפעט, רוייניקנדיך אַ איזויאראום דעם וועג פאר דער גערעכטער הערשאפעט פון יוזום קריםטסן. פארזעענדיך זאנט זיין אַפָּסְטָאַל אַבער שליח: "מיר דערווארטן אין איינקלאנג מיט זיין צואג, ניע הימלען און אַ ניע ערדר, וואו עס וואוינט גערעכטוייט". (ב פערטער ג: 13) דאס ציכנטן אַן דעם פולשטענדיך איבערדי בית פון דער וועטלט-טישלה, די "נייע הימלען" זיינדריך דער מישיח אַבער די אומזעבאָרעד הערשאפעט, און די "נייע ערדר" באַדייטנדיך יענק גערטיווע מענטשן פון פארצייטן, פון הבלז בייז צו יהאנן המטבל, וועלכע, אויפשטיינדיך תחית המתים אלס פערעקטע מענטשן, וועלז ווערטן די זעכארע הערשער אויף דער ערדר; און יענע הערשאפעט וועט זיין די פון גערעכטיגקייט". — תחלים מה: 16; ישעה ג: 1.

אין דער אַנטפלעונג, אַפְּיטָל באַ, ווערט די ניע הערד שאפעט פון דער וועלט סיימבאָליש אַנגערופן "די הייליקע שטאט" אַבער אַינְגִּיכְּטָוֹן, און ווערט באַשרבן אלס אַ אַראָפְּקָוּמְעָנְדִּיקָע פון נאַט גְּלִיךְ פון הימל, וועטם הייליקע און גערעכטער הערשאפעט אַונטער דעם מישיח וועט ברענגען אויף די מענטשן די גרעסטע ברכות. אַוְסְאַבְּנָדִיך זייז העכטט מעאכט דורך יוזום קריםטסן, וועט דאן יהוה, דער נרויסער נאַט פון אַונְיְּוּדָס, בענטשן אלע מענטשן וואס פָּלְגָּנְ-אָוּס זייז גערעכטן געוזע. "און נאַט וועט אַפְּוּוַיָּז אלע טדען פון זיירע אַוְגָּז; אַן עס וועט מעַר נִיט זייז



זאנגוויל, "פרידן, פרידן!", וווען ס'או נויטא קיון פרידן. זיומט 22

קיוין טויט, ניט קיוין קומעה, קיוין סלאגנו, און עס וועט מער ניט זיין שם פיין: זיין די פריינדריך וואן זוינען פאריבער. און ער וואס זויצט אויפן טואן האט געאנטן: זע, איך מאך אלע זאכן נוי . . . דיזאזיקע ווערטער זוינען אמתהדייע און געטראיע" — אנטפלעקלונג כא: 4, 5.

וועדרער ברענונג איד צו איעדר אויפמערקייט, און דאס אוזוינגעראפענע "הייליקע יאר" האט פערפעטלט, צו ברענונג דעם צוגעוזאנטן שלום און ואוילשטיינד; און דערדאזיקער דרכפהאל אליאן דאראט איבערץינן דו גוטויליקע מענטשן, און גאט האט ניט באפולדמעכטיקט דאס יאר 1983 צו ווען אונגעראפּן דאס הייליקע יאר, און און ער וועט גענטפערן אוויה די תפילות פון מענטשן, וואס באמען זיך צו מאכן פון דעם א הייליך יאר. קיוין שלום איז איצט ניט אוויה דער ער, און ארימקייט וועצט פאר איר שוויידערלעבן וגאנג איבער דער ער. אלס יהומס עדות האבן מיר קיוין שום שטריטט ניט מיט מענטשן. אונדרער איניציקער צוועס איז, צו זיין געהארבזאם צו נאפס גבעאט און צו דערציילן די בשורה פון אמת. אוי ווי ער האט באפולדן, דיזאזיקע שליחות איבערץ צונעבן, וועלן מיר דאס טאן מיט זיין גנאה, ניט קוונדייס אוויה טעננערשאפט; און ווען מיר האבן דאסדאזיקע אפנער טאן, ענדיקט זיך אונדער פאראנטואראטעלעכטיקט, און איירער היבט זיך אן. איך מווז איז זאגן, און אלע מענטשלעכע פארטעלען, געונט צו מאכן די וועלט, זוינען א זיבערער דורך פאל. די וועלט איז קראנס בייז טויט, און זי גיט שטאַרבָּן, עס קאָן זיך זיין א צייטויליקע פערראָדָע פון ואוילשטיינָן, אבער דאס וועט זיין זיינער א קרצע. יהומס אורטיל איז און עס זאל זיין א פולשטענדיקער אבערכטיכט פון דער וועלט הערשאָפט; און דערפֿאָר מזוז די אלטע וועלט אומקסען.

אין דער שרעקלעכער קאָטאמטראָפע, וואס וועט אינגןיכן פומען אוויה דער איצטיקער וועלט, וועלן אלע, וואס שטעלן זיך קען נאָט, שטאַרבָּן, און זיך ראטעווען דערפּון. (ירמיה בה: 33—36) געלט, אינגענטום און וועלטעלעכער אינגענטום וועט קיוין אינגעט ניט גבען די מעגלעכטיקט צו קויפּן שוז אָדרער

וועטלט-הערשאפט

23

הילך און יונגער צייט פון גרויסע צרות. בנוגע דעומעלאַבן איז עס געשיבן אין גאטס ווארט : „איסיגעלְיָודִיקט וועט איסיגעלְיָודִיקט ווערטן די ערֶד, און צערויבט וועט זי צער רוייבט ווערטן ; ווארטן גאט האט גערעדט דאסדרזישע ווארטן. די ערֶד איז זונדייך אונטער אירע באוואוינגער, ווארטן זי האבן עובר געוווען אוות די לערנונגנען, איבערענפֿערעטען דאס גיעצע, פֿאַרְשְׁטִיטְרָטְט דעם אַיּוֹבְּקָן בּוֹנְדָּן“. (ישעה כד: 5) דער אַיּוֹבְּקָר בּוֹנְד דער מאַרְטָמָאנְט איז בּוֹנְד גאטס בּוֹנְגָּע דער היילְיָיקִיט אַדער אַוְמְפֿאַרְעָצְלְעָכְקִיט פון לעבען. (בראשית ט: 1—11) אַיּוֹלְעָבָע נְצִיעָא אַוְתָּה דער האט אַמְּגַעְיָעָר אַיבְּעָרְגָּעָטָרָטוֹן אַוְן אַבְּזִיכְּטָלָעָךְ פֿאַרְבָּרָאָכוֹן קָעָן יְעָנָעָם בּוֹנְד, דורך דעם וואָס זי האט פֿאַרְאָרוֹאָאָכָט דעם אַמְּנוֹיָטִיךְן אַוְן אָוְמָרְ צִוְּיָוִתִּיךְן טוֹיט פון מענטשְׁלָעָכְעָבָע באַשְׁעָפָעָנִישָׁן. אלָם בּוֹיְשְׁפִּילְן פון אַזְּעָלָבָע אַמְּנוֹיָטִיךְעָבָע בּוֹלְטְּ-בּוֹלְעָמָן אַוְתָּה דעם רַעֲקָרְדָּן פון אַמְּעָרְיקָע קָאָנָעָן דִּינָעָן די גְּרוֹזְוֹאָמָעָבָע באַחָאנְדְּלוֹגָן, צוֹ וּוּלְכָעָדָי אַינְדְּיוֹאָנָעָר זְיוֹנָעָן גְּעוּוֹן אַונְטְּעָרְוָאָרְפָּן, אַוְן דָּאָס הָאָרְצָלְאָזָע אַיְשְׁלָאָכְטָן חֵוִוָּת ; אַוְן דָּאָס אַיְזָן גְּעַטְּאָן גְּעוּוֹרָן מְעָרְסְטָמְטִילְן צְלִיבָע דעם גְּוַיְּקָן באָגָעָר, צוֹ מָאָכָן פֿרְאָפָּטָן. די קָאָמְעָרְ צְעָלָע אַוְן פָּאַלְיָוִתִּישָׁע עַלְעַמְּעַנְּטָן פון דער ערֶד האָכוֹן אָוְמָרְ גְּרָעְבְּטָהָרִית אַונְטְּעָרְדִּיקָט אַוְן דָּעָרְ הָרְעִיעָת מְיַיְּאָנָעָן פון מענטשְׁלָעָכְעָבָע באַשְׁעָפָעָנִישָׁן, אַוְן דער רַעְלִינוּזָעָר עַלְעַמְּעַנְּט האט מִינְטָהָאָלְפָן אַוְן צְוָעְדָּלָקְט אַזְּעָלָבָע אַפְּשְׁוִילְעָכָבָע מְעַשִּׁים. גְּאָט וּוּעָט אַוְסְגְּלִיכְּן דעם חָשְׁבוֹן אַיְן דער שְׁלָאָכָט פון האַרְמָאָגְדָּאָן.

אַיך ווָאָרְן די מענטשָׁן ווּעָנָן דער בּוֹיְזָר קָאַנְסְפּֿרְאָצִיעָ פון דעם שְׂטָן, אַוְן אַיְן וּוּמָעָם קָאַנְסְפּֿרְאָצִיעָ זְיוֹנָעָן פֿאַרְדָּ בּוֹנְגָּן די אַיְנְטְּרָנְאָצְיאָנָאָלָע בָּאָנְקוֹרָן, די אַמְּגַעְיָע גִּיסְטָרְ לְעָכָע, אַוְן די גְּעוּוֹיְסְנָלָאָזָע פָּאַלְיָוִטָּקָאָנָעָר. צְוּוֹשָׁן די צְוּוֹעָטָן פון דער דָּאָזְיָקָר קָאַנְסְפּֿרְאָצִיעָ אַיְזָן דָּאָס פָּאַלְגָּנְדִּיקָט : אַרְיָנְצָ צְוּשְׁטוֹפָן אַמְּעָרְיָקָע אַיְזָן דער פָּעַלְקָעְרָלִינְגָן, צוֹ קָאַנְטָרָאַלְרָן דָּאָס גַּעַלְטָן אַיְזָן גַּעַלְטָעָא אַיבְּעָרְיָקָע אַיְגָּוָנְטָם, צוֹ הָעָרָשָׁן אַיבְּעָר די מענטשָׁן דָּוָרְקָן דָּעָרְ הָאָנְדָּר פון אַיְזָן-מְעַנְּטָשְׁ-דִּיקְטָאָ טָאָר, צוֹ פָּאַרְיָיכְטָן די פְּרִיְּהָיָהָט פון וּוּאָרְט אַיְזָן פְּרָעָסָע, אַוְן אַפְּצְוִשְׁטָעָלָן דעם אַמְּתָן גַּאֲמָדְיוֹנָסָט אַיְזָן דִּינְסָט פָּאָר קִירְסְּטוֹסָן.

דער גערעכטער הערישער

אַבָּעֵר זִוִּיט נִיט גַּעֲפָלֶן בַּיְּזִיךְ ! דַּי הַאַנְט פָּוֹן אַלְמַעַבָּן
טִיקָּן גַּאֲט וּוּעַט אַיְּן דַּעַר שַׁלְאַכְּט פָּוֹן הַאַרְמָאַגְּדָרָן פָּאַרְטִּילִיקָן
אַלְעַ דִּידָּאַזְּקָע שְׂוָנָאִים בַּיְּזִיךְ !

וּוּאַס זְשַׁע אַיְּן דַּי האַפְּעַנוֹנוֹג פָּוֹן דַּי פָּעַלְקָעֶר פָּוֹן דַּעַר
עַרְד ? יְהֹוָה גַּאֲט וּוּיְזַט אַז אַיְּוֹת יְעֻזָּם קְרִיסְטוּס, דַּעַם נִיעַם
הַעֲרִישָׁר פָּוֹן דַּעַר וּוּלְט, אַוְן זַאֲגָט : "עַז מִיְּזַיְּנָר, אַיְּן
וּוּמְעַן מִיְּן זַעַל אַיְּז צּוּפְרָדָן. עַר וּוּעַט בַּאוּווֹזְן גַּעֲרַעְכָּטָן
אַוְרְטִיְּל צַו דַּי פָּעַלְקָעֶר, אַוְן אַיְּן זִוִּיט נִאמְעַן זַאֲלַן דַּי פָּעַלְקָעֶר
חַאְפָּן", (מַתִּי יְב: 21-18) זַיְעַנְדִּיק גַּעֲוֹאַרְטָן קַאֲנָעַן מַעֲנַטְשָׁן
פְּרִיּוֹ זִיךְ אַנְשָׁלִיסָן אַיְּן וּוּלְכָעָ אַרְגָּאַזְעִץְיָ זַיְּוּלְן נַאֲר ;
אַבָּעֵר זַאֲלַן דַּי מַעֲנַטְשָׁן פָּוֹן גַּטְוָן וּוּלְן, וּוּאַס גַּאֲרַן צַו זַעַן
גַּעֲרַעְכְּטִיגְּקִיטָן, שְׁלָום, וּוּאוּלְיָזָן אַוְן אַיְּבִיכָּן לַעֲבָן אַוְוֹת דַּעַר
עַרְד, זִיךְ שְׁטַעַלְן אַיְּנָאנְצָן אַיְּוֹת דַּעַר זִוִּיט פָּוֹן נִאְט אַיְּן זִוִּין
קָעְנִיגְרִיךְ. עַס אַיְּן עַרְגָּעָן וּוּאַוְן אַנְדְּרָעָש נִטְמָא קִיְּזָן אַרְטָן
פָּוֹן זַיְעַרְקִיטָן. כְּדַי צַו נִעַםְעַן אַ שְׁטַעַלְגָּן אַוְוֹת וּזְהֹוָס זִוִּיט,
דָּאַרְפָּט אַיר נִטְמָאַלְסָן זִיךְ אַיְּן וּוּלְכָעָ נִטְמָאַזְעָבָע
אַרְגָּאַזְעִיךְ ; נַאֲר אַיְּן דַּעַר פְּרִיּוֹאַטְקִיט פָּוֹן אַיְּעָרְהָרָה
נִטְמָאַזְעִיךְ ; זִיךְ אַיְּבָעָר צַו נִאְט אַיְּן זִוִּין קָעְנִיגְרִיךְ אַוְנְטָעָר דַּעַם
זִוִּיט פְּלִוִּיסְק, צַו שְׁטוּדְרִין דָּאַס וּוּאַרְטָן פָּוֹן אַמְּתָה אַוְן לַעֲרַנְט
דַּעַם וּוּעַגְן פָּוֹן גַּעֲרַעְכְּטִיקִיטָן. מִידְאַט אַוְסָמָעָ אַלְעַל שְׁטוּרִיאָן אַוְן
קָאַמְפָן. אַוְיבָן אַוְיְפְּשָׁטָאַנְדָן אַוְן דְּרוּאַזְוֹאַזְיָעָמָן, הַאַלְטָן
זִיךְ פָּוֹן זִיךְ, הַאַנְדְּלַטָן עַרְלָעָן אַוְן גַּעֲרַעְכָּט מִוְּט אַיְּעָרָעָד מִיטָּה
מַעֲנַטְשָׁן, אַוְן דִּינְט אַוְן פָּאַלְגָּט דַּעַם אַלְמַעְכִּיטָן נִאְט. בַּיְּ הַיְּנִידָן
טִיקָּן טָאגְן זִיְּגָעָן פָּאַרְאָן אַיְּוֹת דַּעַר מִילְיאָנָעָן מַעֲנַטְשָׁן
פָּוֹן גַּטְוָן וּוּלְן, וּוּאַס גַּאֲרַן, צַו זִוִּיט אַיְּן צַו טָאוֹן וּוּאַס אַיְּן
רַעַבְתָּן, אַיְּן דַּי גַּעַנְיקָע, וּוּאַס פָּאַלְגָּן נַאֲר דַי אַנוּיוֹוֹנָנָעָן, זִיךְ
גַּעַנְעָבָן אַיְּן גַּאֲטָס וּוּאַרְטָן, קַאֲנָעָן פָּאַרְבָּאַהָלָטָן וּוּעוֹר אַיְּן דַּעַר
צִוְּיָט פָּוֹן דַי רְוּסָע אַגְּנָסְטָן, אַוְן וּוּרָן גַּעַפְּרִיט דָּוְרָךְ זִיךְ גַּעַגְּ
זַיְעַרְטָעָהָיִיט, אַוְן קַאֲנָעָן דָּאָן אַיְּבִיכָּן לַעֲבָן אַוְוֹת דַּעַר דָּאָן
וּוּלְעַן קִיְּנָמָאל נִטְמָאַלְסָן. פָּאַלְגָּטָן קַאֲנָעָן מַעְן בַּאַמְּתָה זַאֲנָן :
"מִילְיאָנָעָן, וּוּאַס לַעֲבָן גַּטְסָמָטָן אַזְמָטָן קַאֲנָעָן אַיְּגָנָכָן מַאֲכָן עַס אַוְסָמָעָן
שְׁעַנְגָּעָר פָּוֹן גַּטְסָמָטָן אַמְּתָה קַאֲנָעָן גַּעַוְוִיסְטָר צִוְּיָט, צַו הַעֲזָן דַי בְּשָׁרוֹת
פָּוֹן גַּטְסָמָטָן קָעְנִיגְרִיךְ דָּוְרָךְ דַּעַר רְאַדְיָא ; אַבָּעֵר יְהֹוָה הַאַט

צונגענרייט אנדערע מיטלען: דיר איזוק רעדע זוי אויך אנ-
דרער, זואס אנטהאלטן זיין בשורה עלהטראיש פארציוכנט
אויה פאנאנגראָפֿלאַטְן, ווועט וווער איבערגענעבן די מענטשן
איין יעדן טייל פון לאַנד. גיט אכטונג אויה די באַקאנטּ
מאָכָּונְגָּעָן פון אַזְׁעַלְבָּעַ קומענדייקע צוֹזָעַמְּנְקָוְמָעָנִישָׂן אָזְׁן דָּצְּן
קלְּיוּבָּט זִיךְּ צוֹנוֹיָךְ, חערט דעם אָמָּת אָזְׁן גַּעֲפִינְט אָוִיס דעם
וועג פון גערעכטיקיט. דער אַיְבָּרְבִּיטְ פון דער וועטלטּ
הערשאפט, זואס איין אַזְׁוֵי נָאָעָנֶט, ווועט נִיטְ אַלְיִין בְּרַעְנִינְעָן
היַלְּךְ צַוְּ דָּעַר לִיְּדָנְדִּישְׂעָרְ מַעֲנְטְּשָׂהִיםְ, נָאָר ווועט בְּרַעְנָעָן גְּרָעָ-
נְעַצְּלָאָזְׁעָ בְּרַכְּוֹת אָזְׁן עַנְּדָלָאָזְׁעָ פְּרִידְ צַוְּ יָעָנָעָ, זואס פָּלָגְןְ גָּאָטְ.
אַלְוּ זואס גָּאָרְן נָאָךְ דָּעַם גַּעֲרַכְטְּן קָעְנִיגְרִיךְ פון יהוה
אוֹנְטָעָר דָּעַם מִשְׁיחָן, אָזְׁן זואס זָכְן זִיכְרִיקִיט, דָאָרְפְּן זִיךְּ
איַצְּטָמְטָעָן אוֹיָךְ דָּעַר זִוְּיטְ פון זָאתְ, יהוה. אַיךְ שָׁלָגְן פָּאָר
אָזְׁ דָּאָס אַיְצְטִילְעָ פּוּבְּלִיקְום, דָאָס זַעְבָּרְעָ אָזְׁן אַוְמָעְבָּרְעָ,
אַלְ אַנְעַמְעָן די פָּלָגְןְדִּיקְעָ רַעְזָאָלְצִיעָ, גַּעְמַלְעָךְ:

זַיְוִיטְ פון יהוה גָּאָט אָזְׁן זִוְּין קָעְנִיגְרִיךְ; אָזְׁן אַזְׁ מִיר וועעלְן
פָּאָלָגְןְ, דִּינְעָן אָזְׁ אַכְּטָן יהוה גָּאָט אָזְׁן זִוְּין בָּאַלְיִטְן וּן, יְשֻׁועָ
הַמִּשְׁיחָן, וועטלְבָּרְ אַזְׁ דָּעַר בָּאַרְכְּטִיקְטָעְרָ הַעֲרָשָׂעָרְ פון דָעַר
וועטלְטָ, אָזְׁן מִיר זַוְּעָן אַזְׁוֵי אַנְטִילְ גַּעְמָעָן אַיְן רַעְמְפָאָרְטִיקְן
יהוּהָם גַּעְמָעָן.

באקראפטיקט איעזר שטעלונג !

כדי צו האלטן זיך איזן איעיר באשלולו, זיך צו שטעלון פון איזצט און אוויף דער זיזט פון יהוה גאנט און זיזן ערנברגונזיע אונגעטר ווועס אונטער היילך איזר דערפֿט זיך שליסון איזן וועלכען ביט איזן מענישלעכע רעליגויג-אָרגאנזיעציע. פְּאַקְּמִישׁ דאס וואלט בענווין א נוין רוכטוקער טראט. איזר ווועש דאס הויטומעטלעד אַפְּשָׁאצֶן נאכן ליענען פון „אנטולויפט אַנטוֹסְטָן“ וואמ דערווערט גולדלעך אַנדער אַנדערווערט.

האלט אוייר שטעלוג און וווערט שטאָרער, לווענדער
רייכטען רומעפארם בײַער, גלייך אַין אוייר אויגן היום,
פּוֹרִין אַוְן פֿאַרְגַּעַזְעַנְשֵׁין. דִּידָאָקָע בַּיַּעַר זָנוּגָן
אַומְפָּאַרְשִׁין, אַן קְרַעְבָּלְעַדְעַג אַנְגַּעַרְקִים, אַוְמְפָּאַלְ-
טִישׁ, שְׁמַרְנָג בַּיַּילִישׁ, גַּעֲשִׁין צְוָקָתָן אַן הַחַות גַּשְׁ-

אט זוינגען זוויינערע טויטלען :

באוואוֹרונָג	דוֹיַהְרָךְ פּוֹן גָּטֶ
יְהֹוָה	בָּאָפְּרוּיְ�וָנָג
גְּבוֹאָה	בָּאָשָׁאָפְּנוֹג
לִיכְתָּם שְׁלוֹם-מָאָכָן	דָּאָם
רַעֲמַפְּאָרִיכְיָוָג (דָּרְיוִי בִּיבְּעָר)	רַעֲגְוִוָּנָג
צָוְרִירְיָט	

הפרטאטטוף גבענדן אין ליוונט, אילסטטרויט מוט קליאלוון, מאון מיט א זוכעטעלן; אטעלער בוך אנטהטלט 362 אדרער [\$3.50—]; פֿרְוּ פֿוֹן ווּלְבָדְנַט אַזְנִין דָרֶר עֲגַלְשָׁעֵר שְׂפָרְקָן אַדְרָעָן [\$1.00—]; אַיְנָצֶל אַיְנָעָן דָרְדָרְיוֹן אַיְן אַסְטְאנְדְרָעָן שְׂפָרְקָן [\$25—]; אַיְן אַסְטְאנְדְרָעָן לְשָׁנוֹת — 35 סְעַנְטָן; עֲגַלְשָׁעֵר פְּאַסְטְּ-בָּאַטְּלָט אַזְמָעָטוֹם. פֿרְיוּרְ קָטְטָלָאָג אַוְוּפְּ קָעַשְׁקָיְטָשְׁ פְּאַסְטְּ-בָּאַטְּלָט פְּרָאַלְגְּנָאָג. אַתְּשָׁעַלְטָן פְּרָאַלְגְּנָאָג.

THE WATCH TOWER

117 Adams Street, Brooklyn, New York

אנטלויפט איצט

(רעדע פון ריכטער רושערפֿאַרד, פֿאַרשּׂפְּרוֹיָט דורך אַ רַּדיַּאַ-קיַּיט פָּוָן
דער סְפָּאנְגִּיעַ WBBR, 6טָן מַאי 1934)

די אינפְּאַרְמָאַצְּיָע אֵין דער אַיְצְטִיקָעֶר רַעֲבָע וּוּרְעַט גַּעֲגָבָן
צְוָלִיב דָּעַם נַזְנִין פָּוָן אַלְעַ מַעֲנְשָׁנִין פָּוָן גַּוְתָּן וּוּילְן, נִיט אַכְּטַנְדִּיק
אוֹות זַיְעַד גַּוְיָבָן, קַאַנְפְּעַטְמָעַ, אַטְסָע אַדְעָר קַאַלְוָה. די וּוּרְעַט
אוֹזָן אֵין דער הַכְּבָסְטָעֶר קְרִיטִישָׁעֶר לְאָגָע, אוֹזָן יַעֲדָע אַיְנְפְּאַרְמָאַ
צְיָע, וּוּאַסְמָעַן קָאָן אַרְוִוִּסְקָרְגָּוּן פָּוָן די הוֹלִיקָע שְׂרִיפְטָן בְּנוֹגָע
דַּעַרְדוֹאַזְיִיקָעֶר לְאָגָע, דַּאַרְךְּ וּוּרְעַן פְּלִיסְטִיקָע גַּזְוּכָט פָּוָן יַעֲנָע,
וּוּאַסְמָחָה אַפְּפָן צְוָעָן, וּוּ אַזְוִי שְׁלֹזָם אוֹזָן גַּעֲרַעְטִיקָיָה וּוּעַט
מַנְצָח זַיְינָן. דער שָׁוָנָא, נִיט זַיְעַנְדִּיק אֵין שְׁתָאָנָד, צְוָעָן שְׁטַעַלְעָן
זַיְדָה אַמְתָה קַעַנְנָה אַמְתָה, וּוּנְעַנְדָת אַן מִטְלָעָן, צְוָעָן פַּאַרְהָאַלְטָן דָּעַם
אַמְתָה צְוָעָן וּוּרְעַן בְּאַקָּאנְטָה. עַס אַיְזָן נִיטָאָקָיָה שְׁוָם אַיְזָן בְּאַשְׁנָזְרָ
מִצְדָּר די עַדְותָן פָּוָן יַוְהָה, צְוָעָן שְׁעַרְיוֹתָן וּוּאַסְפָּעָר נִיט אַיְזָן בְּאַשְׁנָזְרָ
פְּעַנְיָשָׁן אוֹיָף דער ערְדָה, אַבְּכָר עַס אַיְזָן פַּאַרְאָזָן יַעֲדָעָר אַיְינָעָר
פְּאַרְלָאָנָגָן, צְוָעָן גַּעַהְעַרְכָּזָעָם צְוָעָן גַּעַהְעַרְכָּזָעָם וּוּילְן אַיְזָן צְוָעָן
גַּוְטָם דער מַעֲנְשָׁהָיִיט מִיטָּן זַאָנָן זַיְיָ דָעַם אַמְתָה.

יַהְוָה נָאָט אַיְזָן אַיְנְגָנָצָן אַומְזָעְלְבָסְטוּכִּיטָקָה, אוֹזָן צְוָלִיב
דַּעַרְדוֹאַזְיִיקָעֶר אַרְוֹזָאַךְ שְׁטִיטָה גַּעַשְׁרְבָּוּן אֵין די הוֹלִיקָע שְׂרִיפְטָן:
„גַּאָט אַיְזָן לִיְבָעַ“. עַר הַאָט נִיט קִיּוֹן שְׁוָם פַּאַרְגָּעָנָגָן אֵין די
רְשָׁעָם. זַיְיָוּנָעָן אַן אַפְּשִׁילְעַכְּבִּיקָט פָּאָר גַּאָט, אוֹזָן צְוָלִיב דָעַם
גַּוְטָם פָּוָן דָעַם גַּאָנָצָן בְּאַשְׁאָף זַיְעַט עַר אֵין דער גַּעַהְעַרְכָּזָעָם
צִוְּיָת פַּאַרְנִיכָּטָן אַלְעַ בְּיַוְעַ אַדְעָר גַּעַזְלָאָזָעָ. זַיְיָ צִוְּיָת צְוָעָן
פַּאַרְנִיכָּטָן די פַּאַרְדָּאַרְבָּעָן אַיְזָן נָאָעָנָט (אַנְטְּפָלְעָקָונָג יַאָ:
15-18; תְּחִלָּים קְמָה : 20). עַר אַיְבָּרְפָּאָלָט נִיט די נָאָטָלָאָזָעָ,
אַבְּכָר עַר לְאָזָט זַיְיָ וּוּסָן אוֹיָף אַ פָּאָסִיקָן אַוְפָּן אוֹזָן וּוּרְנָט
זַיְיָ, אַיְידָעָר עַר פַּאַרְנִיכָּט זַיְיָ. נָאָט הַאָט דָעַלְוִיבָט דָעַם שְׁטָן,
אַנְצָוְנִיָּן אֵין מִשְׁקָ פָּוָן יַאַרְהָוָנְדָעָטָר אַוְמְגַעְשָׁתָעָרָט מִיט
זַיְיָ רְשֻׁוֹתָהָ; נָאָר אַיְצָט אַיְזָן גַּעַקְוּמָעָן דָעַר סּוֹף, וּוּילְן „דָּאָס

דעָר גערענטער הערשער

אייז דער טאג פון נסמה פון יהוה" קענען אלע בייזקיות איין דיראזיישע לעצטעה תעג האט יהוה גאטס פאראורזאכט, מען זאל פולשטיינרייך לאזונ וויסן און ווארעגען די טווער פון גער בעצלאזוקיט; אבער יידראזוקע באקאנטמאכונג און ווארנוונג האבן די מאכטן, וואס קאנטראילין די וועלט, פארישטוייסן, און דער טאג פון זויער חורבן דערגענטערט זיך. אידעדר די גרענטעה אונגסטן און צרות פון אלע צייטן באפאלן די וועלט, פאראורזאכט גאטם, מען זאל אויך לאזונ וויסן און ווארעגען די פשומע מענטשן, מיטן ציל, און יעדער אינער, וואס וויל נאר, זאל קאנגען אנטלויפן צו דעם אייניצין ארט פון זיבערקייט.

דעָר גרענטער לערער, וואס אייז וווען ניט אייז געגעבן געוואָרן צו מענטשן, אייז ישוע המשיח אדעָר יעוזם קרייסטום. באקלויידט מיט יעדער מאכט און אויטאַריטעט אייז הימל און אויף דער ערָד, און אייז וועמעס הענט און זיבערגע געבן געוואָרן יעדער גערענטער אודרטיל און זיין אויספֿר, רעדט יעוזם קרייסטום מיט אבסאַלוטער אווטאַריטעט. וווען די וועלט ווערט באַלערנט פון א געוווינלעָכּן מענטשן וווען א וויכטיקער פראנע, אייז מען אויפֿמְערקּזָאָם צו דעם, וואס ער דערסלעט. מיט מעָר גראָנד דראָפּן אלע מענטשן זיין זויער אויפֿמְערקּזָאָם צו די ווערטער פון אַוּטָאַרִיטָעָט, געשפֿראָקְּן פון דעם גרויסן און גערעטען הערשער פון זונען מיט ניינציג יאַרְהָוָנְדָעָטָעָר צוֹרִיק, און גָּלִיאִיךְ אִידָּעָר ער האט פאָרָד לאזונ די ערָד, האט יעוזם פֿאַרְגְּבָּרְאָכְּט אַבְּשָׂוְרָה פון וואָרנוונג צו די מענטשן פון גוֹטָן ווֹילָן, וואס וועלז זיין אויף דער ערָד צום סוף פון דער וועלט. און דיראזוקע בשורה אייז הוופֿטּזָעָכּ לעָך געוענדט צו די מענטשן אִיצְט אויף דער ערָד, וויל אִיצְט אייז צוֹיִט פון דערפּלוֹגָן. מיר זיינען פֿוֹיאַס צוֹ פֿאַרְשְׁטִוִּין נְבִיאּוֹת, בְּלוֹזָן נְאַכְּדָעָט ווֹי אִיר דערפּלוֹגָן האט זיך אַגְּנָעָהָבוֹן; און אִיצְט, האַבְּנָדִיךְ קְלָאָר פֿאָר אַונְדוּרָעָ אַוְיָגָן די זעכָרָעָ פֿאַקְּטָן, וואס ווֹיֶזֶן די דערפּלוֹגָן פון יעוזָן, און עס די נְבִיאּוֹת פון וואָרנוונג, געשפֿראָקְּן פון יעוזָן, און עס די העכָּסָטָעָ צִוְּתָ, צוֹ נְעַמֵּן אַיִּסְטָ אַזָּאָ וְאַנְרוֹנָגָן.

די גְּרוֹזָעָ נְבִיאּוֹת, געשפֿראָקְּן פון ישוע המשיחן, און

פארשריבן אין דעם פיראונצ'ואנצ'יקסטן קאפאיטל פון מתי, באשטיומט די פנקטּעלכע צייט, ווען די וארכנונג מוז וערן באקאנט געמאכט צו די פשוטע מענטישן, און די צייט ווען זוי מזון אנטלויפטן, אויב זוי ווילן געפינען און ארט פון שוויז. יהוהס ערות אייז גענבען געווארן דער באפעל, צו "פרידיקן דראזוקע בשורה פון קענינווירך צו דער וועלט אלס אן ערות; און דאן וועט דער לאצטער סוף זיכער קומען". (מתי כה:14) פאר א געוויסער צייט, אין געהרכזאמקייט צו דעםדאזון נביישן באפעל, אייז געהרט געווארן איבער דער וועלט א גויטבראפשרייט איסטרופן דראזוקע וועלט ניעס, אנטאנדריך די מענטישן, און דאס קענינווירך פון הימל איז דא און איז דאס איז די איניציאט האבעגעונג פון דער וועלט. צו יענק וואס האבן געזוכט די הרישאפט פון גע רעכטיקיט האט יעוזס וויטער געשפראכן: "ווען איד וועט איזויארום זונ די אפשילעעCKERיט פון פאראויסטונג, ווען וואס דניאאל דער נביה האט געשפראכן, שטעלט זיך אין דעם הייליקן ארט, (ווער עס ליענט דאס, זאל עס פארשטיין;) דאן לאזט זוי, וואס וועלז זיין איין יהודה, אנטלויפטן אין די בעג". — מתי כד: 15, 16.

דראזוקע בשורה אייז געוונרט צו יענק, וואס זיינען "אייז יהודה", און זוי זיינען די יענק, וועלכע וערן אנטאויזן צו אנטלויפטן. די בשורה פון יהודה, וועלכע גענבען וערן פון יענק, וואס זיינען "פון יהודה", וויל יענק זיינען די, וואס זיינען באפולדעכטיקט געווארן, צו רעדן אלס ערות פון דעם האר. א "יהודי" איז דער, וועלכער איז איבערגען געבן צום לוייב און דינסט פון יהוה גאט און וועלכער שטראבט, צו זיין געהרכזאמט צו גאטס געבאט. (עכרים ינ:15) דידאזיישן יהודים זיינען באציגנט אלס יהוחס ערות, צו וועמען עס אייז איבערגענבען געווארן דאס ערותיזאנן פון ישוע המשיחן, און וועלכע, אין געהרכזאמקייט צו יענק געבאט, מוז איבערגעבן דאסראזוקע ערותיזאנן צו יענק פון דער וועלט, וואס וועלז העוו. (אנטלויפטן יב:17; ישעה מג:12) זוי זיינען באויפטראנט געווארן פונס האה, צ דערקערן, איז איצט אייז דער טאג פון יהוהס נלמת.

(ישעה סא: 1, 2) זוי איז באפויין אלס דרי עדות פון יהות, פארצ'זברעגען דיראז'יקע בשורה פון וואָרנוֹג זומן נוֹצֶן פון די „געפאנגענע“ און יונע גוטוֹלִיקע מענטשן, זאמַס זיינען איצט אוּיף דער ערֵד, און הייסן די יהונדבָּס. דיראז'יקע צוווי ליעצט-אָנְגָּרְעָפָּעָן קָלָאָסְן זיינען די יונען, זאמַס זיינען איז יהודָה“, דאס מײַנט צי זאגַן, וועלכָּע זיינען אָן האָרְץ צִיקָּעָר סִימְפָּאָטִיעָ מִיט גָּרְעָנְטִיקִיט אָן וָאָס גָּרְאָן, צו זען נאָטָס ווֹילָן גָּעֲטָאָן אוּיף דער ערֵד. דיראז'יקע בשורה פון וואָרנוֹג ווערט זוי אַיבָּרְגָּעָבָּן אַין גָּהָרְקִידָּעָ צִוְּתָ, אָין אַיְוְנְלָגָנָג מִיט דָּעַם האָרְטָן וְעַבָּאָט, כְּדִי גָּעָבָּן זוי אָס מעָנָדָעָטָה, צו אַנְטָלְיָוִן צָוָם אָרְטָן פון גָּעְפִּינְגָּן באַשְׁיזָוָג אַין דָּעַר צִוְּתָ גָּרוֹסִיסָע אַנְגָּסְטָן, זאמַס זיינען דראָנְדִּיס אָן הַאָלְטָן אַין בָּאָפָּאָלָן די ווּלְטָט. דָּעַר קָלָאָרְעָד אַונְטָוָרְשָׂד צְוִישָׂן די, זאמַס זיינען איז יהודָה אָן יָעָנָע, ווָאָס זיינען פון יהודָה, מָאָכָּט אָנוֹנוֹדוֹ פִּיאָקָּע, צו האָבָּן אָ בעסְטָרָע פָּאָרְשָׁטָנְדָּעָנִישׁ וְעוֹגָן דָּעַר נְבָיוֹתָה, גָּשְׁפָּרָאָכָּן פון יְעֻזָּוֹן, אָן ווָאָס אַין אִיצְּתָּמָע אַין גָּאנָג פון דָּרְפָּלוֹנָג. עַס אַיְן זָוְכָּעָר, אָן קִיְּן וּטָסָקָּוּט נִטְמָה אַרְוִוָּס פון זָוְדָלָעָן אָן בָּאָזָלְיָוִן מְעַנְטָשָׂן, אָן מַצְדָּע יְהָוָהָמָע אַיְן נִיאָטָקִיָּן שָׁוָם פָּאָרְלָאָגָן, צו חֹזֶקָּקָן פון מְעַנְטָשָׂן. דָּעַר אַמְתָּה פון גָּאָטָס וְוָאָרְטָמָז פָּוּדָעָטָטוּעָגָן דָּרְקָלְעָרְטָטָוּרָן וּוּרָעָן, אָן עַס אַיְן גָּאָטָס אַמְתָּה, ווָאָס טָוָט ווְיָעָנָע, ווָאָס זיינען קָעְנְגָרִישׁ צָוָּעָם. דָּרְפָּאָר באַשְׁטִימָעָן לְוִית דָעַם ווְאָרְטָן פון נָאָט, וּוְעַרְעַס זיינען דיראז'יקע גָּעְפָּאָנְגָּעָנָעָן, אָן ווּעָר „די יהונדָבָּס“, כְּדִי מִיר זָאָלָן קָאָנָעָן באָגְרִיּוֹן די אַנוּנְדוֹגָן פון דָרְדָּאָזְיָאָר גָּרוֹסִיסָעָר נְבָואָה, גָּשְׁפָּרָאָכָּן פון יְשָׁוּעָה המשיחָן.

געפאנגענע

עַס זיינען פָּאָרָאָן אָסְךָדָעָן אַוְיָהָה דָעַר ערֵד, ווָאָס האָבָּן זִיךְרָא אַיבָּרְגָּעָבָּן מִיט אָנְדָרָ אַדְרָעָר הַיְלִיכָּס פָּאָרָאָשָׁרָעָבָּן, צו טָאוּ דָעַם ווֹילָן פון גָּאָטָס, אָן ווָאָס האָבָּן פָּאָלָגָן לעַךְ אַיְוְנְלָגָנָג, נְאָכְצָוּפָּאָלָגָן די טָרִיטָטָרָפָּה זָאָלָן סְטוּסָן, נָאָר וְוָלְכָּעָה האָבָּן, צּוּלָּבָּה שְׁרָעָק פָּאָר מְעַנְטָשָׂן אַדְרָעָר

אנטלוופט איצט

31

צוליב ולבטזוכטיקיט, ניט דערפילט געטרכו דעם בונד
מייטן האר. אזעלכע ווערן געהאלטן גבענידן אדרער אין
תפיסה פון יגען, וואס זיינען קענן גאט און זיין קענרגיריך.
דער שטן איז דער גרויסער שונא פון גאט, און ער מאכט
יעדען מענגלען פאַרְזּוֹר, צו האלטן מענטשן וויט פון יהוה.
דער שטן, דער טיוויל, איז דער גרויסער באָטְרִינְגֶּר פון
מענטשן, און איינע פון זיינע שטאָרְקְסְטָעָן מיטלען פון באָר
טרוגן איז רעליגיע. ער האט זיך באָנוֹצְטְּ מיט רעליגיע זינט
דער צייט פון נמרד בייז איצט, צו באָטְרִינְגֶּר דֵּי מענטשן.
די היינטצּוֹ-טָאגּ אַרגְּנָאַנְזְּרָעָטָה סִירְכְּ-סִיסְטְּמָעָמָעָן וווען געד
רייפּן דָּאס „אַרגְּנָאַנְזְּרָעָטָה קְרִיסְטָנְמָוָם“ אַדרְעֶרֶר די „קריסטְנָן
שָׁאָפְּטָה“. זַיְיָ מאָכְּן אָז אַנְשְׁטָעָן, אָז זַיְיָ דִּינְעָן גָּאט אָז
קריסטְמוֹסָן, אַבְּרָעָר אַנְשְׁטָטָט דֻּעָם דִּינְעָן זַיְיָ דֵּעָם טְיוּוֹל, ווועלְ
כער האט זַיְיָ גַּעֲרָאָן אַונְגָּרָעָר זַיְיָ אַיְנְפְּלָס אָז
פאַראָרְזּוֹאָכְּטָה, צו ווערן אַטְיוֹלְפּוֹן דֵּעָר ווועטלְ-אַרגְּנָאַנְזְּרָעָטָה.
איינען די רעליגיעז עַסְקָטָן אַדרְעֶר סִירְכְּ-עַסְקָטָן אַרגְּנָאַנְזְּרָעָטָה
זַיְיָ פָּאָרָאָן אָז סָךְ מענטשן, וואס נָאָרָן, צו דִּינְעָן גָּאט. זַיְיָ
ועען, צו הויפְּטוּעָלְלָעָד די קְרִיסְטְּ-פְּרִידְעָר שְׁוֹלְדוֹס אָז
אָז סָךְ שְׁלָעָכְּטָעָמָעָשָׂים, אָז זַיְיָ זַיְיָ אַיְנְגָּאנְצָן נִיט אָז
איינְקָלָאנְגָּן מִיט גָּאט אָז זַיְיָ זַיְיָ אַרְגְּנָאַנְזְּרָעָטָה
נִיאָזְצִיעָא אַיז גַּעוֹאָרָן אַז וּבְטָזְבִּיכְטִיקָעָ, פָּאָלְטִישָׁע וְאָרָן, אָז
או די וּבְטִיקְסְּטָעָ אָז דֵּעָר אַרגְּנָאַנְזְּרָעָטָה זַיְיָ גָּאנְדָּר
רייבְּעָ אָז דֵּי פְּרָאָפְּסִיםְגָּאנְלָעָ פָּאָלְטִישָׁעָןָר. זַעְנְדִּישָׁס די
פְּלַעַ שְׁלָעָכְּטָעָ אָז אָמְגָעָרְכָּטָעָ זַאָכָן, פְּרָאָקְטִיצְרָט אָז
די דְּאָזְקָעָ רַעְלִינְגְּזָעָ אַרגְּנָאַנְזְּרָעָטָה, אָז דֵּי גִּיסְטְּלָעָכָע
לְעָרְנָעָן נִיט דֻּעָם אָמָת פִּון דֵּעָר בְּיכָל, זַפְּצָן אָז וווענָען יְעָנָע
מענטשן אָז דֵּי קְרִיסְטְּ-סִיסְטְּמָעָמָעָן? דֵּעָר עַנְפְּטָעָר אַיז, או די גִּיסְטְּלָעָכָע
פְּלַעַ אָמוּוּדְרְזִיקְיָוָן אָז אָפְּשִׁוּלְעָכְּקִיָּוָן, וואס ווערן דָּאָרטָן
פְּרָאָקְטִיצְרָט. פָּאָרְוּוּסָס פָּאָרְלָאָזָן נִיט וְעָנָעָ ערְלָעָכָע
די קְרִיסְטְּ-סִיסְטְּמָעָמָעָן? דֵּעָר עַנְפְּטָעָר אַיז, או די גִּיסְטְּלָעָכָע
הָאָבָן גַּעַמְאָכְּט דִּירְאָזְקָע אָוִיפְּרִיכְטִיקָעָ מענטשן צַו נְלוּבָן,
או עַס אַיז זַיְיָר פְּלִיכְטָן, צו בְּלִיבָּן אַיז דֵּי סָעָטָן אַדרְעֶר
סִירְכְּ-אַרגְּנָאַנְזְּרָעָטָה, כְּרוּ צו דָּרְהָוִיכָן די ווועלְט. די פְּרִיעָר
הָאָבָן פְּאָרְשָׁאָקָן די עַרְנְסְטָעָ צַו גְּלוּבָן, צַו אָוִיב זַיְיָ פָּאָרָן

לאון די קוּרְכַּן־אָרְגָּנִיזָאַצִּיעַם, ווועט עס זיין קאמטאַסְטֶרָאַפָּאַל פָּאַר זַיִן. דערפָּאַר פָּאַרְבְּלִיבִּין די שְׁרַעַקְעַע אַיִן די דָּעַלְיַי נְיעֹזַע סְלַקְטָעַס אֲדָעַר קִירְכָּעַס צְוָלִיב דָּעַר אַיְינְגְּרָעַטְעַר מָוָאַ, ווֹאַס די נִיְּסְטָלְעַכְעַ פָּלְאַנְצַן אַיִן זַיִן. זַיִן זַיְנְגַע ווּוּרְקְלַעַן גַּעֲפָאַנְגַּנְעַן, אָוָן די הַיְּלִיעַ שְׁרַיפְּטַן בָּאַצְּיְיכְּבָעַן זַיִן אלַס „גַּעֲפָאַנְגַּנְעַן“.

וּוְעַר פָּאַרְוּזָאַכְטַּ דִּידָאַזְקַע גַּעֲפָאַנְגַּנְעַן, מָוָאַ צַו הַאֲבָן צַו פָּאַרְלָאַזְן די קוּרְכַּן־אָרְגָּנִיזָאַצִּיעַם? די הַיְּלִיקַע שְׁרַיפְּטַן עַנְפְּטַעַן: „זַיִעַר מָוָאַ... אַיִן אַזְיְינְגַע לְעַרְנַט גַּעֲבָאַט פָּוּן מְעַנְמַשְׁן“. (ישעה כט:13) דָּעַךְ זַיִן נְבִיא הָאָט יְהֹוָה נָאַט פָּאַרְוּזָאַכְטַּ דִּידָאַזְקַע אָוְמְגַנְיְקְלַעַכְעַ נְאָגַע פָּוּן די גַּעֲוִיסְנָה אַפְּטַעַ קִירְכַּן־מִטְגְּלָדָעַר, ווֹאַס ווּוְרַע גַּעֲחַלְטַמְתַּן ווּי גַּעֲפָאַנְגַּנְעַן אָוָן די תְּפִיסְוֹתַ, אֲבָרַ ווּלְכָעַ בעַנְשָׁעַן, צַו זַיִן פְּרִיַּי צַו דִּינְעַן גָּאַט. די הַיְּלִיקַע שְׁרַיפְּטַן דָּעַרְצְיוֹלַן ווּוְעַן זַיִן, ווּי וּי קְרַעְכַּצְנַן אָוָן קְלָאַנְן צַו גָּאַט צְוָלִיב דִּידָאַזְקַע עַקְלְרוּקִיטַן, אָוָן טְוַעַן תְּפִילַה אַיִן דֻּעַמְדָאַזְוִיסַן גַּעַד בעַט: „הַעַלְפַּ אָוְנְדוֹן, אַגְּאַט פָּוּן אָוְנְדוֹעַר דָּעַרְלִיְיְוָוָן, פָּוּן וּוְעַן דָּעַם כְּבָדַר פָּוּן דִּינְן נְאַמְעַן; אָוָן זַיִן אָוְנְדוֹן מְצִיל, אָוָן פָּאַרְגִּיב אָוְנְדוֹעַר זַיִנְד, אַיִן דִּינְן נְאַמְעַן ווּוְעַן. פָּאַרְוּזָאַט זַאָלַן די נְאָצְיעַם זַאָנַן, ווֹאוּ אַיִזְזַיְעַר גָּאַט? זַאָל עַר בָּאָט קָאַנְט ווּוְרַע צְוַוְוֵשַׁן די פָּעַלְקָעַר פָּאַר אָוְנְדוֹעַר אָוְיַיַּן, דָּעַר נְקַמָּה פָּאַר דָּעַט בְּלֹטַן פָּוּן דִּינְעַן קְנַעַכְתַּן, ווֹאַס אַיִזְזַיְעַר גַּעַסְעַן גַּעֲוֹוָאָרַן. זַאָל פָּאַר דִּיר קְוּמַעַן דָּאַס זַיְפְּצַן פָּוּן די גַּעַד פָּלְאַנְגַּנְעַן; לְוִוְתַּ דָּעַר נְרוּסְקִיטַן פָּוּן דִּינְן מַאְכַּט פָּאַרְהִיט יְעַנְעַן, ווֹאַס זַיְנְגַע בָּאַשְׁטוּמַט צָוַם שְׁמַטָּאַבָּן“. — תְּהִלִּים עַ: 9—11.

וּוְעַן די עַנְיוֹנוֹתְדִּיקַע אָוָן שְׁרַעַקְעַע אַיִן די קוּרְכַּן־אָרְגָּנָאַל נְיוֹאָצְיעַם קְרִוְנַן אַבּוֹךְ, ווֹאַס דָּעַרְקָעַרְטַּ דָּעַם אַמְתַּה פָּוּן דָּעַר בִּיבְּלַן, אָוָן דָּעַר נִיְּסְטָלְעַבְרַ דָּעַרְוּוֹסְטַן זַיִד ווּוְעַן דָּעַם, צְוִוְיְנַגְטַּ עַר, אַזְזַיְעַד בָּוֹךְ זַאָל פָּאַרְנוּבַּטַּ ווּוְרַע; אָוָן אַזְוִוְיְאַרְוּם גַּעַמְטַ עַר אַזְוּעַס פִּילְ טְרִיוּסְטַן פָּוּן דָּעַר הַוְּנָגְנָרְיוּקָרְ וְעַל אַיִן דָּעַר שִׁירְכְּ „תְּפִיסְהַ“. וּוְעַן די נִיְּסְטָלְעַבְרַ דָּעַרְוּוֹסְן זַיִד, אַזְזַיְעַד גַּעֲפָאַנְגַּנְעַן אַיִן די גַּעֲפָעְקָעַנְיִישַׁן הַעֲרָן די בְּשָׂוְרָה פָּוּן אַמְתַּה דָּעַר רָאְדִּיאָ דָּעַרְ יְעַנְעַן, ווֹאַס פָּרָאְקָלְאַמְּרַן די בְּשָׂוְרָה פָּוּן

אמת. אוזלכע גויסטלעכע זיינען ניט נאר תפיסהייזועכטער, נאר פיניקער פון די מיטיגוידער פון זיער געמיינדע, וואט זוכן אויסצונגפינען דעם אמת און וואט מאכין א פאזרז'ה, צז דערציילן אנדערען ווען דעם. יהוה, דורך זיין נבייא, דערקענט דיראזוקע געפאנגענע און באזיוויז, אzo דער ערלייע-כער געפאנגעער טומת תפיכח איז דעם דראזוקען געבעט, געמלעד : "פארעם מײַן געבעט, וואָרָן אִיךְ בֵּן זַיִעֲרָן גַּדְעָרָן שְׁטָאָרֶזְיָה מִיךְ מְצַוֵּל פָּוֹן מִיְּנָעָן פָּאָרְפָּאָגָעָר ; וְוָאָרָן זַיִי זַיְוִינָן שְׁטָאָרֶזְיָה קער פון מיר. ברענג אָרוֹסְמִיָּן עַל פָּוֹן דָּרָר גַּעֲפָעַנְקָעַנְישׁ, כְּדִי אָזְדַּזְלָל לְזִבְּן דִּיןְן נְאָמָּן : דִּי צְדִיקִים וּזְעַלְּן מִיד אָרוֹמְרִינְגְּלָעָן, וּזְיַיְלָד וּזְעַסְטָמֵר גּוֹט בָּאַלְוִינְגָּן". (תהלים קמא: 7, 8). ווען וועט דער האר הערן דעם דראזוקען געבעט און זיַי עַנְטְּפָרָן ? דִּי נְבוֹאָה אִיז תְּהִלִּים : "וְעַן יְהֹוָה וְעַט אַיְוָבָעָן צַיּוֹן, וְעַט עַר דְּרִישְׁיָהָן אִין זַיִן הָעַלְעַכְּבָּיִט. עַר וְעַט זַיִךְ וְעַנְדוּן צֻם גַּעֲבָעַט פָּוֹן עַלְנָדוֹן, אָוֹן נִיט פָּאָרָאָכָּטן זַיִעָר גַּעֲבָעַט. דָּאָס וְעַט פָּאָרֶזְרָשְׁרָבוֹן וְעַרְנוֹן פָּאָר דַּעַם שְׁפָעַטְרָדְקָן דָּוָר ; אָוֹן אַפָּאָלָק, וְוָאָס וְעַט באַשָּׁאָפָן וְוָרָעָן, וְעַט לְזִבְּן גָּאָט. וְוָאָרָן עַר קָוִיט אָרָאָפְּ פָּוֹן זַיִן הַיּוֹקָעָר הָוִיד ; פָּוֹנָם הַיְמָלְקָט עַר אָרָאָפְּ אָוֹת דָּרָר עַד ; צַו הָעָרָן דָּאָס לְרָעָצָן פָּוֹן גַּעֲפָעַנְגָּעָן, פְּרִיְבִּינְדָּן יְעַנְעָן, וְוָאָס זַיְוִינָן באַשְׁטִימָט צֻם מְוִיטָה". — תְּהִלִּים קב: 16—20.

צַיּוֹן, וְוָאָס אִיז נָאָט אַרְגָּנָאַזְעָצָע, אִיז אַיִּצְתָּשׁוֹן אַוְפְּגָעָבוֹת. יְעוֹזָם קְרִימָטוֹם, דָּרָר הוֹיָפֶט פָּוֹן דַּעַם, אִיז אִין נָאָט טַעַמְפָּל, אָוֹן עַר שִׁקְטָה אָרוֹסְמִיָּן גַּעֲטָרִיָּעָן עַדְות, פָּאָרֶזְצְׁוָאָגָן דָּאָס גַּעֲלָכָעָן וְוָאָרָט צַו דִּי גַּעֲפָעַנְגָּעָן, כְּדִי זַי זַלְאָן הָעָרָן אָוֹן אַוְיסְנָפְנָעָן דַּעַם וְעַגְפָּוֹן רָעָטָן ; אָוֹן דִּי גַּעֲזָאַלְבָּטָע פָּוֹן גָּאָט זַיְוִינָן באַוְיָפְטָרָאָגָט פָּוֹן אִים "צַו גַּעֲפָעַנְגָּעָן בְּלִינְגְּדָע אָוֹנוֹן, אַדְוִיסְצְׁוָצִיָּעָן פָּוֹן גַּעֲפָעַנְקָעָנִישׁ דַּעַם גַּעֲפָעַנְגָּעָן נָעַם, פָּוֹן תְּפִיסָה דִּי וְוָאָס זַיְצָן אִיז פִּינְצְּטָרָנִישׁ". (ישעה מב: 7) דָּאָס קָעְנִיגְרִיךְ פָּוֹן גָּאָט אָוֹן זַיִן מְשִׁיחָה אִיז שְׂוִין דָּאָ, אָוֹן דִּירָאָזָוקָע גַּעֲפָעַנְגָּעָן מוֹזָן הָעָרָן דִּי בְּשָׂוְרָה פָּוֹן דַּעַם קָעְנִיגְרִיךְ, אִיז דִּי יְעַנְעָן וְוָאָס הָעָרָן אָוֹן פָּאָלָנָן נָאָט, באַפְּרִיְיט עַר, וְוִי עַס אִיז גַּעֲשָׂרְבָּן : "נָאָט בִּינְדָט אַפְּ דִי

געפאנגענען: נאט עפנט די אוינן פון די בלונדע: נאט גלייכט אויס די אינגעניעיגגען: נאט ליבט די צדיקים".—
תחליט קמו: 7, 8.

צוליב דערדאזיךער אווראך, אין גערענטיקיט צו
נאטס געבעאט, ייינע אומען האבן ערות דובין גאנציג
לאנד און צו יונען אלע, וואס האבן לייב גערענטיקיט, אין
ניט אכטנידיך אויף קאנגעטען און ראסע, באמיין זי זיך,
צו העלפן זי, צו פארשטיין דעם אמת; ווי עס שטיט גע-
שייבן: "און נאט האט צו אים [זויינע עדות] געזאנט, גוי
דורך אין מיטן שטאמט, אין מיטן ירושלים [וואס אין א-
נבייש מוסטער פון דער קרטנסטנשאפט], און זאלסט אנטצייר
בענער איזיך אויף די שטערנס פון די מענטשן, וואס
זיפצן און לרעכץן אוות אלע אומוערדיקיטן וואס ווערן
געטאן איז איר". (יחזקאל ט:4). די בשורה פון ואָרְנוֹן
פון יעוזם קרטיסטן צו יונען געפאנגענע איז איצט: ווען
אייר זעט דעם גראיל, וואס ברענט פאַרְוּיסְטֶוֹן, שטעטל זיך
אין הייליקין ארט, דאן אנטלויפט אין די בערגן!

די יהונדבס

עם איז פארצן נאך אן אנדרער קלאס מענטשן אויף
הדר ער, זעלכע ווערן אין די הייליקע שריפטן גערופן "די
יהונדבס", דערפער וויל זי האבן לייב גערענטיקיט און
האבן א פארלאנג, צו טאן דאס, וואס איז רעכט. זי זיינען
קיונמאָל ניט געוווען פארויניקט מיט קיון שום רעליגייעע
שלטנע אדרער קירן-אַרגאניזאַצִּיעַם, וויל זי האבן דארט
געזען די אויספֿרּוֹנְגּ פון אַזְוִיפַֿילּ הַפְּאַקְּרִיטִישִׁיםּ, אַז זי
האָבָן זיך געהאלטן וויט פון אַזְעַלְכּ אַרגְּאַנְזִאַצִּיעַם. דער-
דאַזְוּלְכּרְ קְלָאַסּ מְעַנְשָׂן אַז גַּעֲוָעֵן אַגְּנְעָדִיטּ דָּרְכּ אַמְעַנְשָׂן,
וְאַסְּ אַהֲטָן גַּעֲלַעַכְתּ אַזְיִיטּ פָּוּן יְשָׁרָאֵלּ נְאַצְּיעַ, וְעַלְכּעַר
אייז אַבְּרַנְתּ נִיטּ גַּעֲוָעֵן פָּוּן די בְּנֵי יִשְׂרָאֵלּ, אַזְוּ וְעַמְעַם נְאַמְעַן
אייז גַּעֲוָעֵן יהונדְבָּס. ער אַז זיינע אַפְּשַׁטְּאַמְלָעַרְ האָבָן גַּעַ-
טְרִי זיך באַמִּיטּ, צו טאן, וואס זי האָבָן פָּאַרְשְׁטָאַנְעַן, אייז
די רִיבְטִיקְעַ זיך. נאט האָט באַמְעַרְקְטּ זוּער פָּאַרְלָאַנְגּ נאָך
גערענטיקיט, אַז, באַטְשּׁ זי זיינען ניט גַּעֲוָעֵן קְיֻזְּ יִשְׂרָאֵלּ,

האט ער זיו געוויזן ננאר. יהוא, א געטריינער ישראלַי און דינער פון נאמ, איזו געשיקט געוווארן. אויסצופרין גאטס נזרדיין פונן די היפאקריטישע ישראלַים, וואס האבן זיך רעד אפונעלט צו דינען בעלן, דאס הייסט, אויסצואיבן די רעד ליגיע פונם טיוויל. די בעל-דינער צוישן ישראלַי, ווי די הייליקש שריפטן באוויזן, זוינען געוווען דער פראפעטישער אנדריט אוווח דער „קְרִיטֶנָּפְטָט“, וואס האט זיך אדרינגען לאזן בי היינטיכון טאג אין היפאקריטישן דינסט פון טיוויל. יהונדב און זוינע אפשטיינאלער האבן פינט געהאט היפאקריטישיט, פונקט ווי א סך מענער און פרויען דרייסן פון די קירוכנסיסטמען האבן בי היינטיכון טאג פינט הייפאקריטישקייט. יהוא האט גטראפן יונדרבן און האט צו אס גענט: „בִּסְמֵוֹן אָוֹף מֵין זַוִּית צִי נְטַע?“ און יונדרב האט תיכוף גענטפערט, איז ער איזו מיט יהוז. (ב' מלכים י': 15, 16) יהוא האט דאן געומען יונדרבן בי דער האנט און אים אינגעלאדן, צו פארן מיט אים אין זיין ריאטואגן. מיט דעם אריינינגן אין ריאטואגן מיט יהואן האט יונדרב נבאייש געמאן דעם קלאס מענטשן פון גוטן ווילן, וואס געומען היינט זיער שטעלונג מיט גאטס ארנאנזוציע, האבן דרייך און ערנסטן פאראאנן צו דינען גערעטקייט, און וואס אנטוואן זיך, מיטצואוורוקן מיט וועלכן ניט איזו טיל פון דעם טחנס אינריבטונג. דידאזוקע מענטשן פון גוטן ווילן מזון איצט ווערן באעלרנט בונגא יהומס צוועגן, און דער פאר שריקט גאטס זוינען דער, צו געבן זיז אינפארטמאכיע און צו ואנן זוי, איזו דער שפראך פון די הייליקע שראפטן, ווען צו אנטלויפן, און צו וועלכן ארט זוי דראפן אנטלויפן. איזו ווערט עס קלאר באזוויזן ליטט די הייליקע שריפטן, איז דרי ווערטער פון יעוזון, באעלנדrik געויסווען מענטשן צו אנטלויפן, זוינען געונדרט צו דעם קלאס געפאנגענע אדרע צו דער „גְּרוּסְמַעְן“ און צו יענע גוטוולייקע מענטשן אואויפ דער ער, וואס הייסן אנדערש דער, „יונדרבס“, און איז עס זוינען גאט יהומס עדות וועלכע, איז געהארכואמקיט צו די געבאט פון דעם הא, מזון באקאנט מאכן דידאזוקע אופקערונג. אנדערש געאנט, יהומס עדות דראפן זיזו די

הערער פון יונע צוווי קלאסן מענטשן, וואס גארן, צו קענען
יהוה גאט און זיין גערעכט איניריכטונג.

ציטט

וואן דאראטן זוי אנטלייפן? די ווערטער פון ישוע
המשיחן באוויזן, איז דאסדאזוקע אנטלייפן מוז פארקומען
גלויך פאר דער שלאקט פון דעם גרויסן טאג פון דעם אל-
מעכטישן נאט. די ווערטער פון יעזום זיינען געשפראכן
געוואן אלס טיליוויזער ענטפער צו דער בראנען, פארגעיליאט
פאר אים בנונג די ציון בון זיין קומען, פון דעם סוף פון
שטנס וועלט, און פון דעם אנטפאג פון זיין קעניריך.
יענע צייט-פעריאדע האט זיך אונעהובן איז אַרְטְּרָפֶרְשְׁפְּרִיטָע
נאכדען האט נאכגעפאלט, נאך 1918, אַרְטְּרָפֶרְשְׁפֶרְזָע
באקלאנטמאכונג ווענן דער בשורה פון נקמה פון אונדזער
יאם, און וועמעס אונואג פון ווארגונג איז געגעבן געוואן
די הערשער. עס איז אונגעישנעלעך נאענט צום סוף פון
דרדאזוקע צייט-פעריאדע, ווען "דרדאזוקע בשורה פון דעם
קעניגריך ווערט געפרידיקט אלס עדות", איז די באזנדערע
בשורה פון ווארגונג מוז דערלאנט ווערן די געפאנגען
און דעם יונדליךאלס. וועגן דירדאזוקע ווערט פאסיק גע-
רעט, איז זוי זיינען "איין יהוד", צויליב דעם וואס זוי ליבן
נאט און זיין גערעכט קעניגריך, און ניט דעם טייל-אדער
וועלכן ניט איז טייל-פון זיין איניריכטונג. זיינער הארכנס-
פארלאנג איז, צו ליבן און דנען יהוה נאט. דערפער זאנט
יעזום צו זיין: "וואן איר זעם דעם גרויל פון פאראוטונג,
דרמאנט פון דנאאל, דעם נבייא, שטיינדייך און דעם הייליקן
ארט, דאן אטלופט איז די בערג". דרדאזוקע הייליעט פאר-
צייבעונג, וואס דערשיינט אין מארקום יג: 14, לויונט זיך:
"וואן איר וועט זען דעם גרויל פון פאראוטונג, געשפראכן
פון דנאאל, דעם נבייא, שטוייענדיך, וואו זען דאראט ניט (זאל
דער, וואס ליינט דאס, פארשטיין), דאן ואלן די, וואס זיינען
איין יהוד, אנטלייפן איז די בערג". ווען די "נוויסע
מעגען" און די יונדבס האבן דערחהאלטן דירדאזוקע באלא-
רונג און זען און פארשטיין, וואס דאס "הייליעט ארט"

איין, און וואס איין דער גרויל, וואס פאַרְוּרָכָט פֿאַרְוּוִיס טונג, דאן, אויב ווי זוילן זיך ראתעווען און דעם פֿלָאַז פֿוּ שׁוֹז און זיכערשייט, מוזן ווי תיכַפַּ אַנְטְּלוּוֹפַּט.

דאַם הייליקע אַרט

דאַם „הייליקע אַרט“ איין דאַם הייליקטום פֿוּ יהוה נאָט. דאַם איין זיון הויפט-אַרגאניזאַצְיַע, פֿוּ וועלכֶּר יושע המשיח איין דער הויפט. דאַם איין דאַם אַרט פֿוּ זיון באָאוֹוִינָנוּן, „וואָאָרָן יהוה האָט אוֹיסְטְּרָוּזְוִילְט צִוְּן: עֲדַה האָט זַי גַּעַד נַאֲרָט פֿאַר זיון וואָוְאָרט. דאַם איין מֵין רָוָאנָג פֿוּ אַיְוּבִּים; דָאַ וּלְאַיְךְ וּוּאוֹנְגָּן; וּוּאָרָן אַיְךְ הָאָב עַמְּנָעַג גַּאֲרָט“. (תְּחִלִּים קָלְבָּן, 13, 14). דאַם איין דַי מלוכה פֿוּ נאָט מַיְתְּמִיט יְעוֹזָס קְרִיסְטוֹסָן אַלְעַמְּלָאָרְדָּר אַון קָעְנִיגָּן, אַון פֿאַר-בְּנוֹן מַיְתְּמִיט זַיְנָעָן אַוִּיד זַיְנָעָן אַלְעַמְּלָאָרְדָּר פֿאַר מַלְכוֹתָדִיש הַוִּיִּין, וְואָס זַיְנָעָן אַוִּיד זַיְנָעָן אַלְעַמְּלָאָרְדָּר פֿאַר מַלְכוֹתִים אַון פרְּסְטָעָר צַו גַּאֲטָם. — אַנְטְּלוּקָנוּג אַ: 16.

ווען לְזִיכְּרָעָר, צָוִילָב זיון גַּעַזְלָאָזָן אַוִּישְׁטָמָאָנד קָעְגָּן נאָט, איין גַּעַזְלָאָרָן שְׁטָן, דער טְיוּוֹל, האָט נאָט באָקָאנָט גַּעַגְּנָט זיון באַשְׁלָוּס, אַרְוִיסְצְּוָרְבָּעָנָגָן אַ „זָאָמָעָן“ פֿוּ זיון אַרגְּגָנִיזְאַצְיַע אַדְעָר אַיְנְרָכְטָוָן, סִימְבָּאַלְיוֹרָט דָוָךְ זיון „וְיִוִּיבָּ“, וְעַמְּסָם זַוְּאָגָן וְעַטְּנָעָמָן נַקְמָה פֿאַר נאָטָט נַאֲמָעָן אַון וְעַטְּפָרָנִיכָּטָן דעם שְׁטָן אַון זַיְנָעָן אַיְנְרָכְטָוָן. (בראשית ג: 15) יְעַנְעָר צְוָנוֹזָאָגָטָר „זָאָמָעָן“ איין יְשֻׁעָה המשיח, אַון דָוָךְ אַלְעַמְּלָאָרְדָּר זַיְנָעָן דַי הייליקע שְׁרוּפָטָן וְעַרְטָט דָעָר „זָאָמָעָן“ פֿוּ נאָטָט זַוְּאָג אַון זַיְנָעָן קָעְנִירָיִיךְ אַוִּיסְטְּרִיךְלָעָךְ באָטָאנָט. מִיטָּן פֿאַלְקָ יְשָׁרָאֵל האָט נאָט אַוִּיסְטְּרִיךְלָעָךְ זיון מַסְטָעָרְקָעְנִירִיךְ, דָוָךְ וּלְכָן עַר האָט גַּשְׁאָפָּן בְּיַדְעָן, וְואָס דִּיטָּן אַז אַיְוּת זיון אַמְּתָעָה מלְכוֹה, אַון וּוּיְיָן אַז, אַז אַמְּאָל אַין דָעָר צְקוֹנוֹפָט וְעַטְּרָעָר אַוִּיסְטְּרָעָלָן זַיְנָעָן קָעְנִירָיִיךְ אַוִּיבָּ דָעָר עַרְ, וְואָס וְעַטְּרָעָר צְקוֹנוֹפָט רַעֲכְטָפָאָרְטִיכְן זַיְנָעָן הייליקָן נַאֲמָעָן. דָעָר אַוִּישְׁפְּרִינְגְּלָעָכָר צְווּעָס פֿוּ אַרְאָפְּשִׁיקָן יְעַזְעָן אַוִּיבָּ דָעָר עַרְד אַז גַּעַוּעָן, עַר זַאְל זַיְנָעָן אַגְּטְּרִיעָר אַון אַמְּתָעָר עַדְתָּ פֿאַר נַאֲט יהָהָן, באָאוֹיְיָן זַיְנָעָן לְיַעֲטְּרִיקִיט אַון קוֹאָלִיפִּיצְּרָן זַיךְ אַלְעַמְּלָאָרְדָּר פֿוּ יהָחָס נַאֲמָעָן.

דער גערעטטער הערשער

ווען יעזוז האט באוויזון זיין גערריישפט צו נאט, אפלו
ביז צום שענרטעכטן טויט, האט נאט אים אויפגעועט
פון טויט און אים הייך דערחויבן איבער אלע באשעפענישן
פון דעם אוניווערט, און החאט באפויין, און יעד זקי זאל
זיך בוניגן פאר אים און יערן צונגן זאל צונגבן און ער איז
דרער מישיח, צו דער גערעטטער זיין יהוה. (פליפיאנער בעי:
9—11). נאט האט געמאכט יעזוז קристוסן פארן הערשער
פון דער וועלט, און און דער באשטייטער צויט דאראך זיך
אהנויבן זיין הערשאפט. די צויזיט איז זון יעוזעס
קומוון אויה דער ערדר און פון זיין אפערדריךער טויט איז
געווען, און ער זאל אויסליזון די מענטשלעכ ראסע און
קריגן פולמאכט פון נאט, צו געבן ליעבן צו אלע מענטשן,
וואס פאלגן אים.

ווען דאס פאלק ישראל האט זיך ארויינגעיז אומ
געטריי צו נאט און איז פאראווארן געווארן, האט נאט דאָז
דרקלערט, און דאס מוסטערקעניריך זאל זיך ענדיקן, און
ער האט דאָז באקאנט געמאכט זיין צווק, איבערצונגבען דאָז
קעניריך צו דעם, "וועמעס רעכט דאס איז", מיינענדיס
ישוע המשיחן. (יחסאָל באָן—כּו) ווען דער זון פון דעם
אלמעטיכון נאט איז געווארן אַ מענטש און האט דערגריבט
דעם ערטער פון זיינע פולע יארן, אי ער געזאלטב געווארן,
צו זיינ ער קעניג פון דער וועלט, און ער החאט תיכח אָן
עהוביין, צו באקאנטמאכן: "דאָס קעניריך פון הימל איז
נאענט". איזן אלע זיינע לערטע האט ער אונטערשטראָבן
דאָס קעניריך. יעזוז האט דערקלערט, איז ער מז אועס
און באקומוון דאס קעניריך, צוירקערן זיך און אויפשטען
זיין מלוכה, פאָרניכטן די רשיים און רעכטפֿאָרטיקן
יהוחם נאמען, און איז דאס וועט ער טאן צום סוף פון דעם
שטנס וועלט. צויליב דער איזראָך האבן זיינע נאכפֿאלגעָר
פארגעטיגט די פראָגע צו יעזוזן, נעמלעָר: "וואָס וועט זיין
דרער צייכן פון דיין קומוון און פון דעם סוף פון דער
וועלט?" קристוס האט געזאנט זיינע נאכפֿאלגעָר, איז יהוה
האט געשלאָסן אַ בונד מיט אים פאר דעם קעניריך, און
איז ער האט אינגעעלאָרן זיינע געררייע נאכפֿאלגעָר, צו טויכן

זיך מיט אים אין דעםדאיזן קעניגרייך. (לוקאטס כב:29) צויליב דערדאיזקער אורוזאך האבן די געטרוייע נאכפאלגען פון דעם מישיח געהאפט אויאָ דעם קומען פון זיין מלוכה. דאס מעסיאנישע קעניגרייך דאראָ זיין און איז אינ' נאנצן געוידמעט צו גערעטקייט, און איז דערפֿאַר דאס "הייליקע אַטְמָ" אַדרער דאס אַרט פון געטלעכער פֿוֹלְמַאַכְטָ פֿאַר דער הערשאָפְטָ פון דער ווּלְטָם. בלויין יענע, געבעאָרָן פון נאָטָס נוּיסְטָ אָן פֿוֹלְשָׁטְעָדְרִיךְ גַּעֲוִוִּיםְעָמָעָט צו נאָטָ אָן צו זיין זיך פון גערעטקייט, קאנען וועזְנִימָאָן שטיוּן געהדריך אַין דעםדאַזְקָן הייליקָן אַרט; ווּיְ עַס שטיוּט געד ריבֵּן: "וּוְרַ וּוְטַ אַרְיֶופִּינְיָן אַוְיָפְּן בָּאַרְגְּ פָּוּן יְהָהָ? וּוְרַ קָּאָן שְׂטִוָּן אַוְיָפְּן זְיַן הַיְלִיקָן אַרט? דָּעַרְ וּוְאָסְ הַאָטְ רַיְנָעַ העטָּן, אָן אַ קלְאָר הַאָרְץָ; דָּעַרְ וּוְאָסְ הַאָטְ נִיתְ אַוְיֶפְּנָהָבוּן זְיַן נְשָׁמָה צְוָ פְּאַלְשְׁקִיטָ, אָן וּוְאָסְ הַאָטְ נִיתְ גַּשְׁוָאוּרָן צְוָ בָּאַטְרוֹגָ." — תהילים כד: 3, 4.

די קעניגלעכע משפחא אַדרער דאס קעניגרייך פון נאָט אַין צוּנוּפְּגַּעַשְׁטָעַלְטָ פָּוּן יְעֻזָּסְ קְרִיסְטוּסָן אָן יענע, וּוְאָס זְיַוְעַן זְיַוְעַן גַּעֲמָרִיךְ נַאֲכָלְגָּעָר אַפְּיָלוּ בֵּין טוּיט. די היַרְ לִקְעַד שְׁרַפְּטָן באַשְׁרַיְוָן דְּרַדְאַזְקָעָ אַיְנוּרִיכָּתָגָן אַלְסָ דָּס גַּעֲהִימָּנִישָׁ פָּוּן נַאֲטָס קַעְנִיגְרִיךְ. די נְבִיאָים אָן די היַרְ לִקְעַד מְלָאָכִים האָבָן גַּעֲפָרוֹאָוָטָן, אַוְיֶצְעָגָעָפְּנָעָן דָּעַם באַדְיִיטָ דָּעַרְ פָּוּן, אַכְעָר זְיַן אַין נִית גַּעֲוָעַן דָּעַרְבָּטָטָן, דָּס צְוָ טָאן, וּוְיָלָעַס אַין דָּאָן נַאֲרָ נִית גַּעֲוָעַן נַאֲטָס רַעֲכָטָ צִוְּיטָ. (אַ פְּעַטְרוֹת אָן—12) פָּוּן שְׁבָעוֹת אָן אָן וּוּיְטָעַר הַאָטְ נִתְאָגָנָעָה: הַוּבָן צְוָ לְאָזָן וּוְיָסָן זְיַן מִיסְטָעָרִיךְ; פְּאַלְגָּלָעָר הַאָטְ יְשָׁוָעָ נְעוֹאנָטָן צְוָ זְיַעַנָּעָ גַּעֲטָרִיךְ נַאֲכָלְגָּעָר: "צְוָ אַיְיךְ אַין גַּעַד גַּעֲבָן גַּעֲוָאָרָן, צְוָ וּוְיָסָן די מִיסְטָעָרִיךְ פָּוּן דָּעַם קַעְנִיגְרִיךְ פָּוּן נַאֲטָס". (מַאֲרָקָטָס דָּ11) דָּס גַּעֲהִימָּנִישָׁ פָּוּן נַאֲטָס קַעְ נִינְגִּירִיךְ אַין דָּעַרְבָּרָרָ קְרִיסְטוּס אָן 144,000 די מִינְגְּלִידָרָ פָּוּן זְיַן קַעְנִיגָּלָעָר הַוּזָן, בְּנָגָעָ וּוּלְכָן עַס שְׁטִיטָ גַּעַדְרָבָן: "דָּעַרְ סָוד אַין גַּעֲוָעַן באַהֲלָטָן פָּוּן צִוְּיטָעָלָטָר אָן פָּוּן דָּוּרוֹתָ, אַכְעָר אַיְצָטָ וּוּרָטָ ערָ אַפְּנָכָאָר פָּאַר זְיַנָּעָ הַיְלִיקָעָ: צְוָ וּוּמְעָן נַאֲטָהָטָגָלָטָ באַקָּאנְטָמָאָכָן, וּוְאָסְ זְיַנָּעָן די רַיְכִּיקָּטָן פָּוּן דָּעַרְ הַעֲלָכָטִיקִיטָ פָּוּן דָּעַםְדָּאַזְקָן סָוד צְוָוִישָׁן

גרויל פון פארויסטונג

כל זמן די הייליקע שריפטן באויזון פלאר און דיטר
לער, איז דאס משיחיש קענינרייך פון גאט איז דער האָ
סמסטר טויל פון יהוהס אַרגאניזאציע און איז אַינגעאנצע פרוכט
בכאר, און איז דאס מיטל פון געבן לאָבען צו דעם מענטשן,
דאן איז עס זיכער, איז דער „גְּרוֹיָה וְאֶסְפְּרָאָכְטָמָה פְּאָרָה
וּוּוּסְטוּנָגָן“, וועגן וואָס נאָטס נביא האָט געשעראָכְן, איז דער
סָפָם עֲגַנְגָּאָץ פון גאָטס קעניניגעך הויזן. דאס איז פאלנָ
לעך אַ גְּרוֹיָה, און ער מז אַרְוִוִּשְׁטָאָמָעָן פון שְׂטָן, דעם
טְּמוּיָּוָל. דאס ברעננט חֲרֵפָה איזן לְפָמְטָ�וּנָג אַוּוֹפָעָט
בָּאָמָעָן פון יהוה, און קערט אָפָּ דַּי מַעֲנְתָּשָׁהִיט אַוּוֹעָס פון
גָּאָנָצָע אַרְגָּאָנִיזָּאָצָע איז אַטְּלָאָזָן (פעועלער 1: 10—12).
או יוחנן ה:(19) עם שמייט געשרהין און גאָטס וואָרטס: „דרָע
וועונג פון רְשָׁעָה אַיז אַ גְּרוֹיָה צָום הָאָרָה“. (משלי טו: 9) דער
פון פְּאָלָגָט עם אלָק אַזְכָּרְקִיט, איז דער „גְּרוֹיָה פָּוָן פְּאָרָה
וּוּוּסְטוּנָגָן“ איז דער פְּרָאָדָקָט פון דעם טְּמוּיָּוָל, דער צוועָס
רבִּיגְעָן וועלכָן עם איז צו שְׁטָעָן זוד קענען גאט און צו פָּאָרוּמָד
רבִּיגְעָן ווּוֹן בְּיִילְקָטוּמָם. וואָס איז יהוהס הוּוּיְפָט־אַרגָּאָנִיזָּאָצָע

אדרער קענינרייך-קלאמ. — תhalbim קויד: 2; יחזקאל כה: 3; תhalbim צו: 6.

באלר נאכדעם ווי די מיסטריע פון גאטס קענינרייך איז אנטפלעקט אונז באקאנט נעמאלט געווארן דורך דעם הארט שלוחה אדרער אפאסטאלן, האט שטן, דער טיוויל, אנגעהוויבן, צו אנטווקלען א באטרינערישע אונז היפאקריד-טישע זאך אין קענצעץ צו דעם, אונז וועלכע באטרינערישע זאך ווערט באציכנט איז די היילע שירפטען אלס דער "סוד פון געוזעלאייזיקיט", וואס ניט נאר שטעלט עס זיך קען גאטם, נאר "דרהוויבט זיך איבער דעם, וואס הייסט נאט". (ב) טעסלאנקיעדרב: 4—8) שטן דער טיוויל, איז דער הייפט פון די גאטלאזע, אונז דער "סוד פון געוזעלאייזיקיט" איז דעם טיוויל באטרינערישער אונז היפאקריטישער במקומ פאר דעם קענינרייך פון גאט, אונטער וועלכע נאמען עס זאל ניט דערשיינען. פון דעם מאג פון ישועס שלוחים בי צום קומען פון דעם הארט אונז זיין קענינרייך, האט נאט איזיס געונמען פון דער וועלט מענטשן פאר זיין נאמען, וועלכע זייןנע עדות אונז דראפּן וועגן פאכובן רנץ מיט ישוע המשחן. אין משך פון דערעלבער צייט-בעריאדע חאט דער שטן אנטווקלט זיין באטרינערישן במקומ. אין יאר 1918 איז יעוז קרייסטום געקומען צום טעטעל פון יהוה אונז האט איזומגעזאלט דעם טעטעל-קלאמ ארום זיך, אונז גלייך נאכ' דעם האט דער שטן איזונגשטעטלט זיין במקומ פאר דעם קענינרייך, וועמעס במקומ איז די קאמביינאנציג פון נאר ציעס אדרער די "פארקלער-ליגע" פון דער "קוריסטנשאפט", אונז דידאזיישע לינע איז "דר גרויל פון פאראויסטונג".

באמערקט, ווי לייסטייך דער טיוויל האט דורךעפּירט זיין צוועק. א געוויסע צייט נאכ'ן טויט פון די אפאסטאלן איז די רוימיש-קאטוליעש ארגנאניזאצייע גענרגנדערט געווארן. אן שומ צויפּל האט יענע איזינרכטונג דאן געהאט איז זיך א סך געוויסנהאפטע מענטשן; אבער איננוין האט דער טיוויל באקומען די קאטוויליעש שיר איז זיין מאכט אונז געמאכט פון איר א פאלויטיש-רעליגיעז-קאמערצייעלע ארגנא-ניזאציע; אונז צוויי האט עס זינט דאן געווארקט. היינט צו

דער גערעכטער הערשער

טאג איז עם איינע פון די מעתיקסטעה און ליטטילטטע איינ-
ריכטונגגען אויף דער ער. דידאזיך רויומישקאלטויישע
היעראכיע אדער פרויסטערהערשאפט פאדרערט פאר זיך דאס
איינציגקע רעכט און די אויישליסלעכּ פולמאכט, צו טויטשן
די היילקע שריפטן, און באחויפט, איז זיינר הוייפט, דער
פוייפט, הערטט אלס דער שטעלפארטערטער פון קריםטוסן,
עם זיינען פאראן מיליאנען ווועט קאטאליךן, וועלכע זיינען,
ליויטן טויטש פון די היילקע שריפטן, „געפאנגענען“. נאכּ-
דעם איז די פראטעסטען-טישע סיטטעם ארגאניזירט געווארן,
און זי איז אויך איניגיבן געווארן אַ רעליגיוזע, פאליטישע
און קאמערציילע אינירובונג; און די באחויפטונג געמאכט
פון דערדאזיךער ארגאניזאצּיע איז, איז די מלאכּים אויף
דער ער בערשותן דורך געלעכער רעכט. געלט, אדער די
לייבע צום פראפיט, איז געווען דער בידנדיקטוף, וואס האט
געהאלטן די רעליגיוזע, פאליטישע און קאמערציילע עלעמענטן
צוואצמען. אין דידאזיך איניריכטונגגען זיינען אַ צוויילפֿל
פאראן עטלעכּ ניסטלעכּ און אַ סָךְ אנדרער, וועלכע,
זיוונדייך אומוויסנדייך וועגן יהוהם צוועק, ווערן צויליב דער-
דאזיךער אויזאך געהאלטן אין דידאזיך וועלטלעכּ אַ ייינ-
ריכטונגגען אלס געפאנגענען, אַבער וועלכע קאנען נאך זיך
ראטטווען, אויב זי וועלן האנדלען שנעל זי נאך זיך גע-
פינען אויס דעם אמרת. די אידן זיינען אלעמאָל געווען
קעגען יעומס קריםטוסן, דעם קענין. אַרום דעם סוח פון דער
וועלט-מלחמה, 1918, האט דער שטן באטראנן מענטשן און
זיז פאראאזראכט, צו מאכן אַ פאזרוך, צו פראייניגן צו זואצמען
אלע רעלגינעם אויף דער ער אין איז בעטטע קערפער-
שאפט. עם איז פאראשטאנגען געווארן פון אלע איזוינען, אַז
זיז וועלן אויסמיידן עפנטלעכּ דערמאנוונג אַדרער דיסטפטן
וועגן וועלכער ניט איז פראאנע, וואס קאן אויזפֿוועק אַ
שטרויט אַדרער וואס קאן עמצען ערגערן. היינט צו טאג
זיינען די קטוילישע, פראטעסטען-טישע און איזדיש פירער,
און אויך די פירער פון אנדרער רעליגיעם, געבונדן דורך אַ
געניזיטיךער אינישטימונג און אלע זיינען זי קעגען נאטס
קעניגוריין; זיז אלע פאראשטויסן די היילקע שריפטן, וואס

דערקלען, אז נאט האט געמאכט יעזום קרייסטוסן פארן קעניג פון דער וועלט און די איזניציע האפערונג פון דער וועלט. זוי אלע שטעלן זיך קענן יעדער עפנטליךער דערקלעונג, וואס שטעלט אונטער אַ פרענץ'יכן די אַמְתָּדִיקִיט פון די ערעם פון וועלכער ניט איז קוינץ'אָרגאניזאָצִיע. אויין אַרט און אַנְשֶׁטָּאָט פון נאטס קענוויניך אונטער דעם משיח, האט דער שטן פֿאַרְוֹזָאָכִט, אַז דִּידְאָזְקָע רְלִינוּזָע אַיְנָרִיךְ טונגען זאלן זיך פֿאַרְיָינִיקָן אַז פֿאַרְוֹזָאָכִן, אַוְפְּצָוְשָׁטְעָלֵן די פֿאַלְקָעָרְדְּלִינְגָע, וואס אַיז די אַפְּשִׁיְלְעָבְקִיט, וואס ברעננט פֿאַרְוֹזִיסְטָנָג. די מענטשן מזון אַיצְט אַנטְשִׁידָן, וועמען דִּידְאָזְקָע אַרְגָּאָנִיזָאָצִיעָם דְּגָנָע, כְּדִי זַי זַאלֵן זיך אַלְיוֹן פֿאַרְנָע אַוְיָף דעם רְיָכְטִיקָן דָּרָך. עַס שְׂטִיטָה גַּעֲשְׁרִיבָן אַיז די חִילִיקָע שְׁרִיפְטָן: "וַיֹּאמֶת אֱלֹהִים לְעֵדָה נִתְּנָה, אַז צַו וְעוּמָן אֵיר גַּיְתָּה אַזְּרָעָה אַלְמָנָה צַו פְּלָגָן, זַיְתָּה אֵיר יַעֲנָה מִדְבָּר, וְעוּמָן אֵיר גַּהְעָרְבָּה; צַו זַיְנָד צָם מִוְּמִת, אַדְעָר פֿוֹן גַּהְעָרְבָּה מִתְּחִילָה צַו גַּהְעָרְבִּיקִיט?" (רוּימָד ו:16) יעדער מענטש איז פֿאַלְגָּלְעָך אַדְעָר פֿאַר דעם שְׂטָנָס אַיְנָרִיךְ רְיָכְטָן אַדְעָר פֿאַר נאָטָס קָעְנוּנִיךְ אַונְטָר קְרִיסְטָוּסָן. עַס אַיז אַיצְט נִתְּנָה פֿאַרְאָצָן פִּיְוִן מִיטְלְזָוָעָן.

די פֿאַלְקָעָרְדְּלִינְג

יעוזם האט זיך באַזונְדָּרָטָם באַצְוִינָן צו דער אַפְּשִׁירְלָעָך, וואס מאָכָט חַרְבָּה, זוי דערמָאנְטָט פון דעם נְבִיאָדָנִיאָל, אַיז דִּידְאָזְקָע ווּרטָרָט: "אַזְּנָה חִילִולָה וְעוּלָן זיך שְׁטָעָלֵן אוֹיָף זַיְן זַיְתָּה אַזְּנָה זַיְן זַיְוָלְעָן פֿאַרְאָוְמְרִינִיקָן דָּאָס הִוְילִיקָטָם אַזְּנָה פֿעַסְטוֹנָג, אַזְּנָה זַיְן זַיְוָלְעָן אַפְּטָאָן דעם שְׁטָעָנְדִּיקָן קְרָבָן, אַזְּנָה זַיְן זַיְוָלְעָן אַוְיְפְּשָׁטְעָלֵן די אַומְוּוֹרְדִּיקִיט וואס מאָכָט פֿאַרְוִיסְטָנָג". — דִּינָאָל י:31.

בָּאַמְעָרָת די אַומְבָּאַשְׁטְּרִיטְבָּאָרָע פֿאַקְטָן, וואס שְׁטִיצָן די שלְוָן, אַז די פֿאַלְקָעְרְדְּלִינְג אַיז די "אַוְמוּרְדִּיסִּיט פון פֿאַרְוּוִיסְטָוּנָג". די בְּרוּיטִישָׁא אַיְמְפָעָרְיוּ אַיז די זִיבְעָמָע וְעוּלָטָר מאָכָט אַזְּנָה פֿאַלְגָּלְעָך די באַהְעָרְשְׁנְדוּקָע מאָכָט פון דער גַּאנְצָעָר "קְרִיסְטְּנְשָׁאָפְּט", אַזְּנָה שְׁטָן אַיז דָּעָר "גַּאנְטָס פון דער אַיצְטְּקָעָר

וועלט". (ב קאָרִינְטֶר ד:4) דער קרבן דערמאָנט פון דעם נביָא דניאָל איזו דער אַמָּאוֹיְפָהָרֶישָׁר קרבן פון לוּיב אָזָן דינְסְט צוֹ יְהוָה, דָּוְרְכְּנְפְּרִיטָן פָּוּן זְיְנָעַן גַּעֲטְרִיוּעַ עֲרוֹת, וּוּלְכָעַ זְיְנָעַן אַמְּתָעַ נַאֲכְּפָאָלְגָּנְעָרַ פָּוּן יְעֻזּוּם קְרִיסְטוֹסָן. (עֲבָרִים י'ג:15) דָּוּרְךְּ דָּעַרְ צְיוּתָן פָּוּנָס וּוּלְטְמָנְשָׁאָפְּטָן אַמְּתָעַ אַיְמְפָעְרִיוּעַ-סְּוּמְטָעַם, ד. ה. דֵּי זְבָעַטָּו וּוּלְטְמָאָכְּטָן, אַדְרָעַ דֵּי "קְרִיסְטְּנָשָׁאָפְּטָן", אַפְּנְעָטָן דָּעַם אַמְּאַיְפָהָרֶישָׁן קְרָבָן, אַדְרָעַ דִּינְסְטָן פָּוּן יְהוָהָם עֲרוֹת, דָּוּרְךְּ אַפְּשָׁטָלָן וּוּירָ אַרְכָּעַ, אָזָן אָסָּדָן פָּוּן יְעַנְעַע עֲרוֹת זְיְנָעַן אַרְיְנְגְּנוּוֹאָרְפָּן גַּעֲוָאָרָן אַזָּן חְפִּיסָּה אָזָן טְיִילָן פָּוּן זְיְיָ זְיְנָעַן דָּעַרְ/הָגָעַט גַּעֲוָאָרָן. אָזָן יְעַנְעַע צְיוּת אָזָן דָּעַרְ טְיִוָּלָן אַרְוִיסְגְּנוּוֹאָרְפָּן גַּעֲוָאָרָן פָּוּנָס הִימָּלָה, אָזָן וּוּסְנְדִיקָן, אָזָן דֵּי צְיוּת בֵּין האַרְמָמָגְדָּלָן אָזָן קוּרָעַ, זְוּעַן עָרָ וּוּעַט מְזָוָּן קְעַמְפָּן, הָאָטָם עָרָ אַגְּנָהָוִוָּן צְנוּפְּזָאָמָלָעָן אַלְעָ נַאֲצִיעָסָן פָּוּן דָּעַרְ "קְרִיסְטְּנָשָׁאָפְּטָן" צוֹ בָּאַטְיְוִיקָן זִיךְ אָזָן יְעַנְעַע נַרְוִיסְעַרְ שְׂאָכְּטָן, זִיךְ עָם אָזָן בָּאַהוּיפָט אַיְן אַנְטְּפָלְעָקָונָג יְבָ:12; טְזָ:13-16.

דָּעַרְ טְיִוָּלָן הָאָטָם זִיךְ אַלְעָמָלָן בָּאַנְצָעַטָּ מִיטָּ רַעְלִינוּעַ, צוֹ גַּעַבְּן זְיְנָעַע שְׁעַנְדְּלַעַבָּעַ דָּרְיְוָלְדָעַק אַדְרָוִיסְנְדִיקָן אַנְצְּיְעַנְדִּיקָן אַוְיְסְזָעָן. אָזָן טְוָעַנְדִּיקָן אָזָזִי הָאָטָם עָרָ אַפְּגָנְנָאָרָט מִוְּלִיאָנָעָן עַרְלָעַכָּעַ מְעַנְטָשָׁן. אָזָן יְאָרָר 1918 אָזָן אַיְידָעָרָ דֵּי מְלָחָמָה הָאָטָם זִיךְ גַּעַנְדִּיקָטָן, הָאָטָם דֵּי "נַאֲצָאָנְלָעָקָםְיָטָעָן פָּוּנָס קְרִיכָעָסָן" אַרְוִיסְגַּעַבָּן אַבְּכָלָמִיטָן נָאָמָעָן "פָּעַלְקָעְרִילְגָּעָן פָּלָאַנְיָרָט פָּאָרְ דִּיסְקוּסִיעָן". פָּוּן דָּעַמְדָאָזִיקָן בִּיכְלָ זְוּרָן דֵּי פָּאַלְגְּנְדִּיקָן וּוּרְטָעַרְ צִימְרָטָן:

"דָּאָס צְוֹזָאָמָעָנָרָבָעָטָן פָּוּן דֵּי פָּאַרְבִּינְדָטָן (אַלְיָאַרְטָעָן) אָזָן גַּעַוְעָן דָּעַרְ גַּרְעַסְטָרָ עַקְסְפָּעְרִימָעָטָן פָּוּן דָּעַרְ וּוּלְטָעַ אַזָּן בְּרוֹדְעַרְשָׁאָפְּטָן". "אָזָן עַנְגָּלָאָנְדָּהָאָבָּן זִיךְ דָּעַרְקָלְעָרָטָן צְוּגָּנוּסָטָן פָּוּן דָּעַרְ פְּרָאָגָרָאָם דֵּי מַעְכְּטִיקָעָ בְּרִיטִישָׁ אַרְבָּעָטָרָ פָּאָרָטָיָן, דֵּי אַנְגָּלִיקָאַנְיָשָׁעָ אָזָן פְּרִיעָרָ קְרִיכָעָסָן, גַּעַשְׁעַפְּטָן אָזָן אַנְדָּרָעָ אַרְגָּאַנְיָזָאָצִיעָסָן". "דֵּי אַיְוּפְּרִידְוִיקָעָ פָּאַרְטִּיְדוּיקָעָרָ פָּוּן דָּעַרְ פָּעַלְקָעְרִילְגָּעָן זְיְנָעַן דָּעַרְ פְּרִעְמִירָ לְאָזִיד דְּוִשְׁאָרְדוֹשָׁ, דָּעַרְ גַּעַוְעַנְעַרְ פְּרִעְמִירָ אַסְקוּוּיטָן, וּוּסְקָאָוּנָטָן בְּרָאָטָן, וּוּסְקָאָוּנָטָן גַּדְעָיָן, אַרְטָוָרָ בָּאַלְפָוָרָ, דָּעַרְ עַרְצָבְּיוּשָׁאָפָעָן קְעַנְטָעָבוּרָיָן, אָזָן

הונדרטער אנדערע פראמעננטע מענער אוון פרויין פון
עדער שיבט פון ליעבּן".

דער אפמאך פון דער "פעלקער-ליגע" אוון געשריבן געווארן פון דעם בריטיש גענעראל סמאטס. פריעידעט ווילסאו אוון געווען זיין הוופט-פרשרעהר, אוון די גרויסע רעליגיאנסטן האבן באקלידט די זאך מיט מענטשגעמאכטע "הייליקע קלילדער". דער לאנדאנער "דעילע עקספרעם" פון אפטון אפריל 1931 האט געשריבן: "בריטאניע אוון די פעלקער-ליגע. מיר זיינען אויר גרויסער בוח". די אינטער נאציאנאלאע באנקירן שטיצן די פעלקער-ליגע מיט זיינר געלט. א סך פון די מעכטיקע אין יונער פינאנציילער מאכט וווען גערופן אידן; אבער פاكتיש זיינען זי ניט קיין אידן. עס אוון אמרת, איז זוי זיינען אפשתאטמלער פון דעם בלוט פון עברים, אבער דאס זוארט "איד" אדער "יהודי" מײינט באמה אוינעם, וואס דינט אוון ליבט יהוזן. די אינטערנאי ציאנאלאע באנקירן זיינען דאס ניט. זי האבן געמאכט גאלד פאָר זיינר גאמ. דער "ניוריאיך אמעריקאן" פון 8 טון מעז 1934 האט פאָרעהנטולכט דאס פאלנדיקע: "די אַרְוֹמֶן-קָאָפָּנְדִּילְסְטָטָעָן-פָּרָאָפָּנְגָּדְעָן-מָאָשָׁן, וואס אוון זווען ניט אוון אַיְוָפָּגָעָשְׁטָעָלָט גָּעוֹאָרָן אֵין אַמְּרוּקָעָן אַיְצָט מיט אַפָּרוֹזָה, אַרְיוֹנְצָוְזָוְנְגָּן דַּי פָּאָרָאָיוֹן-קָאָטָטָעָן אֵין דַּי פָּעַלְקָעַרְ-לִיגָּעָן אֵין אוֹר וּוּלְטָגְעָרָיכָט, אֲזֹוי פָּאָרָעָנְדָט לְעַכְתָּן אַזְּן אַוְסָּפָּאָרְשָׁוָּגָן, גַּעַשְׁמַצְתָּן פִּון פָּאָרְדָּן פִּון אָמָּגָעָן פַּעַר 15,000,000 דָּלָעָר, פָּאָרָמְסָט זַי זַיְקָאֵין אַפָּרוֹזָה, צַו קָאָנְטָרָאָלִירָן דַּי פָּעַנְטָלָאָכָּעָן מְוִינָנָן דָּוָרָךְ דַּי שָׂוָּלָן, בִּיבְּלַיאָטָעָן, טִירְכָּעָם אוֹן דָּוָרָךְ דַּי צִיוֹוְלָעָן אוֹן פָּרָאָפָּעָסָאָנְגָּעָלָעָן גַּעַמְעַן אֵין אַינְטָרָנָאָצָּיאָנָאָלָעָן עֲנֵנִים".

רעיליגיאנסטן

די גַּיְסְטָלְעַכְעָן בָּאַהֲוִיפְּטָן, אַז זַי דִינְעַן נָאָט אֵין קָרִיסְטָן, אוֹן אָפְשָׁר זַיְנָעַן טִילָּדָא צְוִישָׁן זַיְיָ, וּוּלְכָעָ פָּאָרָן לְאָנְגָעָן עֲרָנְסָטָן, דָּאָס צַוְּתָּן; אַבְעָר וּזְיַי הַיְילִיקָעָ שְׁרִיפְּטָן

דרקלערן, זי זייןען די דינער פון דעם יונגעט, וועמען זי דינען פאקטיש, אדרער נאט אדרער דעם מיוול. (רוימער ו': 16)

די פאקטן זויזוין, אז די ניסטעלעכע, קאטומילויישע און פראטעס טאנטישע און אידן שטיצן אונטער און דינען דער פעלקער ליגע, וואס איז דעם טיווילס א פארט, און אז זי זייןען קעגן נאטס קענינרייך אונטער קריסטוסן, און אז זי זייןען אריינגעטראטן איז א קאנספֿרָאצִיעַ קעגן דעם. (תחלים ב': 2, 3; פג: 2—5). די פעלקער-לייגע איז געתשלט געווארן פון דירדאזוקע ארגאניזאציעס "אין דעם הייליקון ארט", ד. ה. "וואו דאס דארף ניט זיין", און דארטן שטיטט עס אלס דער במקום פון נאטס קענינרייך; און דאס איז אן אומ' ווערדיקיט אין די אויגן פון יהוה. נעמט איז אכט מיל וויטערדייקע באוויזן אלס א באקרעפעטיקונג פון דירדאזוקע באחויפונג: אין יאנואר 1919 האט די פעדראציע פון קירבעס אroiסגעגבן די פאלגנדייק באקאנטמאכונג: "עס איז געקומען די צייט, צו ארגאניזוין די וועלט פאר אמת, רעכט, גערעטעןיט און מענשלעקייט, צוילב דעם צוועך נאָרֶן מיל, אלס קרייסן, די גראנדונג פון א ליגע פון פרײַע פעלקער בי דער קומענדיער שלומֿ-קאנפֿערענֿ. אוז ליגע איז ניט בלוי א שלומֿ-פֿלאָן: עס איזUndער דער פֿאָלִישׂע אָזֵס דרוק פון נאטס קענינרייך אויף דער ערעד".

די פֿאָלִינְדּוּקָע ציטאטן זייןען פון די אroiסגעגעבענע בארכטן פון דעם, "פֿעדראָלְן קאנצִיל פון קירבעס פון קיסטום", נעלמלעך: "די העכטעה האפֿענונג פֿאָר דער צוקנטט איז און דער פֿעלקער-לייגע. דאס איז די איניציאט באשטייטע זאָך פון ווערט, וואס איז אroiסגעטעמען פון דער מלחהה. דער שלום פון דער וועלט און די האפֿענונג פון דער מענטשייט רוען אויף דער געהעריקער פֿאָרְשְׁטָאָלִיקָוֹן און די פֿונְצִיאָנִי רונְגָן פון דער ליגע". קאטאָלִיקָן, פֿראָטְעַסְטָאָנְטָן און אידישע נויטעלכע פֿאָרְאַיְינְזָן זיך איז דער מאָרְאַיזָן פֿאָרוֹזָן, זי דאס ווערט באוויזן פון דעם פֿאָלִינְדּוּקָן, ציטוֹרט פון דעם דער מאָנטן באָדִיבָט: "איידער דער פֿאָרוֹזָר בונד איז דערשינען, האט די אַיְצְטִיכָע קאמיטע דער אָקְטִירָט און אroiסגעגעבען אַפְּערְוִיעָן זעם זעקס בעקציעס ווענן דער פֿעלקער-לייגע, וועלכע

איז פארשפּוֹרִיט וועואָרֶן אַין די פֿירְכּעַם, אָנוּ אַרְוָם אַחֲנָה
דערט טוֹזֵונֶת עַקְסַמְפּלָאָרֶן זַיְעַנְטָ פֿאָרְנוֹצָט גַּעַוָּאָן. די נַגְנַצְעַ
אַרְבָּעַט קַאָסְטָ אַרְוָם הַנוֹּנְדָּרְטָ טַוּזֶנֶט דָּלָלָעָר, אָנוּ דָּרָךְ דָּעַ
קַאָמִיטְיעַ וְוֹעֲנָן אַינְטַעְרָאָצְיאָנָאָלָעָרָן גַּעַכְמִיקִיטָן אָנוּ גַּוְתָּן
וְוּלוֹן זַיְעַנְטָ גַּעַוָּאָגָן זַיְעַנְטָ אָלָעָרָן אָלָעָרָן
סְטַפְּאָנְטִישׁ עַרְלִינְגִּיעַס, אָנוּ דָּרָךְ דָּעַרְקִין-שְׁלָוָם-פֿאָרָאַיְינְקוֹנָג
אָנוּ דָּעַרְקִין דָּעַלְתְּאַלְגִּיאָנָץ זַיְעַנְטָ דִּי רְוִיְימִישׁ עַקְאָטָלִיקָן
אָנוּ דִּי אִידְן צַוְּעַצְוֹגָן גַּעַוָּאָרָן, אַזְוִי אָזְדִּי נַצְּצִיאָנָאָלָעָר
קַאָמִיטְיעַ פּוֹן די קַרְכְּבָעַם וְוֹעֲנָן די מַאָרְכְּלִישָׁעָ צַיְלָן פּוֹן קְרִינָן
לְפָנָן פֿאָרְעָבָנָט זַוְעָן צַוְּזִוְן וְאַרְשִׁיְינְלָעָךְ דָּו שְׁמַעְלָפְּאָרְטְּרָעָטָן
דִּילְסְטָעָ קַאָמִיטְיעַ, זֹאָסָ האָט וְוּזְנִינְטָאָיזָן אָין אַמְּעוֹרָקָעָ נָעַ
מְמַאְכָטָק אַפְּאָרוֹזָה, צַוְּ רְעָדָן אָנוּ נַעֲמָעָן פּוֹן דָּעַם גַּאנְצָן רְעָלִיָּה
יַיְעַזְנָן לְעָבָן פּוֹן אַונְדוֹרָעָרָ פְּאָלָה. וְוֹעֲנָן די מַלְחָמָה אַיְזָנָה גַּעֲקוּרָ
מְעַן צַו אַזְגִּירִיכָן סּוֹף, הַאָבָן מִיר זִיךְ גְּלִיְיךְ אַנְגַּנְעַלְאָנָן אַיְוֹת
דָּעַרְקִין נַוְוְוָעְדִּיקִיטִים, אַנְצּוֹחִיבִּיכְן אַרְבָּעָטָן, צַוְּ הַעַלְפָן בְּוֹעַן אַ
יַיְעַזְנָן נַיְיָעָן וְוּלְטָמְדָרְעָנוֹגָן, אָינוּ וְעוֹלָכָר עַס זָאָל אַומְמָעְלָעָךְ וְוֹעֲרָן
אַיְוֹת אַיְוֹבִיק, אַיְבְּרָעְצָ'זְוָרְן אַזְאָ קַאָטָאָסְטְּרָאָפָעָ פְּאָרָ דָּעַרְ
צְעִוְילְיוֹאַצְיָעָן." (בָּאָרִיכְטָ פְּאָרָ 1920, זַיְיט 160) דִּידָאָזְקָעָ
אַרְגָּנָאַנְזָאָצִיעָם וְוֹעֲרָן אַפְּגָהָאָלָטָן, פּוֹן לְיַיְקָעַנָּעָן אַיְצָט זַוְעָרָעָ
אַיְיָגָעָן וְוּרְטָעָר, וְזֹאָסָ בָּאָזְוּיְין, אָנוּ זַיְיָ נַעֲמָעָן אָנוּ דִּי לִגְעָ
אַלְמָן בְּמָקוֹם פְּאָרָ נַאֲטָסְ קַעְגִּינְרִיךְ.

דר בARIOת זאנט וויטער : "תיכא נאך דער קאנפער דעניע וועגן באשרענסן די באזואפאנוונג אין ארויפגעשואומען די פראגע פון לאזון וויסן דעם עולם וועגן אירע דערגרויז בונגען און זוויירע באדייטן, און וועגן פארזוכערן זיך מיט דער צויסטמוונג זוון דער עפנטעלבקיט, ואקס צאל פירן צו געווארן אוונדער פון די פאמאנן. דאס איז דורךגעברט געווארן אוינטיגען אונדער פון לאזון אונדער אונדערן אונפן, א ספטעציעלער בריוו איאני ארויסגעשיקט געווארן צו אלע לאקאלע קויעכם, ואקס זוינגען אין דעם באשטאנדן פון דעם פעדנעאַן קאנציז.

זיוון-יך אַנְצִיל אָזֶן פּוֹן דַּי צֹוֵי נַאֲצִיאָנָלָע אַרְגָּנָנוֹאַצְיעַס
פּוֹן אַיְדִישׁ עַדְבָּיָס". בָּאַרְבִּיכְטַ פּוֹן 1922.

די פֿעדַרְאַצְיעַס פּוֹן סִירְבָּעָס אַדְעָר רַעַלְיָנוֹאַנְיסְטָן האַבָּן
לְעַצְמָנָס גַּעֲגְרִינְדָט אַ נַּיְעַ אַקְצִיעַגְעֻזְעַלְשָׂאָפְט כְּדַי אוֹיְצָר
שְׁפְרִיטָן דַי פֿרָאַפְּגָאנְגָאנְדָע פְּאָרְדָע פֿעַלְקָעַרְלִינְגַע, אָזֶן זַיִי
רוֹפֵן עַס דַי פֿעַלְקָעַרְלִינְגַע אַסְמַאַצְיעַס, אַינְקָאַפְּרָאַרְט. אַיר
פֿרְעוֹזְיָדָעַנְט אַיז אַיְנָעָר אַ רְעִימָאָנָד בָּ. פָּאַסְדִּיק. אַין פֿעַבְּרוֹאָר
1934 האַט זַי פֿאַרְעַפְּנְטַלְעַכְט אַ בְּרוּוֹ, אַונְטָעַרְגָּשְׂרִיבָן פּוֹן
אַיר פֿרְעוֹזְיָדָעַנְט, אַוְיְפָאַדְעָרְנְדִיק דָאָס אַמְּעָרִיקָאַנְעָר פֿאַלְקָן,
אַרְיִינְצָוְטָרָעַנְט אַיז דַעַר פֿעַלְקָעַרְלִינְגַע; אָזֶן, צֹוַיְשָׁן אַנְדְּרָעָ
זַאֲכָן, וּוֹרָן אָזֶן יְעַנְעַם בְּרוּוֹ בְּאַנוֹצָט דִידָאַזְקָע וּוֹרְטָעָר:
„דַי זַאֲךְ פּוֹן דַעַר פֿעַלְקָעַרְלִינְגַע אַיז
בְּיַי הַיְוָנְטִיקָן טָאָג מַעַר נַוְיִטְיק אַיְדִ
דַעַר וּוֹעַן־גִּינְטַ אַיז זַיְנָט אַיְדַגְרִינְ
דַוְגָּנְ... אַיְזָא וּוֹעַלְמָת, אַזָּא פֿיְנָצְ
טַעַרְעָ וּוֹיְדִ אַיְצָטִיקָע, פֿאַרְדוֹו אָס
פֿאַרְלָעָשָׂן דָאָס אַיְינְצִיקָע לִיכְטָמָ, וּוֹאָס
איַז פֿאַרְאָן?"

די היְוָיְקָע שְׁרִיפְטָן דָעַקְלָעָרָן אָז יְעוּזָס קְרִיטָסָטָס אָז
זַיִן קְלַעְנוּרְיִיךְ אַיז דָאָס לַיְכָט פּוֹן דַעַר וּוֹעַלְט אָז דַי
אַיְינְצִיקָע הַאֲפָעָנוֹנָג פּוֹן דַעַר וּוֹעַלְט. (יוֹחָנָן ח:12; מִתְּחָא יְבָ
21—18) אַזְוֹנָאַךְ זַיְנָעַן דַי בָּאוּוֹיְזָן עַנְדְּנִילְטָק, אָז דַי פֿאַרְ
שְׁלַעַנְעָר פּוֹן דַעַר פֿעַלְקָעַרְלִינְגַע הַאַבָּן פֿאַרְאַוְרָאַכְט, אָז זַיְאַל
זַוְרַ שְׁטָעַן אָזֶן דַעַם הַיְלָקָן אַרְטָמָ, וּוֹאָז דַאְרָפְ גִּנְטִים שְׁטָיְן.
בְּאַחֲוִיפְטָנְדִיק, אָז זַיְאַזְצִט דַי נַרְוִיסָע טָוָנָנָר, צַוְיִן דָאָס
לִיכְט אָז דַי הַאֲפָעָנוֹנָג פּוֹן דַעַר וּוֹעַלְט. די היְוָיְקָע אַוְיְפָצִיְכָנָנָג
דָעַקְלָעָרָט, אָז דָאָס זַיִן אַפְשִׂיְלָעְכִּיּוֹת אַיז נָאָטָס אָוֹן,
אָזֶן אָז דָאָס זַיִן דַעַר גְּרוּיָה, וּוֹאָס בְּרָעַנְגָּט פֿאַרְזּוֹיְסְטוֹנָג",
זַוְיִל דָאָס אַיז אַוְיְפָגְשָׁעַלְט גַּעַוְאָרָן אַלְסָמ אַ בְּמִקְומָ פֿאַר
גַּאֲטָס קְעִינְגְּרִיךְ. דַיְרָאַוִּישָׁ פְּאַקְטָן זַיְנָעַן אַיְצָט פֿאַרְעַפְּנְטָ
לְעַכְט, דַוְרָק דַעַם גַּנְאָד פּוֹן גַּטָּמָ, אַזְוֵי אַזְוֵי גַעַבְּאַגְּנָעָנָע אַיז
די מְעַנְתְּשָׁן פּוֹן גַּוְטָן וּוֹלְגָן, די יְוָנְדָבָם, זַאֲלָן דָעַחָאַלְטָן די
וּוֹרְגָּנָג, זַוְיִל אַיז דָעַקְלָעָרָט אַיז דַעַם וּוֹאָרָט פּוֹן גַּטָּמָ,

און אן זי זאלן אומגעזאמט זוכן דאס איניציע ארט פון
שוויז און זיבערקייט.

איגנשינגלעבר צוועך

די פעלסערליגע באחויפט, צו זיין דאס ליכט פון דער
וועלט; און דער איגונשינגלעבר צוועך דערפונ איז, צו
גאנטירן וועלט-שלום און גוטן זילען צוישן מענטשן;
פאַלעך פארויניקן זיך צוזאמען קאטאליסן, פראַטעסטאנטן,
אידן, דרייטסלאבע וויסנשאָפטלעהר, און אנדער רעליגאניסטן,
און פיערלעך שטימען זי איין, גראַנט צו זאנן אינער ווען
דעם צוועויטן, וואָס קאן פאַרוראָצְן דיבונג אָדרער פאַרדּוֹס,
און דערפֿאָר באַקעטען און אַטְאָקְרִין זי יעדן אַיְנָעָם, וואָס
וואָנט, צו זאנן דעם אַמְתָה ווענַת דער אַנוּלענַנְהוּת. אַנְ
אנדרער ווערטער: זי זיינען ווילס, צו אָפְּערן דעם אַמְתָה
איין זיינער פָּרוֹזֶק, צו דערוינַן שלום זיינַן פָּרוֹזֶק. קָאָרָה,
דאָס אַיְן שְׁתַּנְסֵס אַפְּאָרטְל, צי זְיָדָאָזְקָעָם מענטשן וויסן דאס,
צי נִיט. פָּאָר דעם צוועך, כָּדוּ דַּוְּבָּצְוּפּוֹן דַּעֲמָדָאָזְקָעָם פָּאָרטְל,
פָּרוֹבִירָן די גְּרוֹזָסְעָם דְּאַזְיָדָקָרָפָּאָרָצְעָם, צו באַשְׁטִימָעָן, וואָס
די מענטשן זאלן אָדרער זאנן נִיט הָעָרָן ווּגַעַן די היַוְילִישָׁם שְׁרִיפְּטָן,
און זי מַאֲכָן באַקָּאנְט זְיָעָר צוועך, נִיט צו דערלוֹיבָן, פָּאָרָה
שְׁפְּרִוִּיטָן זְוָרָך דַּעֲרָאָרִיא צו דַּעֲמָנְטָשָׁן דאס, וואָס קָאָן
פָּאָרָזְאָכָן אַפְּאָרְדוֹס צו זַוְּלָעָרְגָּנְטָאַיִן קִירְקָאָרְגָּנְטִי
זְאַיעַץ. דאס אַיְן אַפְּאָלִיטִישָׁע באַעוּנוֹגָן, וואָס באַהְלָאָט זִיךְ
הַינְּטָר אַרְלִינְגִּוּן מלְבּוֹש אָוֹן צְוָלָב ווּלְכָר אָרוֹזָאָד
אַסְךְ ווּעָרָן אַפְּגָנְנָאָרָט. דאס אַיְן אַוְיְתָרְדִּיקָעָר באַזְוֹוִיָּן,
און דער טִיוֹול אַיְזָה דַּעֲרָאָרְט שְׁתָאָמָט נִיט פָּוֹן דַּעֲמָנְטָשָׁן, נָאָר
און דַּעֲרָאָרְט פָּאָרטְל שְׁתָאָמָט נִיט פָּוֹן דַּעֲמָנְטָשָׁן, זְאַעַמְדָה
אַפְּרָוֹזֶק, אַיְינְזָוָשְׁלָעָפָּרָן די פַּעַלְקָעָר אָוֹן האַלְטָן זי אַיְן
אוּמוּיְסָנְקִיָּט ווּגַעַן דַּעֲמָאַמְתָה, בָּעֵת ער נִיט אַן מִיטָן אוּסִיְּטָה
פִּירָן זַיִן נִידְעָרְטָרְעָכִיקָן פְּלָאָן.

אלס אַ ביַּוְשְׁפִּיל פָּוֹן די מעטָאָרָן, וואָס ווּרָן באַנוּצָט,
צו פָּאָרְהִיטָן די מענטשן הָעָרָן דַּעֲמָאַמְתָה, קָאָן פַּעַרְכָּנְט ווּרָן
דַּעֲרָגְעָזְפָּרָאִיעָקָט, וואָס דַּאֲרָךְ עַרְשָׁת באַטְרָאָכָט ווּרָן פָּוֹן

דער גערעכטער הערשער

דער לאנישלאטיווער קערפערשאפט פון דעם שטאט נו
דושוויזי, וועלכער, אויב ער וועט פארוואנדלט ווערן איז
א געזיע, וועט מאכן אוממענעלעך פאר וועמעניטיאין, צו
דרצעיזין די מענטשן דעם פשוטן אמת פון נאטס ווארט
בונגער דער איצטוקער צייט פון גראיסער געפער. מען באָ
היופט, איז דאסדאיזע פארגנעלאנגע פארלוימודונג-געזע איז
צוליבן שוויז פון רעליגיעז ארגאניזאציעס און ציליב גראאנט
טירן די פרייהיט פן ווארט. פונקט דאס קענונעצלעבע שיינט
זו זיין דער צוועק דערפונ. און ענעלכער געזיע-פראיקט
אייז פארגנעלאנן איז דער נוּ יארקער אסעמלבי (געזיע-געבנ
דייקע פארוואמלונג) און און ענעלעך פארגנעלאנן געזע ליגט
אייצט פאר דו לאנישלאטיווער קערפערשאפטן פון די פראווינצין
פון קאנדרע. דאס אלײַן איז א באָזויין, און דאס פארגנעל
שלאגנגע נייע פארלוימודונג-געזע בונגער רעליגיעס שטאמט
נית אָפּ פון נוּ דושוויזי, נאר אָז עס קוואָלט פון אָסְךְ
שטארקערן פּוּוָאָל. דער אָמְתָּר צוועק פון דעם פארגנעלאנ
גענעם געזע איז, אַרְוִיפְּצְצְוִוִּינְגְּעַן אַשְׁוִיְּזָן אַיְּזָקְּלָעֵל עֲרוֹת
פון דעם אָמְתָּר בונגער נאָטָס קענינְגְּרִיךְ, בעה אַמְּכְּטִישָׁע אַרְדָּ
גָּאנְיְּזָאָצִּיעַ, אָוְנְטָעָרָן מְלֻבָּשָׂ פּוּן רַעֲלִינְגַּע, באָזְוָעַט זִיךְּ פָּאָרְדָּ
וּוָרְטָסָ, צו פָּאָרְכָּאָפְּן די גָּאנְצָע מְאָכְּטָ, וְאָס אַיְּזָ אַיְּצָט
איין די חענט פון פְּאָלָק. שטנס פָּאָרְטָעֵל אַיְּזָ, אַפְּצְחָאָלְטָן
דאס פָּאָלָק פון העָפָּן דעם אָמְתָּר פון נאָטָס וואָרט, און צו
טאָן דאס דּוּרְדָּ פָּאָרְשָׁטָאָפְּן די מְיֻלָּעָר פון יְעָדָן אַיְּנִיעָם, וְאָס
וְאָלָט עַדְוָת-גְּזָעָאנְט אלְסָ אָז עֲדוֹת פָּאָר יְהָוָהָם נָאָמָעָן אָז
פָּאָר די ברכּוֹת, וְאָס זִיְּוָן קענינְגְּרִיךְ וּוּטָם בְּרַעְנְגָּן דער
מענטשהייט. אַיְּזָ וְאָרְןָ וּוּידָעָר דאס פָּאָלָק, אָז די גְּרוֹזִים
שְׁלָאָכְּטָ פון האָרְמָאנְגָּעָדוֹן אַיְּזָ זַיְּעָרָ נָעָנָט, אָז אַיְּצָט
נוֹצָט דער שְׁטָן יְעָדָן מִיטָּל אַיְּזָ זִיְּוָן מְאָכְּטָ, אַפְּצְחָאָלְטָן די
מענטשן פון אַיְּסְנְעֶפְּנִין די אַרְזָאָךְ פון יְעָנָרָ שְׁלָאָכְּטָ, וְאָס
וּוּטָם זִיְּוָן דער סּוֹפְּ דּוּרְפָּוּן, אָז וְאָס אַיְּזָ דאס אַיְּנִיצְקָע
מייטָל פּוּ זַיְּכָרְקִיטָּ פָּאָר די מענטשן. עַם קָאָן נִיט עַקְוִיסְטִירָן
קיְיָן שָׁוָּם אַרְזָאָךְ, צו באַשְׁיכְּן די אָמְתָּר רַעֲלִינְגַּע דּוּרְגָּעָז
פּוּן רְכִילָּות אַדְרָר פָּאָרְלוּיְּמָדוֹנָג, וּוּיְלָ דָּסָ, וְאָס אַיְּזָ אָמְתָּר, אַיְּזָ
אַפְּן פָּאָר דער דּוּרְכְּדִרְנְגָּעָנוּדְקִסְּטָעָר קְרִיטִיק, אָז זִיְּעָרָ,

אנטלויפט איצט

51

ארויסצופומען פולשטענדייך או מבאשעדיקט פון אוז קרייטיק. בלאיזו דער מעות וככט א באהעלטניש פון דעם דורכדרינגענדיטין לייכט פון אמת. מיר גלויבן איין פארטוריון יהוה און זיין קעניג, און און און דער אמת וועט איצט ווערט ערחהויבן, און און שעדר אינער וואס שטעלט זיך איז איז אינגעאנצן פאָר גע-יעבטקיות און אמת, וועט געפֿרַט ווערט און געט זיכערן דורך.

וּרְאֵרְנֶגֶג

ואל דער געפֿאנְגַּנְגַּר קלאמ, וואס איז איצט און די פָּרְשִׁידְרָנְסְּטָעָן שירכעם, און אלע מענטשן פון גוטן ווילן אויאָה דער וועלט, נעמען איין אקט די וואָרְגָּנְגָּלְיָיך ווערטער פון ישוען, וועלבער האט געזנט: "דער וואָס לַיְעַנְתָּ", ואל ער פָּרְשְׁטִינוֹן". דאס קענְגְּנִירִיך פון גאט אונטער דעם משיח איז דא, און דער טַיוּוֹל און זיינָן אַינְסְטְּרוּמְּנָמְּטָן האָבָּן פָּרְאוֹרָה זאָכְטָן די פָּעַלְקָרְעָלְגָּנָּע, אַן אַוְסְמִידְוָן אַן אַבְּאָרְגִּינְיָישָׂר בְּמִקְוָם פון גאט קענְגְּנִירִיך, צו שטַיְינָן דָּאָרָט, וואָו זַי דָּאָרָט נִיט שטַיְינָן; אַן דָּאָזְקָעָן לַיְעַזְּזָה אַן די "אָפְשִׁוּלְעָכְקִיט פון פָּאָרָה ווּסְטוֹנָג, גַּעַשְׁפָּרָאָכָן פון דְּנוֹאָלָן, דֻּעַם נְבָיאָה", דער פָּאָט, וואָס רַעֲלִיגְיָעוֹז אַרְגָּאַנְיָזִיגָּעָס שְׁטַיְינָן די פָּעַלְקָרְעָלְגָּנָּע, אַן עַנְדְּגִּילְטִיקָּעָר בָּאוֹזִין, אַן אַזְעַלְכָּעָר רַעֲלִיגְיָעוֹז אַרְגָּאַנְיָזָאָז שְׁיַעַם זַיְנָעָן יהוה גאט אַן זַיְן קענְגְּנִירִיך.

אויב אויר האט אַיְנְגַּשְׁטִימָט, צו דַיְנָעָן גאט אַן דֻּעַם מִשְׁיחָן, אַן אויב אויר גָּאָרָט, צו קְרִינְגָּן גַּאֲדָפָן דֻּעַם קענְגִּינִּי רִיךְ-פָּוָן גאט אַן דַיְנָעָן אִים, דַיְנָעָן זַיְטָ אִיר, "איַן יְהָוָה", ד. ה. אויר זַיְטָ אַן יְעַם הָאָרְיִידְצִשְׁטָאָנָּר, וואָס אַיְוָאָפָּה גאט זַיְטָ זַיְטָ, זַעַט אויר דֻּעַם אַמְּתָה? אַן דָּעַרְבִּיקִיט אויר דֻּעַם "גְּרוּוּלָּה" שטַיְינָן דָּאָרָט, וואָו ער דָּאָרָט נִיט שטַיְינָן? דַּאָּגָן, זַוְּנוֹת זַיְטָ, דער קענְגִּינִּיג: "אַנְטְּלוּיפְּט אַין די בערג!?", פָּאָרָה זַאְמָט נִיט, גַּיְעַרְט אַנְטְּלוּיפְּט אַיזָּט, ווַיְיַל אַן זַיְעַר אַקוֹּרְצָעָר צַיְטָ ווּעַלְנָן די גַּרְוִיסְעָ צְרוֹת פָּוָן הָאַרְמָאַנְעָרָאָן זַיְן אַיבָּעָר דֻּעַר ווּעַלְטָ, אַן דַיְנָעָן ווּעַט עַס זַיְן צַוְּשָׁפָעָט צַו אַנְטְּלוּיפָן. ווֹי אַזְוִי קָאנְט אִיר אַנְטְּלוּיפָן? דָוָרָךְ שְׁטָעָלָן זַיךְ אַן מָרוֹא אַן אַוְמָצָוּיְפָלְהָאָפָט אַוְיָף דֻּעַר זַיְטָ פָּוָן גַּאֲדָפָן זַיְן קענְגִּינִּיג

דער גערעטען-הערשער

רייך אונטער קריםטונגן, און דורך אנטזאגן זיך איינגעין אוות קאמפראםיסן מיט דער שטנס-איינריכטונג. אויב איר זויט אין וועלכערניט-אייז פאליטישער קירך, טרטט ארכויס און אנטזאגט זיך, צו האבן עפֿעס בעמיאנסאפטעלעבעס מיט די דאר זוקע אומגעעכט ארגאניזאציעס. אויב איר זויט און דער וועלט, (דאַס הויסט ניט קיין מיטנילד פון וועלכערניט-אייז רעליגווע-אָרגאניזאציע), און אויב איר זויט פון גוטן זוילן צו נאָט, זאָל עס באָוואָסֶט זיין, צו איר זויט אוּפֶט דער זויט פון יהוה נאָט און זיין קענינְגִיד, און זויט פְּליּוֹסִיק, אַיְפְּעַרְדִּיך, צו דערציין אַנדערע וועגן דעם. — אַנטפלעונגָן כב: 17.

עס זיינען פֿאָראָן, אָן צוּפִּילְ, גַּעוּוּסָה עַרְלַעֲכָה אָן גַּעַשׂ וויסנהאָפְּטָעָה פְּרוּיְדְקָעָר אָן דִּידְאָזְיָעָה קִרְכָּעָס, ווֹאָס האָבָן נאָך נִיט גַּעַזְעָן, אָז דעם שטנס בְּמִקְומָם פָּאָר דעם קַעְנִיגְרִיךְ פון נאָט אָין דֵי אָוּבָּנְדָּרְמָאָנְטָעָה גַּאֲטָלָזְעָה פְּאָרְבִּינְדָּגָן. אוּיךְ זיינען זיינען פֿאָראָן גַּעוּוּסָה אָוּפְּרִיכְטִיקָעָה מַעֲנְשָׁן אָין דִּידְאָזְיָעָה אָרְגָּאנִיזָּאָצִיעָה, ווֹאָס האָלָטָן דָּאָרְטָה הַוִּיכָּעָ אָמָּטָן, אָז דִּידְאָזְיָעָה אָרְגָּאנִיזָּאָצִיעָה ווּעָרָן סִימְבָּאָלְיוּרִיטָטְמִיט אַחֲוָוָן. יְעֻנָּה, ווֹאָס זיינען זיינען דֵי הַוִּיכָּעָ שְׁטָלוֹגָנָעָן, ווּעָרָן בִּילְדְּלָעָד דָּרְמָאָנָט אלָס דֵי זַיְעַנְדִּיקָע אָוִיפָּן "דָּאָרְדִּיךְ"; אָז צו זַיְיָ זַאֲגָט עֲזָוָס: "זַאֲלִיעְנָה, ווֹאָס אָין אָוִיפָּן דָּאָרְדִּיךְ, נִיט אָרְנוֹנְטָרְגָּוִין, צו גַּעַמְעָן ווּאָסְ-נִיטִ-איָז אָרוּסָה פון זַיְיָ הַזִּוִּין". (מתיא כד: 17). אָין אַנדערע ווּרטער: טִוְּלָט זַק פּוֹלְשָׁטְעָדִיק אָפְּ פָּוּן דֵי אָוּמָה הַיְּוִילִיקָע אָרְגָּאנִיזָּאָצִיעָה אָז נִעְמָט פון זַיְיָ זַאֲרָנִינִיט מִיט זַדְךָ. וְעַן אִיר זַעַט דָּעַם אַמְתָה, נִדְרָט נִיט אָרְאָפָה, צו גַּעַמְעָן עַטְוָה, ווֹאָס אִיר אָפְּשָׁר פְּאָרְלָאָנָט מִיטְצָוָנָעָמָן פון דער אָרְגָּאנִיזָּאָצִיעָה; נִיעָרָט אַנטְלָוּפְּטָה תִּיכְּה צו גַּאֲטָמָה קַעְנִינִיְּדִיךְ אָז צַטְדִּיךְ אָוּפְּמָעָרְקוּאָמְקִיָּתָה פון אַנדערע, צו פֿאָרְיִינְקָן זַיךְ מִיט אִיךְ אָין אִיעָר אַנטְלָוּפְּן.

אוֹר זַוִּיט אָפְּשָׁר אַמִּיטָּרְבָּעְטָרָה פון אַז ווּאוֹילְטָעְקִוּיטָה גַּעַזְעָלְשָׁפְּט אָז דִּינָט גַּעוּוּסָה אָפְּטִיךְ אַונְטָעָר דָּעַר אִוְּבָּדִיךְ זִיכְטָ פון אַז קִירְדְּ-אָרְגָּאנִיזָּאָצִיעָה; אָז דורך אִיעָרָעָה קַלְיְוָדָעָר דָּרְקָעָנָט מִעְן אִיךְ אלָס אָזְלָבָן. צו אִיךְ זַאֲגָט יְעֻזָּוָס: "וְעַן אִיר זַעַט דָּעַם גַּרְוָוָה, ווֹאָס מַאֲכָתָ חַרְבָּה, שְׁטִוָּן אָין דָּעַם חַיְלָוָן אָרָט, ווֹאָז עַר דָּאָרָת נִיט שְׁטִוָּן, דָּאָז אַנטְלָוּפְּטָה;



וּאָרְנוֹגָה, צוֹ אַנְטְּלוֹוִפָּן אַוִּצָּט. זֶוּת 52.

דער גערעכטער הערשער

און זאל יונגער, וואס איז און פעלד, ניט אומלען זיך, צו
געמען זיין מלבוש". פרובירט ניט, צו געמען מיט זיך
אייער אידענטיפיקאציע אלס אַזְעִיטָעֵטְיקָעֵר קִירְקָ-אַרְבָּעֵת
טער, וויל יונגע אַרְגָּאנְיָאַצְיָע איז אַטְוֵיל פָּוֹן דער וועלט
שטנס, און דער האָר אַזְנָט צו אייך: „הַלְּטָזְקָרְלָאָזְן
פָּוֹן דער וועלט, וויל דֵי וועלט איז גַּאֲטָס שָׁוָּנָא“. (יעלב א:27;
ד:4) עס קָאָן נִיט זַיְן קִיּוֹן שֶׁם גַּעֲמִינְשָׁאַפְּטָעְבָּעָם צְוִישָׁן
דער אַרְגָּאנְיָאַצְיָע, פָּוֹן וועלכער שְׂטָן איז דער גַּאֲטָס, און
דעַם מִשְׁחָם קָעְנִיגְרִיךְ; פָּאַלְגָּלָעָךְ איז עַם גַּעֲרִיבָן אַין דֵי
היַולְיִקְעָדָרְשִׁיפְּטָן: „וְוּאָס פָּאָרָא אַיְנְשְׁטִימְוִיסְטָה הָאָט דָּרָע
מִשְׁיחָ מִיט בְּלִיעָלָן?“, אַדרָע וואס פָּאָרָא חָלָק הָאָט דָּרָע
גַּלוּבוּקָשָׁר מִיט אַין אָמְנוּבוּקָן? דעריבער קָוּמָט אַרוּסִים
פָּוֹן צְוִישָׁן זַיְן, און זַיְן אַפְּגָנְטִילְט, אַזְנָט דער האָר, און
רִוְּתָן נִיט אַין דֵי אָמוּרִינָע אַזְרָךְ; אַון אַיך וויל אייך אוּפְּבָּרָע
געמען. — בְּ קָאָרִינְטָעָר : 15, 17.

און דֵי קִירְכָּן-אַרְגָּאנְיָאַצְיָעָם יונגען פָּאָרָא עַטְלָעְבָּע, וועַד
מען אַיר הָאָט גַּעֲלָרְנָט, אַון ווּלְכָעָם דָּרְוָאָרְטָן פָּוֹן אַיך
היַלְּךְ, אַון דערפָּאָר רְדָעָט אַיר ווּלְגָן זַיְן זַוְּעָן אַיְירָע
„קִינְדָּעָר“. מען קָאָן אַיך אַזְנָן, אַז „אַיר מָוֹתָפָּאָרְבָּלִיבָן
און דֵי קִירְכָּן-אַרְגָּאנְיָאַצְיָעָם אַון אָזְוִינְאָרְטָרְיִיסְטָן אַון הָלְפָן
יונגען, וואס זַיְנָעָן אַיְירָע „קִינְדָּעָר“. אלס עַנְפָּטָעָר דָּרְצָוּ
זַאֲגָט יְעוּזָס צו אייך: „וְוּיְ צַוְּדָי שָׁוֹאָנְגָּרָע אַון צַוְּדָי
זַוְּגָנְדָּע אַין יונגע טָעָנָי—מַתְיָה כְּד:19.

די „וְוּנְטָעָרְצִיּוֹת“ אַזְוֹ דֵי שָׁוֹעָרָעָ צִוְּיָט, אַון דֵי צִוְּיָט,
וועַן דער גַּרְוִיסָעָר קָאָמָךְ גַּיְיט אַז. דָּאָס סִימְבָּאָלִיוֹרֶט די
צִוְּיָט פָּוֹן הָאַרְמָאָנְגָּרָן. דָּרָע „שְׁבָתְּדָתָאָגָן“ אַזְוֹ דֵי צִוְּיָט, וועַן
די גַּאנְצָע אַרְכָּעָט פָּוֹן אַוְיְפָקְלָעָרָן אַנְדָּרָעָ וועַן דָּעַם אַמְּתָה
בְּנָנוּעָ דָעַם קָעְנוּגִיָּיךְ אַיז אַפְּגָנְטָאָן. פָּאַלְגָּלָעָךְ אַזְוֹ אַין דֵי
דָּאָזְוִיקָעָ צִוְּיָטן צַוְּשָׁפָעָט צַוְּאַנְטָלְוִוִּפָּן; דָּרְפָּאָר זַאֲגָט וְעוּזָס:
„טוֹט תְּפִילָה, אַז אַיְירָע אַנְטָלְוִוִּפָּן זַאל נִיט זַיְן אַזְוֹ זַוְּגָנְטָרָע,
אַדרָע אַינְסָשָׁבָת: וויל דָאָן ווּט זַיְן אַגְּרוּסָע נִוְיט, אַזְאָ
וְואָס אַיז נִיט גַּעֲוֹזָן זַוְּנָט דָעַם אַנְהָיִים פָּוֹן דָעַר ווּלְכָט בְּיוֹ
דָעַר אַיצְטִיקָעָר צִוְּיָט, אַון ווּט אַיךְ נִיט מַעַר זַיְן“. (מַתְיָה

כד:20) וווען איר זעט דידאזיך אמתן, ווארט ניט.
אנטלויפט איצט!

בערג

וואס איז דער באָדִיַּט פֿון יְשֻׁעָם וּוּרְטָעֶר, גַּעֲוָעֵנדַט צו די גַּעֲפָאָגָנָגָעָן אַיִן קְוָרְכָּם, אַיִן צו די מַעֲנָצָהָן פֿון גַּוְתָּן וּוְילָן, גַּעֲמָלָעַךְ: "אנטלויפט אַיִツְטָן די בערג"? דָּאַס וּוֹאָרט "בערג" אַיִן מעָרְצָאָל, אַיִן די היְלִיקָע שְׂרִיפָטָן אַיִן "בָּאָרְגָּן" אַסְּמוּבָּאָלִישׁ וּוּאָרטָן, וּוּאַס שְׁטָעַלְתָּן מִוְתָּן וְהַפָּאָר גַּאֲטָם אַיְנָרִיכְטָנָג. דָּוְךְ זַיְן נְבָאָ דָּנִיאָל, אַיִן קָאָפִיטָל צְוּוֹי, גַּוְתָּט די לַיְזָוָנָג צו דָּעַר זַאַךְ. יְהָוָהָם אָנוֹיְוָעָרְסָאָלָעָה אַרְגָּנָאָרָי, נְיוֹאָצְיָע אַיִן גַּעֲגָלִיכְן צו אַגְּרוּסָן, אַיִן יְשֻׁעָם הַמְשִׁיחָה, זַיְן גַּעֲלָבְטָעָר קָעָנִיגָּן, אַיִן גַּעֲגָלִיכְן צו אַשְׁטִינָן.

גַּאֲטָם הַאֲטָּה דָּרְקָלְעָרֶט זַיְן צְוָעָק, פָּאָרְצּוּבָּרָעָגָעָן אַיִן, "זַאֲמָעָן", דָּוְכְּצָפְּרָן זַיְן וּוְילָן אַיִן אַוְפְּשָׁתְּעָלָן אַקְעָנִירָאֵיךְ, צו רָעִינָרָן די וּוּלְטָן, וּוּלְכָעָר צְגָעָנוֹאָגָנָטָעָר וּמַעְמָן אַיִן קְרִיסְטוֹסָן, דָּעַר קָעָנִיגָּן, צְוּוֹשָׁן די זְוָבְּלָדָעָה, בָּאָנוֹצְטָן אַיִן די היְלִיקָע שְׂרִיפָטָן אַיִן באָשְׁרִיבְּנָדִיךְ דָּאַס קָעָנִיגָּרִיךְ אַוְנָטָרָה קְרִיסְטוֹסָן, אַיִן פָּאָרָאָן דִּידָּאָזְיךְ דָּרְקָלְעָרָגָן: "דָּעַר שְׁטִין, וּוּאַס די בּוּיְרָה האָבוֹן פָּאָרוּוֹאָרָן, אַיִן גַּעֲוָאָרָן דָּעַר הַוּיפְּטָעָשְׁתָּיָן. דָּאַס אַיִן דָּעַם הָאָרָם טְוָאָנָג; אַיִן גַּעֲוָאָרָן וּוּאַוְנָדוּרְלָעָח אַיִן אַוְנָדוּרְעָא אַוְינָן". (תְּהִלָּים קְיֻחָה:22) קְרִיסְטוֹסָן, דָּעַר קָעָנִיגָּן, אַיִן דָּעַר "גְּרוֹנוֹנְטְּשָׁטִיָּן", דָּעַר "טִיעָרָר עַקְשָׁטִיָּן" פֿון יְהָוָהָם הַוּיפְּטָאָרְגָּאָנִיּוֹצָאָצָע. (ישׁועה 16:28) אַיִן דָּנִיאָלָס נְבָאָות שְׁטָוִיטָס עַמְשָׁעָס עַמְשָׁיְבָן: "דָּעַר שְׁטִין אַיִן אָוּסְגָּעָשְׁנָיָן גַּעֲוָאָרָן פֿון דָּעַם באָרָג אַן העַנְּטָה", מִיְּנָעָנְדִּיךְ, אַיִן יְהָוָה גַּאֲטָם בְּרָעָנָט אָרוֹוִים פֿון זַיְן אָנוֹיְוָעָרְסָאָלָעָה אַיְנָרִיכְטָוָנָג דָּעַמְדָאָזָקָן שְׁטִין, זַיְן גַּעֲזָלְבָּטָן קָעָנִיגָּן, אַיִן אַזְּעַר טְמַט דָּאַס אַזְּנַצְּנָשָׁר לְבָכָעָה העַנְּטָה. דָּאַס וּוּרְטָט גַּעֲטָאָן דָּוְךְ נְאָטָס קְרִיסְטוֹס. די נְבִיאָה זָאָט דָּאָן: "דָּעַר שְׁטִין... אַיִן גַּעֲוָאָרָן אַגְּרוּסָרָבָּה באָרָג, אַיִן הַאֲטָּה אַגְּנָעְפִּילָטָה די גַּאֲצָעָה עַרְדָּה". (דָּנִיאָל ב:35,34) דָּעַר שְׁטִין אַיִן דָּעַר קָעָנִיגָּן פֿון יְהָוָהָם הַוּיפְּטָאָרְגָּאָנִיּוֹצָאָצָע, דָּעַמְשָׁעָס הַוּיפְּטָה פֿון דָּעַם קָעָנִיגָּרִיךְ אַיִן יְעֹזָס קְרִיסְטוֹס; אַיִן דָּעַם

משיחס מלוכה הייסט „בארגן ציון“, דאסם וואוינארטן צוּן יהוה. איזוינאך זייןען דערקענט דער גרויסער „בארג“, אדרער יהוהס אוניוווערטסאלע ארגאניזאציע, און זיין קעניגרייך אונטער ישוען הייסט אויך א „גרויסער בארגן“.

איין דער נביאות פון דניאלו איזו דעם שטנס אַהֲנָאַזְעַיִת סימבאליזיט דורך אַשְׁרַעַלְעַבָּעַ מְעַטָּלְישָׁעַ סְטָטָאוּ, וואס „דער שטײַין“, נאָרוֹאַס באָשְׁרַיבָּן, פֿאָרַנְיכָּט. די מלכִים אָזָן אַנדְרַעַ רַעַנְירַעַ פֿאָרַיְינִיקָן זִיךְ צְוֹזָמָעַן אָזָן קַעַנְגַּרְשָׁאָפָט צַוְּגַּט אָזָן זַיְן קַעַנְגַּרְיִיךְ אַונְטָעַרְ קְרִיסְטוּסָן, זַיְן שְׂטִיטַיַּט אֵין תְּהִלִּים בְּ: 3:2: „די מלכִים פָּוּן דער ערְד שְׂטָלָן זִיךְ אַוְוִת, אָזָן די הערשער באָרַאַטָּן זִיךְ צְוֹזָמָעַן קַעַנְגָּן נָטָן אָזָן זַיְן גַּעַזְאַלְכָּטָן, זַאֲגַנְדִּיךְ: לְאַמְרִיךְ צָעְרוּסָן זַוְּעַר בּוֹנְדָן אָזָן לְאַמְרִיךְ בְּפָן אַנוֹדוֹן אַרְאַפּוֹזָרָפָן זַוְּעַר שְׁטְרִיךְ“. דאסם איין די צְיוּיט, וווען די פֿאָרַיְיכָּטָוּן קְוֹמֶט פָּאָרָ; אָזָן די נְבַיאָה פָּוּן דְּנִיאָלוּן, וואס אַידְרַעַנְטִיפּֿיצְרַט דעם שְׂטִיטַיַּן אָזָן די קַעַנְגָּעַ רַיְשַׁע הערשער, באָזְוּוֹזָט, אָזָן דעם מְשִׁיחָס מְלֻכָּה וּוּרָט אַ „גְּרוּסְעַר באָרְגָּן“ אָזָן פֿאָרַנְיכָּט די וּוּלְטַרְדַּעְנְרַעְרַע; זַיְן עַשְׂטִיטַיַּט גַּעַשְׁרַיבָּן: „אָזָן אֵין די טָעַן פָּוּן דִּידְאַזְוּעַ מְלֻכִּים זַוְּעַט דער נָטָן פָּוּן הַיָּמָל אַוְיַפְּשַׁטְלָן אַ קַעַנְגַּרְיִיךְ, וואס ווּעַט קַיְוַנְמַאְל נִיט אַונְטָעַרְנִין, ווּמְעַם הערשאָפָט זַוְּעַט נִיט אַיבְּעַרְ גַּעַלְאֹזָט וּוּרָעַן צַוְּאָן אַנדְרַעַ פָּאָלָקְ; נִיעַרְטַע עַס ווּעַט אֵין שְׂטִיקַלְעַךְ צַבְּעַרְעַן אָזָן פֿאָרַלְעַנְדָּן אַלְעַ דִּידְאַזְוּקָעַ קַעַנְגַּרְיִיךְ; אַבְּעַר עַס אַלְיַוְן ווּעַט בְּלִיְוָן אַוְוִת אַיְבִּיךְ“. (דְּנִיאָלָן בְּ: 44:)

די דָא פֿאָרְוִיסְגַּעַזְעַנְטָעַ פֿאָרַנְיכָּטָוּן ווּעַט גַּעַשְׂעַן אֵין דעם אלְמַעַכְתִּיקָּנָס מְלַחְמָה פָּוּן חַזְמָאַגְּדָאָן.

דער קְלָאָס פָּוּן די „גְּרוּסְעַר מְעַנְגָּעַ“, וואס הייסט „געַ פְּאַנְגְּעַנְעַן“ אֵין די קִירְכָּן-אַרְגָּאַזְעַצְיָעַם, מַווּן קְרִינְן לְעַבְּן, אַוְיַזְוִי דָאָרְפַּן עַס קְרִינְן, אַלְסָ נִיסְטִיקָעַ באַשְׁעַפְנִישָׁן, אָזָן זַיְיַ ווּעַלְן דִּינְעַן פָּאָר דעם מַוְאָן פָּוּן קְרִיסְטוּסָן אֵין הַיָּמָל אָזָן זַיְיַ ווּעַלְן אַגְּגַעַהָרַן דָוְרְכָדָעַם צַוְּגַּט נָטָס אַזְמַזְעַבְאָרַעַר אַיְנְרַכְּ-טָוָנְגָּ אַדְלָר „בָּאָרְגָּן“. (אַנְטְּפַלְעַסְוָנָגָן: 13-15) די מְעַנְטִישָׁן פָּוּן גַּטְן וּוּלְן, בָּאַוְאָסָטָלְסָ „די יְוָנְדְּבָטָס“, מַווּן קְרִינְן לְעַבְּן אַוְיַזְדָּעַר ערְדָאָלְסָ מְעַנְטְּשַׁלְעַבָּעַ באַשְׁעַפְנִישָׁן אָזָן מַזְוִין זַוְּכָן לְעַבְּן אֵין יהוהס אַרְגָּאַזְעַצְיָעַ, וואס קְוֹמֶט צַוְּגַּט זַיְיַ דָוְרָ.

יעוזום קריםטוסן; און דעריבער מוזן דידאזוקע קלאסן זוכן און געפינען שיין אין בירעד בערגן (רומען 23:2). יונען, וואס זען איצט "די אפשוילעקבויט פון פאראיסטונג", דעם טיווילס במקומ פארן קאניגרייך, שטינן וואו עס דארף ניט, יונען פון יעוזון באפויין, צו אנטולויפן אין "די בערגן", ה. ח., צו גאט און צו קריםטוסן, וויל אין יהוחס ארגנאזאציע אונטער דעם משיחן איז דאס איניציאקע ארט פון שיין און זיבערקייט. זי מוזן זיך איילן, צו שטעלן זיך אינגעאנץ אויה נאטס זויט. און פאראאס? יעוזום ענטפערט: "וויל דאן וועלן זיין גרויסע אנטסטון, אוזעלכע וואס זיינען ניט געווען זונט דעם אנהייב פון דער וועלט בויז היינטיקן טאג, און וועלן אויך ניט מער זיין". (מתיא כד:21) דאס זיינען די עצטער צרות, און קיינמאל ניט ווילדער ווועט לויין זיך אויבחובן. — נחום א.9.

די גרויסע צרה

די גרויסע צרה איז די שלאקט פון האראמענדאן. די הייליקע שריפטן וויאן אן, איז דאס פאלגנדייך ווועט זיין דער אופן, ווי אזי די שלאקט ווועט אנגניין: די ארגאניזאציע פון שטן באלאגערט ירושלים, וואס מײנט סימבאליש נאטס ארגאניזאציע, ה. ח., יונען וואס זיינען אויף דער זיין פון יהוח. דאן טראט יהוה אודויים צו קעמען פאר זיין פאלק, און עס איז יעוזום קריםטום וואס פירט די ארכמיי פון יהוח נאט איז דעם דאזוקן קאמא. דער ערשותער מיל פון דער שלאקט ווועט זיך ענדיקן מיטן פארניכטן די בעסטעאלע הערשאפט אויה דער ערדר; דאן ווועט נאכפאלן די פארניכטונג פון דעם "לאנד מגוּג", וואס מײנט די ביוזע גויסטער, וואס זיינען פארניכט מיטן טיוויל; און דאן, נאכדרעם ווי דער טיוויל האט דערזען זיין איניגנטונג באזונט און צעפאלאן, טרעפט אים זיין איניגענער שיקאָל; ווי עס שטימט געשיבן: "יעוזום קריםטום כאפטאָן דעם דראָן, ה. ח., יונען אלטער שלאָן, וואס איז דער טיוויל און שטן, און בינדט זיך מיט אקייט און ווארפט זיך אריין אין דעם מיפסטן אפנורנד". דודאזוקע זיך איז דערקלערט אויספערליך אין דעם בוך

„צונרייט”, וועלכון יעדער אינער, וואס האט ליב נאט, דארף אויפמערקייזם שטודירן, צוזאמען מיט דער ביבּ.

די ווערטער פון יעוז קרייסטוסן, געלמעך, „זאלן יונען, וואס זיינען אין יהודת, אנטלייפן אין די בערג”, באציען זיך ניט צו יהוחט ערות, דעם גענאלקבטן דעשט, צוליב דער אורזאך, וואס דיראוזישק זיינען שוין פולשטיינדריך אפונגעטילט פון טנס אינינרייכטונג. די פאראפליכטונג אין אויפגעלאיגנט אויף דעם רעהט, אועקצגין און איינפערדים צו פרידיקן די גוטע בשורה בנונע דעם משיחס קענינרייך און ואראענען יונען, וואס האבן אן אויער צו הערן. שטן און זיינע פאָר טרעטער אויף דער ערַט שטעלן זיך בימער שען יהוחט ערות, צוליב דעם וואס זוי פאָרשרפֿרײַטן דעם אמת, און פאָר קיין שום אנדער אורזאָך. ניט קוינדריך אויף אלע קענינערשאָפֿטן, און איינשטענדייך אָפֿלְיוּ זויערע לאָבְּנָס, מזון יהחט ערות פאָרzuן, צו דערציאָן, צו זיינ אוֹת דער זיימט פון זיך נאט, אן אמתן פאָרלאָאנְג, דורך שטעלן זיך אויף מזון אצטט באֶצְיָהען זיינ אַבְּזִיכְט, דורך שטעלן זיך אויף דער זיימט פֿאָרְגָּנְזָאָצְיעַ. מיט דעמאָזִיסְן וויסן אָדער דעראָזִיסְעָר אַינְפֿאָרְמָאָצְיעַ פֿאָרְגָּרְנָט דער האָר יעדן אַיְונָעָם, וואס פֿאָרְלָאָאנְג הילָך אֵין אַנְטְּשִׁידָן, אויף וואס פֿאָרָא דָרְדָר זיך פֿאָרְנָעָמָן, זויל אַיצְט אֵין די צִימָט פֿאָרָא פֿאָנְאָנְדְּעָרְשִׁיד פון די מענטשן. (متיא כה:31-46) דעריך בער, אויב אויר זעט אָדער דערבליקט, אָז דער טיווֹל האָט פֿאָרְרוֹאָצְט זיינ דריידל, די פֿאָלְקָעְרְלִינְג, אויפֿצְשָׁוְטִין אַינְס אָרט פון נאטס משיחיש קענינרייך, דאָן לְאָז אַיך ואָרְעָעָן, אָז אויר זאלט אַנְטְּלִיְּפָן צו יהוחט אַרְגָּנְזָאָצְיעַ, אָז אויר זאלט עס טָאָן אַומְגָעָאָטָם.

אין קורצין האט אויר דאס פֿאָלְגָּנְדִּיקָע בַּיְלָר: יעוז קרייסטום, דער גערעכטער הערשער פון דער ווֹלְט, שיקט אַרְדִּים די בשורה פון ואָרְנוֹנָג; ער באָפְּעַלְתָּן זיינע געטְרִיעַ ערות אויף דער ערַט, צו דערקלערן דיראָזִיסְעָק בשורה, כדי זיך זאל ווערן באָקָאנְט צו די געפָּאָגָעָען, וואס זיינען אין די קירבן-אַרְגָּנְזָאָצְיעַם, אָז צו די יונְדָבָס, וואס זיינען אין די מענטשן פון גוּטָן זוילן אויף דער ערַט דָרְוִיסְן פון די קירבן-

אנטליופט איצט

59

אַרְגָּנָזִיזָצִיעַם ; דֵּי אַפְשִׁיּוֹלְעַכְקִוִּיט וּוְאַס בְּרֻעְנֶגֶט פָּאַרְזּוּסְטוֹנוֹגִי
אַיְזָן דֵּי פָּעַלְקָעָרְלִיְגָעַ, וּוְיָלָן זַי אַיְזָן דָּאמַ, וּוְאַס אַיְזָן אַרְיוֹסְגָּעַי
בְּרַאֲכָט גַּעַוְאָרָן פָּוָנָם שְׁטָן אַוְן גַּעַמְאַכְט גַּעַוְאָרָן, אַוְיְפָצָזִי¹
שְׁטָיִין אַיְזָן דָּעַם אַרְטָט פָּוָן אַוְן אַנְשְׁטָטָט נַאֲטָט קַעַנְגִּירִיךְ אַוְנִי²
טָעַר דָּעַם מַשְׁיחָן ; דֵּי קַעַנְגּוֹזָרָט בְּאַצְיְוִינְט דֵּי צִיּוֹת, וּוְעַן
וּעַנְעַן, וּוְאַס גַּאֲרָן צַו זַעַן דָּאַס קַעַנְגִּירִיךְ פָּוָן נַאֲטָט אַזְנָן לְעַבְן
אַוְנְטָטָעַר אַיְם, מַזְוִין הַעָרָן דֵּי בְּשָׂוָה פָּוָן וּוְאַרְנוֹנוֹגָן אַזְנָן אַנְטָט
לְוַפְּן צַו דַּעַמְדָאָזִיקְן קַעַנְגִּירִיךְ אַלְסָן צַו דָּעַם אַיְינְצִיקְן פְּלָאָז
פָּוָן שְׁווִי. דַּעַרְיוֹבָעָר וְאַגְּמָן יְשֻׁועָ: "אַנְטָלְיוֹפְט אַיְצָט!" ; אַזְנָן
טְוַעַנְדָּיְקָ אַזְוִי אַנְטָלְיוֹפְט אַיְרָ כּוֹט אַיְיָעָרָ לְעַבְן. אַוְיָב אַיְר
בְּאַוְיִוּזָט אַיְצָט אַיְיָעָרָ גַּעַטְרִיאַשְׁאָפְט צַו נַאֲטָט אַזְנָן זַיְן קַעַנְגָּ
רִיךְ, וּוְעַט אַיְרָ לְעַבְן אַזְנָן הַאֲבָן אַטְיָל אַיְזָן דָּעַם רַעַכְטָפָאָרְטִיכְן
דָּעַם הַיְוִילְיקְן נַאֲמָעָן פָּוָן יְהָוָה.

דאסדאזוקע ביבך

איין איזינג פון דער פאלגנדיךער רשיימתה

איין אידיש (אוון איין א סך אונדרע שפראכן) :

דאס קענינרייך, די האפענוןונג פון דער וועלט

איין א סך שפראכן (נאר ניט איין אידיש) :

צורייך-אויפובי פון דער וועלט	צערטיילן די מענטשין	ערער אויז גאט?
וואס איז אמת?	ערער אונטלייף צום קענינרייך	זייןיע ווערכ
זייןיע ווערכ	ערער קראזיז	גוטש בעשות
גוטש בעשות	אומטאלעראנץ	מלאכיזם
מלאכיזם	אורהזאך פון טויט	די שליסלען פון הימל
די שליסלען פון הימל	וואר זיינען די טויטע?	וואס איר דאראפט
וואס איר דאראפט	יענע וועלט	געזונט און לעבען
געזונט און לעבען	הינטערן קבר	היים און גליק
היים און גליק	הימל און פרוזדור	פריהויהיט
פריהויהיט	די לעיצטע מלחמה	

דיידאזוקע אלע ביכלער זיינען איין שיינע חילעם, און אילומס-טרוית און קאלאוין; אימעלעכט ביכל האט 64 זיינטן, צעשיוילט און פינק אדרער זיבן באזונדרער אפחהאנדולונגען, ווואס פאלענטפערטן בעקביזור פראגעט פון דער בייל, ווואס זיינען בוו איזט געועען די פאלרפלאנטערטטען פאר יעדן איזיגען. איטעלעכט פון דיידאזוקע ביכ-לעד קאָן מען קרייגן פאר 5 שענט. אוייב איר קליביט אוייס 6 ביכלער, קאנט איר זוי קרייגן פאר 25 שענט; אדרער 18 ביכלער פאר 50 שענט. שייקט א פאסט-געלט-אננויזונג אדרער מאָרקטס; דאס ביכל וועט אַרוּסְגַּעַשִּׁיקָּת ווערן, אַן עקסטרא-פאָסְט-קָאַסְטָן צו יעדן אַדרְרָעָם, אַומְעָטָום.

THE WATCH TOWER

117 Adams St., Brooklyn, New York, U. S. A.

זײַט אֶזְוֵי גָּות אָוֹן שְׂרִיּוּבָּת צָו אָוְנְדוּרָר אַפְּטְּיוּלָּוּגָּה-קָאַנְשָׁאָר פָּוּן אַיְיָר לְאָנְדָר וּוּגָּן די קָאַסְטָן פָּוּן אָוְנְדוּר לִישְׁעָרָאָטוֹר אַיְיָר לְאָנְדָר.

רעכטפֿאַרטֿיַּקְוָן

אַ וְאָוֹנְדָעֶרְבָּאָרָעַ דָּרְקֵלְעָרוֹנוֹג פָּוֹן נָאָטַס נְבוֹאָה, וְוּרְטַ
נְעָבָן דָּרָקְ זִיְּן נְבָאָ יְחֻזָּאָל, אַנְטְּפָלְעָנְדִּישׁ דָּאָם, וְאָסָ
מוֹ נְعָשָׂעָן אַינְגִּיכְן.

אַ פְּיוּרְדָּאָכָּעַ וְאָרְנוֹנוֹג דָּרָר, "קְרִיסְטָלְאָכְעָרָ" וְוּלְטַ, אַיְרָעַ
הָעֲשָׂרָאָן פִּירָעָר אָן דָּרָגְ גְּאַנְצָעָר וְוּלְטַ, זָאָטַס אָן נָאָטַס
שְׁוֹיָן אַנְגָּעָצְיָכָנְטַן מְשָׁפְטָ אַיבָּעָר אַלְעַ, וְאָסָהָאָבָן דָּעַם
נְאָמָעָן פָּוֹןָם אַוְבָּעָרְשָׁטָן גְּשָׁעַנְדָּעַט.

זַיְּ מְאָכָּט בְּאַקָּאנְטַ וְעוֹנָן דָּרָגְ גְּרוֹסָעָר צְרָה, וְאָסָ וְוּטַ
תְּכָאַ בְּאַפְּאָלְזַ דִּי וְוּלְטַ, אָן וְזַיְּזָוִי מְעַן קָאָן וְוּרְעָן אַוִּיסְ
נְעָהִיט אָן בְּאַשְׁיָּצָט אָן וְזַיְּזָוִי מְעַן קָאָן וְוּרְעָן דְּרוֹכְנְעָפְרִיטַ
אוּמְבָאַשְׁעָדִיקַט דָּרָקְ דָּרְדָּאָזְיָקָעַר גְּרוֹסָעָר נְוִיטַ.

זַיְּ דָרְקֵלְעָרְטַ, וְעוֹנָן אָוֹוֹפַ וְאָסָ פְּאָרָאָט אָוֹפַן יְהָוָה נָאָטַ
וְוּטַ בְּאָוְיִזְן, רִיןְנוֹאָשַׁן אָן דָּרְכְּפֿאַרטִּיקָן זִיְּן וְאָרָטַ אָן
זִיְּן הַיְּלִיאָקָן נְאָמָעָן, אַוְיְרִיכְטָן אָן בְּעַנְטָשָׁן זִיְּן גַּעַתְּאָרְכִּ
זָאָמָעָן בְּאַשְׁאָפַ אָן פְּאָרוֹאָנְדָלְעַן דִּי וְוּלְטַ אַיְן אָן אַרְטַ פָּוֹן
אַיְבָּיקָן שְׁלוֹם אָן אַיְבָּיקָעַר פְּרִידַה. יְעָדָר אַיְנְטָלְגְּעַנְטָעַר
מְעַנְטָשָׁ דָּאָרָה קְעַנְעַן דָּעַם אַיְנְהָאָלָט פָּוֹן דָּעַמְדָאָזִיקָן בָּרוֹ. עַם
אַיְזָן אַרְוִיסְגְּעַנְעָבָן גְּעוּוֹאָרָן אַיְן עַנְגָּלִישַׁ, דִּוְיטָשָׁ אָן אַנְדָעָרַע
שְׁפָרָאָכָן ; אַיְנְגָּעַנְעָבָן 352 זִוְּטָן, פָּאָרָטָא פְּרִידַה, עַנְגָּלִישַׁ
אַוִּיסְגָּאָכָע 30 מְעַנְטַ, דִּיוּתְּשִׁישַׁ אַוִּיסְגָּאָכָע 85 סְעַנְטַ.

The Watch Tower, 117 Adams St., Brooklyn, N. Y.

די בשורה פון נאטס קעניגרייך אויף דער ערֵד

אייז די וויכטיקסטע און דערקווינדרקסטע דערקענטניש, וואטס וועלכער ניט אייז מענטש פאן באיזין.

די אייז די וויכטיקסטע, וויל זי אייז א דירקטע שליחות פון דעם נרויסן באשאפער, אונ אנטפלעקט זיין באשלום ווען דער מענטשטייט, און דאס אייז דאך פאָר יעדן מענטש א פראנגע פון לְעַבּוֹן אֲדָעָר טוֹמִיט.

דעזזוייגנדז איז די בשורה, וויל זי דערקלעט אומס פיזלאָך נאטס באשלום אושטצוזאָטן פון דעם ערֵד אלְעַז זונֶה, אלְעַז אָרגָן, אלְעַז קראָאנְחַהַיִּטְן, אלְעַז אָונְטַעְרְדְּרִיקְוָנְגָן און דעם טוֹיט; און צו געבען ייטוּודָן, וואטס פֿאָלְגָּטָן גָּטָן, גָּזְוָנָט, גָּלִיךְ, וואוילשטיינָנד און אייבָּיךְ לְעַבּוֹן אוֹוֵף דער ערֵד.

פאָרְרוֹאָטס זַאלְט אַיר פֿאָרְשָׁוּונְדָּן אַיעְגָּר צִימָט מִיט דָּעַם נִישְׁטִיקָעָר, אַיְתְּלָעָר פֿילְאָסְפָּעָעָן פון דעם מענטשן אַדְעָר מִיט דָּעַם קִינְדִּישָׁן פֿלְאָפְּלָעָן פון די וועלטְלָאָכָּבָּעָן חַכְמִים, וּעוֹמָעָס חַכְמָה איז נָאָרִישְׁקָוֹת בַּיְּ נָאָט, אַז אַיר קָאנְטָן גָּפְּנָעָן אַזְּ רִיכְטָעָר וְאַטְעְרָפָאָרְדָּס 14 בַּיְּכָעָר אַ קלְאָרָעָן אַ פֿוֹלְשְׁטָעְנְדִּיךְ אַיְּ בערזְצִיינְגְּנְדִּיךְ דָּרְעַסְלָעְרָוָן וְעַגְּנָן נָאָטָס כּוֹנָה, אַזְּוִי וּוּי עַט איז פֿאָרְצִיְּבָּנָט אַזְּ דָּעַר בַּיְּכָעָר?

רִיכְטָעָר רְאַטְעְרָפָאָרְדָּס בַּיְּכָעָר

די האָרָף פון גָּאָט, באָפְּרִיאָוָג, באָשָׂאָךְ, דאס שְׁלוֹסְ-מַאְכָּן, רַעֲנִירָוָג, נְבוֹאָה, ליְכָט (איין צְוִיָּה בענְד), רַעֲכְטַּפְּרִטְיָקָגָג (איין דְּרִיָּה בענְד) באָוָאָרָנוָג, צוֹגְרִישָׁת אַזְּ� יְהָוָה האָבָּן אַזְּ סְרוֹצָעָר צִימָט דָּרְנָרִיכָּט דָּעַם דָּרְשָׁטוּנְגָּנְדִּיךְ פֿאָרְשְׁפְּרִיטָט פון אַיבָּעָר 178 מְלִיאָן עַזְעַמְפְּלָאָרָן.

די דְּרִאָזְוִיקָעָר בַּיְּכָעָר וּעוֹמָעָס אַוְיְסָזָעָן וּוּרטָט גָּעַבְּעָן אוֹוֵף דָּעַר הַילְּעַז פֿוֹנָם אַיְצְטִיכָּן בַּיְּכָל, קָאָסְטָן, אלְעַז 14 צְוֹזָאמָעָן (\$פֿאָרְטָא פְּרִיָּה) \$3.50 איין רָעָר עַגְּגִילִישָׁר שְׁפָרָאָךְ, אַזְּן אַנְדָּרָעָ שְׁפָרָאָכְן.

The Watch Tower, 117 Adams St., Brooklyn, N. Y.

The Headquarters of the
WATCH TOWER BIBLE & TRACT SOCIETY
and the International Bible Students Association
are located at
117 Adams Street, Brooklyn, N. Y.

Address of the Society's branches
in other countries:

Argentina,	Calle Cramer 4555,	Buenos Aires
Australia,	7 Beresford Rd.,	Strathfield, N.S.W.
Austria,	Halbgasse 26,	Vienna VII
Belgium,	66 Rue de l'Intendant,	Brussels
Brazil,	Av. Celso Garcia 951,	Sao Paulo
British Guiana,	Box 107,	Georgetown, Demerara
Canada,	40 Irwin Ave.,	Toronto 5, Ont.
Chile, Avda. Buenos Aires 80, (Blanqueado)		Santiago
China,	Box 1903,	Shanghai
Czechoslovakia,	Tylova ul. 16,	Praha-Smichov
Denmark,	Sondre Fasanvej 56,	Copenhagen
England,	34 Craven Terrace,	London, W. 2
Estonia,	Suur Tartu - Maantee 72-3,	Tallinn
Finland,	Vainamoinenkatu 27,	Helsinki
France,	129 Faubourg Poissonniere,	Paris IX
Germany,	Fuchsberg 4/5,	Magdeburg
Greece,	Lombardiou 44,	Athens
Hawaii,	Box 681,	Honolulu
Holland,	Campalaan 28,	Heemstede
India,	40 Colaba Rd.,	Bombay 5
Jamaica, B.W.I.,	151 King St.,	Kingston
Japan,	58 Ogikubo, 4-Chome,	Suginamiku, Tokyo
Java,	Post Box 59,	Batavia Centrum
Korea,	1-129 Sedaimon-Cho,	Seoul
Latvia,	Cesu Iela 11 Dz. 28,	Riga
Lithuania,	Aukštaitių g-ve 8, b. 1,	Kaunas
Mexico,	Calzada de Melchor Ocampo 71,	Mexico, D.F.
New Zealand,	Box 252,	Wellington
Norway,	Inkognitogaten 28, b.,	Oslo
Philippine Islands,	1132 Rizal Ave.,	Santa Cruz, Manila
Poland,	Rzgowska ul. 24,	Łódź
Rumania,	Str. Crișana No. 33,	Bucuresti 2
South Africa,	Boston House,	Cape Town
Spain,	Calle de Cadalso 11,	Madrid
Straits Settlements,	Post Box 566,	Singapore
Sweden,	Luntmakaregatan 94,	Stockholm
Switzerland,	Allmendstrasse 39,	Berne
Trinidad, B.W.I.,	Box 194,	Port of Spain
West Africa,	71 Broad St.,	Lagos, Nigeria
Yugoslavia,	Visegradska ul. 15,	Beograd

Please write direct to the Watch Tower Bible & Tract Society at the above addresses for terms on our literature in those countries. Some of our publications are printed in 60 languages.

